

Safety & Operating Instructions

DE	Sicherheits- und Betriebsanweisungen
PL	Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi
CZ	Bezpečnostní a provozní pokyny
FR	Consignes de sécurité et d'utilisation
IT	Istruzioni per la sicurezza e l'uso
ES	Instrucciones de seguridad y funcionamiento
HU	Biztonsági és használati útmutató
DK	Sikkerheds- og betjeningsvejledning
FI	Turvallisuus- ja käyttöohjeet
NO	Sikkerhets- og bruksanvisning
NL	Veiligheids- en bedieningsinstructies
SE	Säkerhets- och bruksanvisningar
PT	Instruções de segurança e de funcionamento
SK	Bezpečnostné a prevádzkové pokyny
BG	Инструкции за безопасност и експлоатация
GR	Οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας
HR	Sigurnosne i upute za rad
LT	Saugos ir naudojimo instrukcijos
RO	Instrucțiuni de siguranță și operare
SL	Varnost in navodila za uporabo

ELECTRIC GRIDDLE



DE	Produktname	Elektrische Grillplatte
EN	Product name	Electric griddle
PL	Nazwa produktu	Płyta elektryczna do grillowania
CZ	Název výrobku	Elektrická grilovací deska
FR	Nom du produit	Gril électrique
IT	Nome del prodotto	Piastra elettrica
ES	Nombre del producto	Plancha eléctrica
HU	Termék neve	Elektromos grilllap
DA	Produktnavn	Elektrisk grill
FI	Tuotteen nimi	Sähkögrillilevy
NL	Productnaam	Elektrische bakplaat
NO	Produktnavn	Elektrisk grillplate
SE	Produktnamn	Elektrisk grillplatta
PT	Nome do produto	Grelha eléctrica
SK	Názov produktu	Elektrická grilovacia doska
BG	Име на продукта	Електрическа скара
EL	Όνομα προϊόντος	Ηλεκτρική γκριλιέρα
HR	Naziv proizvoda	Električna roštilj ploča
LT	Produkto pavadinimas	Elektrinė griliaus plokštė
RO	Numele produsului	Plită electrică
SL	Ime izdelka	Električna žarilna plošča
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		RCPG 51 RCPG 42 RCPG 47 RCPG 45 RCPGS1-M RCPGS1-S RCPG42-M RCPGA2-S RCPGA7-M RCPGA7-S RCPG45-M RCPG45-S
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Technische Daten

des Parameters Beschreibung	des Parameters Wert		
Produktname	ELEKTRISCHER TISCHGRILL		
Modell	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nennleistung [W]	4400	4400	4400
Temperaturbereich [oC]	50-300	50-300	50-300
Oberfläche	gerippt	gemischt (gerippt + glatt)	glatt
Schutzklasse	I	I	I
Schutzart IP	IPX3	IPX3	IPX3
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Gewicht [kg]	31,4	35	31,4

des Parameters Beschreibung	des Parameters Wert		
Produktname	ELEKTRISCHER TISCHGRILL		
Modell	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nennleistung [W]	3000	3000	3000
Temperaturbereich [oC]	50-300	50-300	50-300
Oberfläche	gerippt	gemischt (gerippt + glatt)	glatt
Schutzklasse	I	I	I
Schutzart IP	IPX3	IPX3	IPX3
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Gewicht [kg]	25	25	25

des Parameters Beschreibung	des Parameters Wert		
Produktname	ELEKTRISCHER TISCHGRILL		
Modell	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nennleistung [W]	3000	3000	3000
Temperaturbereich [oC]	50-300	50-300	50-300
Oberfläche	gerippt	gemischt (gerippt + glatt)	glatt

		glatt)	
Schutzklasse	I	I	I
Schutzart IP	IPX3	IPX3	IPX3
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Gewicht [kg]	20,3	22,30	21,7

des Parameters Beschreibung	des Parameters Wert		
Produktname	Elektrischer Tischgrill		
Modell	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nennleistung [W]	2000	2000	2000
Temperaturbereich [oC]	50-300	50-300	50-300
Oberfläche	gerippt	gemischt (gerippt + glatt)	glatt
Schutzklasse	I	I	I
Schutzart IP	IPX3	IPX3	IPX3
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Gewicht [kg]	15	15,8	15

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

**VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG
SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.**

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärminderung berücksichtigt.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **ERINNERUNG!** Anwendbar auf die gegebene Situation.
(allgemeines Warnzeichen)



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



Schutzeinrichtung der Klasse I.



ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!



Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung

Elektrische Ausrüstung:



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" werden in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendet, um sich auf den Elektrischen Tischgrill zu beziehen.

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht die Gefahr von Schäden am Gerät und von Stromschlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.
- g) **ACHTUNG! GEFAHR FÜR DAS LEBEN!** Tauchen Sie das Gerät bei der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- h) Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- c) Wenn Sie einen Schaden oder eine Funktionsstörung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie es unverzüglich einer Aufsichtsperson.
- d) Wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktion des Geräts haben, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
- e) Das Gerät darf nur von der Servicestelle des Herstellers repariert werden. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch!
- f) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- g) Kindern oder unbefugten Personen ist das Betreten eines Arbeitsplatzes untersagt.
- h) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- i) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
- j) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- k) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- l) Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwenden, befolgen Sie auch die dazugehörige Gebrauchsanweisung.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- c) Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- d) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter in der Position OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- e) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- f) HINWEIS: Während des Betriebs werden einige Elemente des Geräts sehr heiß - Verbrühungsgefahr! Berühren Sie diese Elemente nicht mit bloßen Händen! Gekochte Speisen mit einer Zange oder anderem Küchengeschirr herausnehmen

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie die geeigneten Werkzeuge für die jeweilige Aufgabe. Ein richtig gewähltes Gerät erfüllt die Aufgabe, für die es konzipiert wurde, besser und sicherer.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät beiseite legen. Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
- d) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- e) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle

anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.

- f) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- g) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- h) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- i) Beachten Sie beim Transport des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort und bei der Handhabung die Richtlinien des Arbeitsschutzes für den manuellen Transport, die in dem Land gelten, in dem Sie das Gerät einsetzen.
- j) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
- k) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- l) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- m) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- n) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- o) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
- p) Das Erhitzen von Kunststoffbehältern, die Klebstoffe, entflammbare Materialien usw. enthalten, kann zu gefährlichen Rauch- und Dämpfen führen.
- q) Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien und mindestens 20 cm von Wänden, Fenstern usw. entfernt auf.
- r) Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Trocknen, Erhitzen oder Austrocknen von Gegenständen.
- s) Die Benutzer müssen in der Verwendung des Geräts geschult sein und sollten die Bedienungsanleitung lesen. Die Bedienungsanleitung muss immer am Einsatzort des Geräts verfügbar sein.
- t) Verwenden Sie Küchenutensilien, die für den Umgang mit Lebensmitteln geeignet sind und die das Gerät nicht zerkratzen. Verwenden Sie keine scharfen und metallischen Gegenstände.
- u) Berühren Sie die Heizplatte nicht, während das Gerät in Betrieb ist. Gefahr von Verbrennungen.
- v) Der Anschluss an das Stromnetz darf nur von Personen mit entsprechender Berechtigung und Qualifikation vorgenommen werden.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Nutzungsbedingungen verwenden

Das Gerät ist für das Grillen von Lebensmitteln, d.h. Fleisch, Fisch, Gemüse usw. direkt auf dem Kochfeld bestimmt.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Gerätebeschreibung

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



Die Abbildung unten gilt für alle Modelle:



- 1. Grillkochfeld
- 2. EIN/AUS-Schalter
- 3. Temperaturkontrolle
- 4. Licht einschalten
- 5. Heizungsanzeige
- 6. Schublade
- 7. Füße
- 8. Erdungsklammer
- 9. Netzkabel
- 10. RESET-Taste

3.2. Vorbereitung der Nutzung

GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 50 cm bestehen.

Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Unterlage!

Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

Verwenden Sie das Gerät nur in horizontaler Lage. Schütteln Sie das Gerät nicht.

Demontieren Sie das Gerät und alle seine Komponenten und reinigen Sie sie vor der ersten Benutzung.

Die Grillplatte ist mit einem Konservierungsfett beschichtet. Vor dem ersten Gebrauch die Heizplatte mit Wasser und Spülmittel abwaschen, mit einem Papiertuch abtrocknen und anschließend mit Pflanzenöl bestreichen.

3.3. Verwendung des Geräts

1. Erden Sie das Gehäuse des Geräts, indem Sie die Erdungsklemme auf der Rückseite der Grillplatte verwenden.
2. Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie immer, ob der Temperaturregler auf "0" steht. Vergewissern Sie sich bei Modellen mit einem Ein-/Aus-Schalter, dass dieser in der Aus-Position steht.
3. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an. Die grüne Betriebsanzeige leuchtet auf.
 - Bei Modellen mit einem Ein-/Aus-Schalter stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter in die Position ON.
 - Bei Modellen mit zwei Kochfeldern verfügt jedes über ein separates Netzkabel, einen Wärmeschutz und eine Steuerung.
4. Stellen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur ein, die das Kochfeld erreichen soll. Die Heizungs-Kontrollleuchte leuchtet auf und erlischt, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist. Bei zwei Kochfeldern: Der Drehknopf und die Kontrollleuchten für das linke Kochfeld befinden sich auf der linken Seite, für das rechte Kochfeld auf der rechten Seite. Das Thermostat erhält die Temperatur auf dem eingestellten Wert konstant.

Hinweis: Bei der ersten Inbetriebnahme können die Heizelemente eine leichte Rauchentwicklung verursachen.
5. **ACHTUNG!** Benutzen Sie geeignete Utensilien zum Auflegen und Entnehmen der zu grillenden Lebensmittel. Verwenden Sie keine Metallgegenstände - diese könnten die Heizfläche beschädigen.
6. **HINWEIS:** Nach dem ersten Aufheizen kann sich der Grill mehr oder weniger regelmäßig verdunkeln. Das ist ganz normal: Die Platte ist aus Gusseisen und die Oberfläche oxidiert.
7. Überprüfen Sie regelmäßig den Füllstand des Auffangbehälters, um eine Überfüllung zu vermeiden.
8. Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, führen Sie die folgenden Schritte in der angegebenen Reihenfolge aus:
 - a) Stellen Sie den Thermostat auf die Position "0",
 - b) Bei Modellen mit einem Ein-/Aus-Schalter stellen Sie den Schalter auf die Position Aus,
 - c) Trennen Sie das Gerät von der Stromzufuhr.

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Im Falle einer Schutzauslösung beseitigen Sie die Ursache und setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie den Deckel abnehmen und die Reset-Taste auf der Rückseite des Geräts drücken.

3.4. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.

- c) Verwenden Sie zum Waschen des Geräts nur milde, lebensmittelechte Reinigungsmittel.
- d) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.
- e) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- f) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- g) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
- h) Reinigen Sie die Entlüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- i) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.

Wartung der Platten:

- Konservieren Sie das Kochfeld mit ungesalzenem Speiseöl, indem Sie es mit einem Küchentuch oder einem Tuch einreiben. Lassen Sie die Platte eine Stunde lang stehen und wischen Sie dann das restliche Öl mit einem Tuch ab. Die auf diese Weise vorbereitete Grillplatte kann wieder zum Grillen verwendet werden.

Reinigung:

Nach jedem Gebrauch muss der Grill gründlich gereinigt werden:

- Im Falle einer einmaligen, kurzen Benutzung wischen Sie den Grill einfach mit einem Papiertuch ab.
- Nach längerem Gebrauch können Sie einen speziellen Grillschaber (und/oder einen Schwamm oder eine Bürste) verwenden, um die Essensreste aufzufangen und in den Abflussbereich zu befördern. Nachdem Sie die Rückstände entfernt haben, können Sie die Oberfläche der Griddle-Kochfläche mit einem sauberen Tuch abtrocknen und die Oberfläche wie oben beschrieben konservieren.
- **WICHTIG:** Achten Sie darauf, dass der Schaber schräg zur Oberfläche des Grills steht. Kratzen Sie nicht zu tief, da sonst Kratzer auf der Oberfläche des Grills zurückbleiben und das Essen an der Oberfläche kleben bleibt.
- Wenn die Oberfläche stark verschmutzt ist, kann sie mit Wasser und Reinigungsmittel gewaschen werden.
- **WICHTIG:** Bitte beachten Sie, dass Reinigungsmittel den natürlichen Ölfilm von der Oberfläche entfernen, so dass der Grill nach dem Waschen wieder eingeölt werden muss.
- Nehmen Sie die Auffangschublade nach jedem Gebrauch heraus und reinigen Sie sie. Der Behälter muss mit Spülmittel gewaschen werden.

WICHTIG: Wenn der Behälter nicht gereinigt wird, können sich die Reste von Lebensmitteln und Fetten beim erneuten Aufheizen des Grills entzünden.

WICHTIG: Gießen Sie kein Wasser über heiße Heizplatten. Dies kann zu Verformungen und Rissen in der Heizplatte führen, d. h. zu dauerhaften Schäden.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	ELECTRIC GRIDDLE		
Model	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50	230/50	230/50
Rated power [W]	4400	4400	4400
Temperature range [°C]	50-300	50-300	50-300
Surface	ribbed	mixed (ribbed + smooth)	smooth
Protection class	I	I	I
Protection rating IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Weight [kg]	31,4	35	31,4

Parameter description	Parameter value		
Product name	ELECTRIC GRIDDLE		
Model	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50	230/50	230/50
Rated power [W]	3000	3000	3000
Temperature range [°C]	50-300	50-300	50-300
Surface	ribbed	mixed (ribbed + smooth)	smooth
Protection class	I	I	I
Protection rating IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Weight [kg]	25	25	25

Parameter description	Parameter value		
Product name	ELECTRIC GRIDDLE		
Model	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50	230/50	230/50
Rated power [W]	3000	3000	3000
Temperature range [°C]	50-300	50-300	50-300
Surface	ribbed	mixed (ribbed + smooth)	smooth

Protection class	I	I	I
Protection rating IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Weight [kg]	20,3	22,30	21,7

Parameter description	Parameter value		
Product name	ELECTRIC GRIDDLE		
Model	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50	230/50	230/50
Rated power [W]	2000	2000	2000
Temperature range [°C]	50-300	50-300	50-300
Surface	ribbed	mixed (ribbed + smooth)	smooth
Protection class	I	I	I
Protection rating IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Weight [kg]	15	15,8	15

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)



ATTENTION! Electric shock warning!



Class I protection device.



ATTENTION! Hot surface, risk of burns!



Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety

Electrical equipment:



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to ELECTRIC GRIDDLE.

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- g) **ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- h) When the device is no longer used, switch it off and pull the plug out of the socket.

2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- d) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- e) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- f) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- g) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station.
- h) Use the device in a well-ventilated space.
- i) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.

- j) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- k) Keep the device away from children and animals.
- l) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- d) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- e) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- f) NOTE: During operation, some elements of the device become very hot – scalding hazard! Do not touch these elements with your bare hands! Take out cooked meals using tongs or other kitchenware

2.4. Safe device use

- a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- c) Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, accessory replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.
- d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- e) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- f) Keep the device out of the reach of children.
- g) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- h) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- i) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- j) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- k) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- l) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- m) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- n) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- o) Keep the device away from sources of fire and heat.
- p) Heating plastic containers containing adhesives, flammable materials, etc. can result in hazardous smoke and fumes.
- q) Place the device away from flammable materials and at least 20 cm from walls, windows, etc.
- r) Do not use this device for drying, heating or drying out of objects.

- s) Users must be trained in the use of the appliance and should read the instructions manual. The instructions manual must always be available in the place where the appliance is used.
- t) Use kitchen utensils that are intended for use with food and that will not scratch the appliance. Do not use sharp and metal objects.
- u) Do not touch the heating plate while the appliance is in use. Risk of burns.
- v) Connection to the power supply can only be performed by personnel with appropriate authorisation and qualifications.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The device is designed for grilling food products, i.e. meat, fish, vegetables, etc. directly on the hob.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



The figure below is for all models:



1. Grill hob

2. ON / OFF switch

3. Temperature control

4. Power light

5. Heating indicator

6. Drawer

7. Feet

8. Earthing clamp

9. Power cord

10. RESET button

3.2. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 50 cm distance between each side of the device and the wall or other objects.

Place the unit on a heat resistant basis!

The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

Only use the device in a horizontal position. Do not shake the device.

Disassemble the device and all its components and clean them before the first use.

The hotplate is coated with maintenance grease. Before first use, wash the hotplate with water and dishwashing liquid, dry with a paper towel and then coat with vegetable oil.

3.3. Device use

1. Ground the device housing, use the grounding terminal located on the back of the griddle.
2. Before connecting the device to the power supply, always check that the temperature control knob is set to "0". For models with an ON / OFF switch, make sure it is in the OFF position.
3. Connect the power cord to a power outlet, The green power lamp will come on.
 - For models with an ON / OFF switch, set the ON / OFF switch to the ON position.
 - In models with two hobs, each of them has a separate power cord, thermal protection and controls.
4. Use the temperature control knob to set the preferred temperature for the hob to reach. The heating indicator lamp will come on and will go out after the set temperature is reached. For two hob griddles: the knob and lamp indicators for the left-hand hob are on the left and for the right-hand hob on the right. The thermostat will keep the temperature constant.

Note: When used for the first time, the heating elements may emit a small amount of smoke.
5. **ATTENTION!** Use appropriate utensils to put on and take off food to be grilled. Do not use metal utensils – these may damage the heating surface.
6. **NOTE:** After the first heating, the grill may darken more or less regularly. This is quite normal: the plate is made out of cast iron and the surface oxidizes.
7. Regularly check the fill level of the collecting drawer to avoid overfilling it.
8. When you have finished using the machine, perform the following steps in the order presented:
 - a) set the thermostat to the "0" position,
 - b) for models with an ON / OFF switch, set the switch to the OFF position,

c) disconnect the device from the power supply.

The device is equipped with overheating protection. In the event of a protection trip, remove the cause and reset the device by removing the cover and pressing the Reset button located on the back of the appliance.

3.4. Cleaning and maintenance

- a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.
- d) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- e) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- f) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- g) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- h) Clean the vents with a brush and compressed air.
- i) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.

Plate maintenance:

- Preserve the hob with unsalted cooking oil by applying it with a kitchen towel or a cloth. Leave the plate for one hour and then wipe away the remaining oil with a cloth. The grill plate prepared in the described way can be used again for grilling.

Cleaning:

After each use, the grill must be thoroughly cleaned:

- In case of a one-time, short use, simply wipe the grill with a paper towel.
- After a prolonged period of use, you can use a special grill scraper (and/or a sponge or a brush) to collect the remaining food and remove it to the drain area. After removing the residues, you can dry the surface of the griddle hob with a clean cloth and preserve the surface as described above.
- **IMPORTANT:** Be careful to keep the scraper at an angle to the surface of the grill. Do not scrape too deep as it may leave scratches on the surface of the grill, which will make food stick to the surface.
- If the surface is very dirty it can be washed with water and detergent.
- **IMPORTANT:** Please note that detergents remove the natural oil film from the surface, so the grill must be coated with oil after washing.
- After each use, remove and clean the collection drawer. The container must be washed with detergent.

IMPORTANT: If the container is not cleaned, the remaining food and fats may ignite when the grill is heated again.

IMPORTANT: Do not pour water over hot grill plates. It may cause deformation and cracks in the heating plate, i.e. permanent damage.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Parametru opis	Parametru wartość		
Nazwa produktu	ELEKTRYCZNA PŁYTA GRILLOWA		
Model	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50	230/50	230/50
Moc znamionowa [W]	4400	4400	4400
Zakres temperatur [oC]	50-300	50-300	50-300
Powierzchnia	żebrowany	mieszany (żebrowany + gładki)	gładki
Klasa ochrony	I	I	I
Stopień ochrony IP	IPX3	IPX3	IPX3
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Ciężar [kg]	31,4	35	31,4

Parametru opis	Parametru wartość		
Nazwa produktu	ELEKTRYCZNA PŁYTA GRILLOWA		
Model	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50	230/50	230/50
Moc znamionowa [W]	3000	3000	3000
Zakres temperatur [oC]	50-300	50-300	50-300
Powierzchnia	żebrowany	mieszany (żebrowany + gładki)	gładki
Klasa ochrony	I	I	I
Stopień ochrony IP	IPX3	IPX3	IPX3
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Ciężar [kg]	25	25	25

Parametru opis	Parametru wartość		
Nazwa produktu	ELEKTRYCZNA PŁYTA GRILLOWA		
Model	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50	230/50	230/50
Moc znamionowa [W]	3000	3000	3000
Zakres temperatur [oC]	50-300	50-300	50-300

Powierzchnia	żebrowany	mieszany (żebrowany + gładki)	gładki
Klasa ochrony	I	I	I
Stopień ochrony IP	IPX3	IPX3	IPX3
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Ciężar [kg]	20,3	22,30	21,7

Parametru opis	Parametru wartość		
Nazwa produktu	ELEKTRYCZNA PŁYTA GRILLOWA		
Model	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50	230/50	230/50
Moc znamionowa [W]	2000	2000	2000
Zakres temperatur [oC]	50-300	50-300	50-300
Powierzchnia	żebrowany	mieszany (żebrowany + gładki)	gładki
Klasa ochrony	I	I	I
Stopień ochrony IP	IPX3	IPX3	IPX3
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Ciężar [kg]	15	15,8	15

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda



Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przed użyciem przeczytaj instrukcję.



Produkt należy poddać recyklingowi.



UWAGA! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji.
(ogólny znak ostrzegawczy)



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!



Urządzenie ochronne klasy I.



UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko poparzenia!



Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.



PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

Sprzęt elektryczny:



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane są w ostrzeżeniach i instrukcjach w odniesieniu do PŁYTY ELEKTRYCZNEJ.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i czynniki chłodnicze. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione urządzenie będzie narażone na działanie deszczu, będzie miało bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub będzie używane w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ŻYCIA!** Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Jeżeli urządzenie nie będzie już używane, należy je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- Nie należy używać urządzenia w środowisku potencjalnie zagrożonym wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć je i niezwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.

- d) Jeśli pojawią się jakiegokolwiek wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia, należy skontaktować się z działem wsparcia producenta.
- e) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie podejmuj żadnych prób samodzielnej naprawy!
- f) W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą dwutlenkową (CO₂) (przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).
- g) Dzieciom i osobom nieupoważnionym zabrania się wstępu na stanowisko pracy.
- h) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- i) Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy przekazać jej również instrukcję obsługi.
- j) Przechowuj elementy opakowania oraz małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- k) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- l) W przypadku stosowania niniejszego urządzenia w połączeniu z innym sprzętem należy przestrzegać także pozostałych instrukcji użytkowania.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały one instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- c) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- d) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik on/off jest w pozycji WYŁĄCZONY.
- e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- f) UWAGA: Podczas pracy niektóre elementy urządzenia stają się bardzo gorące – niebezpieczeństwo poparzenia! Nie dotykaj tych elementów gołymi rękami! Wyjmuj ugotowane posiłki za pomocą szczyptec lub innych przyborów kuchennych

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Użyj odpowiednich narzędzi do danego zadania. Prawidłowo dobrane urządzenie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywało zadanie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeżeli przełącznik on/off nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika on/off, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub odłożenia urządzenia należy upewnić się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka. Takie środki ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- d) Gdy nie korzystasz z urządzenia, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznających się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stwarzać zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują ogólne uszkodzenia, a w szczególności, czy nie ma pękniętych części lub elementów, albo czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem oddać urządzenie do naprawy.
- f) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- g) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- h) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.

- i) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia pomiędzy magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznych operacji transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.
- j) Nie przesuwaj, nie reguluj i nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.
- k) Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
- l) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
- m) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieciom nie wolno wykonywać prac związanych z czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru osoby dorosłej.
- n) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
- o) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
- p) Podgrzewanie plastikowych pojemników zawierających kleje, materiały łatwopalne itp. może powodować wydzielanie się niebezpiecznego dymu i oparów.
- q) Urządzenie należy ustawić z dala od materiałów łatwopalnych, w odległości co najmniej 20 cm od ścian, okien itp.
- r) Nie należy używać tego urządzenia do suszenia, ogrzewania lub osuszania przedmiotów.
- s) Użytkownicy muszą zostać przeszkoleni w zakresie korzystania z urządzenia i przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi musi być zawsze dostępna w miejscu użytkowania urządzenia.
- t) Używaj przyborów kuchennych przeznaczonych do kontaktu z żywnością i nie rysujących urządzenia. Nie używaj ostrych, metalowych przedmiotów.
- u) Nie dotykaj płyty grzewczej, gdy urządzenie jest używane. Ryzyko poparzenia.
- v) Podłączenia do sieci elektrycznej mogą dokonać wyłącznie osoby posiadające odpowiednie uprawnienia i kwalifikacje.



UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, podczas korzystania z urządzenia istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Wytyczne użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do grillowania produktów spożywczych tj. mięsa, ryb, warzyw itp. bezpośrednio na płycie kuchennej.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

3.1. Opis urządzenia

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG42 | RCPG42-S



Poniższy rysunek dotyczy wszystkich modeli:



1. Płyta grillowa
2. Przełącznik on/off.
3. Kontrola temperatury
4. Lampka zasilania
5. Wskaźnik ogrzewania
6. Szuflada
7. nóżki
8. Zacisk uziemiający
9. Przewód zasilający
10. Przycisk RESET

3.2. Przygotowanie do użycia

LOKALIZACJA URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi obiektami powinna wynosić co najmniej 50 cm z każdej strony.

Umieść urządzenie na podłożu odpornym na ciepło!

Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób o ograniczonych funkcjach sensorycznych i umysłowych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym podanym na etykiecie produktu.

Używaj urządzenia wyłącznie w pozycji poziomej. Nie potrząsaj urządzeniem.

Przed pierwszym użyciem należy rozmontować urządzenie i wszystkie jego elementy oraz wyczyścić je.

Płyta grzewcza jest pokryta smarem konserwacyjnym. Przed pierwszym użyciem należy umyć płytę grzewczą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń, osuszyć papierowym ręcznikiem i natrzeć olejem roślinnym.

3.3. Użycie urządzenia

1. Uziem obudowę urządzenia, korzystając z zacisku uziemiającego znajdującego się z tyłu płyty grillowej.

2. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy zawsze sprawdzić, czy pokrętko regulacji temperatury ustawione jest w pozycji „0”. W przypadku modeli z przełącznikiem ON/OFF upewnij się, że jest on ustawiony w pozycji OFF.
3. Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego. Zaświeci się zielona lampka zasilania.
 - W przypadku modeli z przełącznikiem ON/OFF należy ustawić przełącznik ON/OFF w pozycji ON.
 - W modelach z dwoma polami grzewczymi, każde z nich posiada osobny przewód zasilający, zabezpieczenie termiczne i sterowanie.
4. Za pomocą pokrętki regulacji temperatury ustaw preferowaną temperaturę, jaką ma osiągnąć płyta grzewcza. Kontrolka ogrzewania zaświeci się i zgaśnie po osiągnięciu ustawionej temperatury. W przypadku dwóch płyt grzewczych: pokrętko i kontrolka dla lewej płyty grzewczej znajdują się po lewej stronie, a dla prawej płyty po prawej stronie. Termostat będzie utrzymywał temperaturę na stałym poziomie.

Uwaga: Przy pierwszym użyciu elementy grzewcze mogą wydzielać niewielką ilość dymu.
5. UWAGA! Do wkładania i wyjmowania potraw przeznaczonych do grillowania należy używać odpowiednich naczyń. Nie należy używać metalowych naczyń, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię grzewczą.
6. UWAGA: Po pierwszym nagraniu grill może regularnie, mniej lub bardziej intensywnie przyciemniać. To jest zupełnie normalne: płyta jest wykonana z żeliwa i jej powierzchnia ulega utlenianiu.
7. Regularnie sprawdzaj poziom napełnienia szuflady zbiorczej, aby uniknąć jej przepełnienia.
8. Po zakończeniu korzystania z urządzenia wykonaj poniższe czynności w podanej kolejności:
 - a) ustawić termostat w pozycji „0”,
 - b) w przypadku modeli z przełącznikiem ON/OFF ustawić przełącznik w pozycji OFF,
 - c) odłączyć urządzenie od zasilania.

Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie przed przegrzaniem. W przypadku zadziałania zabezpieczenia należy usunąć przyczynę i zresetować urządzenie poprzez zdjęcie obudowy i naciśnięcie przycisku Reset znajdującego się z tyłu urządzenia.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie będzie używane, należy odłączyć je od zasilania i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.
- c) Do mycia urządzenia należy używać wyłącznie łagodnych detergentów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.
- d) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części powinny być dokładnie wysuszone przed ponownym użyciem.
- e) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- f) Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie.
- g) Nie należy dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia poprzez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.
- h) Wyczyścić otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem.
- i) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i wykryć ewentualne uszkodzenia.

Konserwacja płyt:

- Aby zakonserwować płytę grzejną, należy nasmarować ją niesolonym olejem kuchennym za pomocą ręcznika kuchennego lub ściereczki. Pozostaw talerz na godzinę, po czym wytrzyj pozostały olej szmatką. Przygotowaną w ten sposób płytę grillową można ponownie wykorzystać do grillowania.

Czyszczenie:

Po każdym użyciu grilla należy go dokładnie wyczyścić:

- W przypadku jednorazowego, krótkiego użycia wystarczy przetrzeć grill papierowym ręcznikiem.

- Po dłuższym okresie użytkowania możesz użyć specjalnej skrobaczki do grilla (i/lub gąbki albo szczotki), aby zebrać resztki jedzenia i usunąć je do odpływu. Po usunięciu resztek można osuszyć powierzchnię płyty grillowej czystą szmatką i zakonserwować ją w sposób opisany powyżej.
- WAŻNE: Należy zachować ostrożność i trzymać skrobaczkę pod kątem do powierzchni grilla. Nie skrobaj zbyt głęboko, ponieważ może to pozostawić zarysowania na powierzchni grilla, co spowoduje przywieranie jedzenia do powierzchni.
- Jeśli powierzchnia jest bardzo brudna, można ją umyć wodą z detergentem.
- WAŻNE: Należy pamiętać, że detergenty usuwają naturalną warstwę oleju z powierzchni, dlatego po umyciu grill należy pokryć olejem.
- Po każdym użyciu należy wyjąć i wyczyścić szufladkę zbiorczą. Pojemnik należy myć detergentem.

WAŻNE: Jeśli pojemnik nie zostanie wyczyszczony, resztki jedzenia i tłuszcze mogą się zapalić podczas ponownego nagrzewania grilla.

WAŻNE: Nie wylewaj wody na gorące płyty grillowe. Może to spowodować odkształcenia i pęknięcia płyty grzewczej, czyli trwałe uszkodzenia.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Parametru popis	Parametru hodnota		
Název výrobku	ELEKTRICKÝ STOLNÍ GRIL		
Model	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50	230/50	230/50
Jmenovitý výkon[W]	4400	4400	4400
Rozsah teplot [oC]	50-300	50-300	50-300
Povrch	žebrovaný	smíšené (žebrované + hladké)	hladký
Třída ochrany	I	I	I
Krytí IP	IPX3	IPX3	IPX3
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Hmotnost [kg]	31,4	35	31,4

Parametru popis	Parametru hodnota		
Název výrobku	ELEKTRICKÝ STOLNÍ GRIL		
Model	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50	230/50	230/50
Jmenovitý výkon[W]	3000	3000	3000
Rozsah teplot [oC]	50-300	50-300	50-300
Povrch	žebrovaný	smíšené (žebrované + hladké)	hladký
Třída ochrany	I	I	I
Krytí IP	IPX3	IPX3	IPX3
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Hmotnost [kg]	25	25	25

Parametru popis	Parametru hodnota		
Název výrobku	ELEKTRICKÝ STOLNÍ GRIL		
Model	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50	230/50	230/50
Jmenovitý výkon[W]	3000	3000	3000
Rozsah teplot [oC]	50-300	50-300	50-300
Povrch	žebrovaný	smíšené (žebrované + hladké)	hladký
Třída ochrany	I	I	I

Krytí IP	IPX3	IPX3	IPX3
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Hmotnost [kg]	20,3	22,30	21,7

Parametru popis	Parametru hodnota		
Název výrobku	ELEKTRICKÝ STOLNÍ GRIL		
Model	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50	230/50	230/50
Jmenovitý výkon[W]	2000	2000	2000
Rozsah teplot [oC]	50-300	50-300	50-300
Povrch	žebrovaný	smíšené (žebrované + hladké)	hladký
Třída ochrany	I	I	I
Krytí IP	IPX3	IPX3	IPX3
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Hmotnost [kg]	15	15,8	15

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)



POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



Ochranné zařízení třídy I.



POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!



Používejte pouze uvnitř.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání

Elektrické vybavení:



POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Termíny „zařízení“ nebo „produkt“ se ve varováních a pokynech používají k označení ELEKTRICKÉHO STOLNÍHO GRILU.

2.1. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přímému kontaktu s mokřým povrchem nebo pokud je provozováno ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko poškození přístroje a úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zařízení mokřými nebo vlhkými rukama.
- Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- POZOR! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Při čištění nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- Když přístroj již nepoužíváte, vypněte jej a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
- Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Zjistíte-li poškození nebo nepravdivý provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně nahlase nadřízenému.
- Máte-li jakékoli pochybnosti o správném fungování zařízení, obraťte se na službu podpory výrobce.
- Opravu zařízení smí provádět pouze servisní místo výrobce. Nepokoušejte se samostatně provádět jakékoli opravy!
- V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- Dětem nebo nepovolaným osobám je vstup na pracoviště zakázán.
- Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.
- Uchovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.

- j) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
- k) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
- l) Pokud je toto zařízení používáno společně s jiným zařízením, je třeba také dodržovat zbývající pokyny k použití.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- b) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly instrukce, jak zařízení ovládat.
- c) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- d) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
- e) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- f) **POZNÁMKA:** Během provozu se některé prvky zařízení velmi zahřívají – nebezpečí opaření! Nedotýkejte se těchto prvků holýma rukama! Uvařená jídla vyndejte pomocí kleští nebo jiného kuchyňského náčiní

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Použijte vhodné nástroje pro daný úkol. Správně zvolené zařízení splní úkol, pro který bylo navrženo, lépe a bezpečněji.
- b) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- c) Před jakýmkoliv nastavením, výměnou příslušenství nebo před odložením zařízení se ujistěte, že je zástrčka odpojena ze zásuvky. Taková opatření sníží riziko náhodné aktivace zařízení.
- d) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřčetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v ruce nezkušených uživatelů.
- e) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k celkovému poškození a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a zda nedošlo k dalším podmínkám, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.
- f) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- g) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- h) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- i) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
- j) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
- k) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- l) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- m) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- n) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- o) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- p) Zahřívání plastových nádob obsahujících lepidla, hořlavé materiály atd. může vést k nebezpečnému kouři a výparům.
- q) Umístěte zařízení mimo dosah hořlavých materiálů a alespoň 20 cm od stěn, oken atd.
- r) Nepoužívejte toto zařízení k sušení, zahřívání nebo sušení předmětů.
- s) Uživatelé musí být proškoleni v používání spotřebiče a měli by si přečíst návod k použití. Návod k použití musí být vždy k dispozici na místě, kde se spotřebič používá.

- t) Používejte kuchyňské náčiní, které je určeno pro použití s potravinami a které nepoškrábe spotřebič. Nepoužívejte ostré a kovové předměty.
- u) Nedotýkejte se topné desky, když je spotřebič v provozu. Nebezpečí popálení.
- v) Připojení k elektrické síti může provádět pouze personál s příslušným oprávněním a kvalifikací.



POZOR! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte zásady používání

Zařízení je určeno pro grilování potravinářských výrobků, tj. masa, ryb, zeleniny atd. přímo na varné desce.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



Níže uvedený obrázek platí pro všechny modely:



1. Grilovací deska

2. Vypínač ON / OFF

3. Regulace teploty
4. Kontrolka napájení
5. Indikátor ohřevu
6. Zásuvka
7. Nohy
8. Zemnicí svorka
9. Napájecí kabel
10. Tlačítko RESET

3.2. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 50 cm.

Umístěte jednotku na tepelně odolný základ!

Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mělo by být mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi.

Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

Zařízení používejte pouze ve vodorovné poloze. Zařízením netřeste.

Před prvním použitím zařízení a všech jeho součástí rozeberte a vyčistěte.

Grilovací deska je ošetřena konzervačním mazivem. Před prvním použitím umyjte topnou desku vodou a prostředkem na mytí nádobí, osušte papírovou utěrkou a poté potřete rostlinným olejem.

3.3. Použití zařízení

1. Uzemněte kryt zařízení, použijte zemnicí svorku umístěnou na zadní straně grilu.
2. Před připojením zařízení ke zdroji napájení vždy zkontrolujte, zda je knoflík regulace teploty nastaven na "0". U modelů s vypínačem ON/OFF se ujistěte, že je v poloze OFF.
3. Připojte napájecí kabel do elektrické zásuvky, rozsvítí se zelená kontrolka napájení.
 - U modelů s vypínačem ON / OFF nastavte vypínač ON / OFF do polohy ON.
 - U modelů se dvěma varnými deskami má každá z nich samostatný napájecí kabel, tepelnou ochranu a ovládací prvky.
4. Pomocí ovládacího knoflíku teploty nastavte preferovanou teplotu, na kterou má varná deska dosáhnout. Kontrolka ohřevu se rozsvítí a po dosažení nastavené teploty zhasne. Pro dvě plotýnky: knoflík a kontrolky pro levou varnou desku jsou vlevo a pro pravou varnou desku vpravo. Termostat bude udržovat teplotu na stálé úrovni.

Poznámka: Při prvním použití mohou topná tělesa vydávat malé množství kouře.
5. POZOR! K nasazování a vyjímání grilovaného jídla používejte vhodné náčiní. Nepoužívejte kovové náčiní – mohlo by poškodit topnou plochu.
6. POZNÁMKA: Po prvním zahřátí může gril více či méně pravidelně ztmavnout. To je zcela normální: deska je vyrobena z litiny a její povrch oxiduje.
7. Pravidelně kontrolujte hladinu naplnění sběrné zásuvky, aby nedošlo k jejímu přeplnění.
8. Po ukončení používání stroje proveďte následující kroky v uvedeném pořadí:
 - a) nastavte termostat do polohy "0",

- b) u modelů s vypínačem ON/OFF nastavte vypínač do polohy OFF,
- c) odpojte zařízení od napájení.

Zařízení je vybaveno ochranou proti přehřátí. V případě ochranného vypnutí odstraňte příčinu a resetujte zařízení odstraněním krytu a stisknutím tlačítka Reset umístěného na zadní straně spotřebiče.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, nastavováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
- b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) K mytí zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky bezpečné pro potraviny.
- d) Po vyčištění zařízení by měly být všechny části před dalším použitím zcela vysušeny.
- e) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
- f) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- g) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.
- h) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.
- i) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.

Údržba desky:

- Nakonzervujte varnou desku nesoleným kuchyňským olejem nanesením kuchyňskou utěrkou nebo hadříkem. Nechte plech jednu hodinu a poté setřete zbývající olej hadříkem. Popsaným způsobem připravenou grilovací desku lze opět použít ke grilování.

Čištění:

Po každém použití je třeba gril důkladně vyčistit:

- V případě jednorázového krátkého použití gril jednoduše otřete papírovou utěrkou.
- Po delší době používání můžete použít speciální grilovací škrabku (a/nebo houbu nebo kartáč) k sesbírání zbylých potravin a jejich odstranění do oblasti odtoku. Po odstranění zbytků můžete povrch varné desky osušit čistým hadříkem a povrch zakonzervovat, jak je popsáno výše.
- **DŮLEŽITÉ:** Buďte opatrní, abyste škrabku drželi pod úhlem k povrchu grilu. Neškrábejte příliš hluboko, mohlo by to zanechat škrábance na povrchu grilu, což by způsobilo přilepení jídla k povrchu.
- Pokud je povrch velmi znečištěný, lze jej omýt vodou se saponátem.
- **DŮLEŽITÉ:** Vezměte prosím na vědomí, že čisticí prostředky odstraňují přirozený olejový film z povrchu, takže gril musí být po umytí potřít olejem.
- Po každém použití vyjměte a vyčistěte sběrnou zásuvku. Nádobu je nutné umýt saponátem.

DŮLEŽITÉ: Pokud nádobu nevyčistíte, zbývající potraviny a tuky se mohou při opětovném zahřátí grilu vznítit.

DŮLEŽITÉ: Horké topné desky nepolévejte vodou. Může způsobit deformaci a praskliny v topné desce, tj. trvalé poškození.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

du paramètre description	du paramètre valeur		
Nom de produit	GRILL DE TABLE ÉLECTRIQUE		
Modèle	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50	230/50	230/50
Puissance nominale [W]	4400	4400	4400
Plage de température [oC]	50-300	50-300	50-300
Surface	côtelé	mixte (côtelé + lisse)	lisse
Classe de protection	I	I	I
Indice de protection IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Poids [kg]	31,4	35	31,4

du paramètre description	du paramètre valeur		
Nom de produit	GRILL DE TABLE ÉLECTRIQUE		
Modèle	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50	230/50	230/50
Puissance nominale [W]	3000	3000	3000
Plage de température [oC]	50-300	50-300	50-300
Surface	côtelé	mixte (côtelé + lisse)	lisse
Classe de protection	I	I	I
Indice de protection IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Poids [kg]	25	25	25

du paramètre description	du paramètre valeur		
Nom de produit	GRILL DE TABLE ÉLECTRIQUE		
Modèle	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50	230/50	230/50
Puissance nominale [W]	3000	3000	3000
Plage de température [oC]	50-300	50-300	50-300
Surface	côtelé	mixte (côtelé + lisse)	lisse

Classe de protection	I	I	I
Indice de protection IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Poids [kg]	20,3	22,30	21,7

du paramètre description	du paramètre valeur		
Nom de produit	GRILL DE TABLE ÉLECTRIQUE		
Modèle	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50	230/50	230/50
Puissance nominale [W]	2000	2000	2000
Plage de température [oC]	50-300	50-300	50-300
Surface	côtelé	mixte (côtelé + lisse)	lisse
Classe de protection	I	I	I
Indice de protection IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Poids [kg]	15	15,8	15

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.



Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée.
(panneau d'avertissement général)



ATTENTION! Attention aux chocs électriques !



Dispositif de protection de classe I.



ATTENTION! Surface chaude, risque de brûlures !



Utiliser uniquement à l'intérieur.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

2. Sécurité d'utilisation

Équipement électrique :



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner le grill de table électrique.

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérants. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement de l'appareil et de choc électrique.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être appliqué. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.
- g) **ATTENTION! DANGER DE VIE !** Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- h) Lorsque l'appareil n'est plus utilisé, éteignez-le et débranchez-le de la prise.

2.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.

- c) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
- d) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
- e) Seul le point de service du fabricant est autorisé à réparer l'appareil. N'essayez pas d'effectuer des réparations vous-même !
- f) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- g) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées de pénétrer dans un poste de travail.
- h) Utiliser l'appareil dans un espace bien aéré.
- i) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
- j) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit hors de portée des enfants.
- k) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
- l) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les autres instructions d'utilisation doivent également être respectées.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité d'utilisation de l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dénuées d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
- c) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- d) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position arrêt avant de le connecter à une source d'alimentation.
- e) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- f) REMARQUE : Pendant le fonctionnement, certains éléments de l'appareil deviennent très chauds – risque de brûlure ! Ne touchez pas ces éléments à mains nues ! Retirez les plats cuisinés à l'aide de pinces ou d'autres ustensiles de cuisine

2.4. Utilisation sécuritaire de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utiliser les outils appropriés à la tâche donnée. Un appareil correctement sélectionné exécutera mieux la tâche pour laquelle il a été conçu et de manière plus sûre.
- b) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- c) Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise avant de tenter tout réglage, tout remplacement d'accessoire ou avant de mettre l'appareil de côté. De telles précautions réduiront le risque d'activation accidentelle de l'appareil.
- d) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et en particulier l'absence de pièces ou d'éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont constatés, remettez l'appareil en réparation avant utilisation.
- f) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- g) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.

- h) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- i) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail relatifs aux opérations de transport manuel qui s'appliquent dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- j) Ne pas déplacer, régler ou faire pivoter l'appareil pendant le travail.
- k) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- l) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- m) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- n) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin d'en modifier les paramètres ou la construction.
- o) Gardez l'appareil loin des sources de feu et de chaleur.
- p) Le chauffage de récipients en plastique contenant des adhésifs, des matières inflammables, etc. peut entraîner des fumées et des vapeurs dangereuses.
- q) Placez l'appareil loin de matériaux inflammables et à au moins 20 cm des murs, fenêtres, etc.
- r) N'utilisez pas cet appareil pour sécher, chauffer ou sécher des objets.
- s) Les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de l'appareil et doivent lire le manuel d'instructions. Le manuel d'instructions doit toujours être disponible à l'endroit où l'appareil est utilisé.
- t) Utilisez des ustensiles de cuisine destinés à être utilisés avec des aliments et qui ne rayeront pas l'appareil. N'utilisez pas d'objets tranchants ou métalliques.
- u) Ne touchez pas la plaque chauffante pendant que l'appareil est en marche. Risque de brûlures.
- v) Le raccordement à l'alimentation électrique ne peut être effectué que par du personnel disposant des autorisations et des qualifications appropriées.



ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Règles d'utilisation

L'appareil est conçu pour griller des produits alimentaires, c'est-à-dire de la viande, du poisson, des légumes, etc. directement sur la plaque de cuisson.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



La figure ci-dessous concerne tous les modèles :



1. Plaque de cuisson à gril
2. Bouton marche/arrêt
3. Contrôle de la température
4. Témoin d'alimentation
5. Indicateur de chauffage
6. Tiroir
7. pieds
8. Pince de mise à la terre
9. Cordon d'alimentation
10. Bouton RESET

3.2. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas être supérieure à 40°C et l'humidité relative doit être inférieure à 85%. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 50 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets.

Placez l'appareil sur une base résistante à la chaleur !

L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.

Utiliser l'appareil uniquement en position horizontale. Ne secouez pas l'appareil.

Démontez l'appareil et tous ses composants et nettoyez-les avant la première utilisation.

La plaque de cuisson est recouverte d'une graisse d'entretien. Avant la première utilisation, lavez la plaque chauffante avec de l'eau et du liquide vaisselle, séchez avec un essuie-tout puis enduisez-la d'huile végétale.

3.3. Utilisation de l'appareil

1. Reliez le boîtier de l'appareil à la terre en utilisant la borne de mise à la terre située à l'arrière de la plaque.
2. Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez toujours que le bouton de contrôle de la température est réglé sur « 0 ». Pour les modèles dotés d'un bouton marche/arrêt, assurez-vous qu'il est en position arrêt.
3. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant. Le voyant d'alimentation vert s'allumera.
 - Pour les modèles dotés d'un bouton marche/arrêt, réglez le bouton marche/arrêt sur la position ON.
 - Dans les modèles à deux plaques de cuisson, chacune d'elles dispose d'un cordon d'alimentation, d'une protection thermique et de commandes séparés.
4. Utilisez le bouton de contrôle de la température pour régler la température souhaitée à atteindre par la table de cuisson. Le voyant de chauffage s'allume et s'éteint une fois la température réglée atteinte. Pour les plaques à deux feux : les indicateurs du bouton et du voyant pour la plaque de cuisson de gauche sont à gauche et pour la plaque de cuisson de droite à droite. Le thermostat maintient la température constante.

Remarque : lors de la première utilisation, les éléments chauffants peuvent émettre une petite quantité de fumée.
5. ATTENTION! Utilisez des ustensiles appropriés pour déposer et retirer les aliments à griller. N'utilisez pas d'ustensiles en métal : ils pourraient endommager la surface chauffante.
6. REMARQUE : Après la première chauffe, le gril peut fonder plus ou moins régulièrement. C'est tout à fait normal : la plaque est en fonte et la surface s'oxyde.
7. Vérifiez régulièrement le niveau de remplissage du tiroir collecteur pour éviter tout débordement.
8. Lorsque vous avez fini d'utiliser la machine, effectuez les étapes suivantes dans l'ordre présenté :
 - a) régler le thermostat sur la position « 0 »,
 - b) pour les modèles avec bouton marche/arrêt, placez le bouton sur la position arrêt,
 - c) débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.

L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. En cas de déclenchement de la protection, éliminez la cause et réinitialisez l'appareil en retirant le couvercle et en appuyant sur le bouton Reset situé à l'arrière de l'appareil.

3.4. Nettoyage et entretien

- a) Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.
- b) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- c) Utilisez uniquement des détergents doux et adaptés à un usage alimentaire pour laver l'appareil.
- d) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de l'utiliser à nouveau.
- e) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- f) Ne pas pulvériser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.

- g) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les orifices d'aération du boîtier de l'appareil.
- h) Nettoyez les événements avec une brosse et de l'air comprimé.
- i) L'appareil doit être inspecté régulièrement pour vérifier son efficacité technique et repérer d'éventuels dommages.

Entretien des plaques :

- Conservez la plaque de cuisson avec de l'huile de cuisson non salée en l'appliquant avec un torchon ou un chiffon. Laissez reposer la plaque pendant une heure puis essuyez l'huile restante avec un chiffon. La plaque de gril préparée de la manière décrite peut être réutilisée pour griller.

Nettoyage :

Après chaque utilisation, le gril doit être soigneusement nettoyé :

- En cas d'utilisation unique et de courte durée, essuyez simplement la grille avec une serviette en papier.
- Après une période d'utilisation prolongée, vous pouvez utiliser un grattoir spécial gril (et/ou une éponge ou une brosse) pour récupérer les restes de nourriture et les évacuer vers la zone de drainage. Après avoir éliminé les résidus, vous pouvez sécher la surface de la plaque de cuisson avec un chiffon propre et conserver la surface comme décrit ci-dessus.
- IMPORTANT : Veillez à maintenir le grattoir à un angle par rapport à la surface du gril. Ne grattez pas trop profondément car cela pourrait laisser des rayures sur la surface du gril, ce qui ferait coller les aliments à la surface.
- Si la surface est très sale, elle peut être lavée avec de l'eau et du détergent.
- IMPORTANT : Veuillez noter que les détergents éliminent le film d'huile naturel de la surface, le gril doit donc être enduit d'huile après le lavage.
- Après chaque utilisation, retirez et nettoyez le tiroir de récupération. Le récipient doit être lavé avec un détergent.

IMPORTANT : Si le récipient n'est pas nettoyé, les restes de nourriture et de graisses peuvent s'enflammer lorsque le gril est à nouveau chauffé.

IMPORTANT : Ne versez pas d'eau sur les plaques chauffantes du gril. Cela peut provoquer une déformation et des fissures dans la plaque chauffante, c'est-à-dire des dommages permanents.



Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

del parametro descrizione	del parametro valore		
Nome del prodotto	GRIGLIA ELETTRICA DA TAVOLO		
Modello	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50	230/50	230/50
Potenza nominale [W]	4400	4400	4400
Intervallo di temperatura [°C]	50-300	50-300	50-300
Superficie	a coste	misto (costola + liscio)	liscio
Classe di protezione	I	I	I
Grado di protezione IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Dimensioni: 730x510x240	Dimensioni: 730x550x240	Dimensioni: 730x510x240
Peso [kg]	31,4	35	31,4

del parametro descrizione	del parametro valore		
Nome del prodotto	GRIGLIA ELETTRICA DA TAVOLO		
Modello	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50	230/50	230/50
Potenza nominale [W]	3000	3000	3000
Intervallo di temperatura [°C]	50-300	50-300	50-300
Superficie	a coste	misto (costola + liscio)	liscio
Classe di protezione	I	I	I
Grado di protezione IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Dimensioni: 560x500x240	Dimensioni: 560x500x240	Dimensioni: 560x500x240
Peso [kg]	25	25	25

del parametro descrizione	del parametro valore		
Nome del prodotto	GRIGLIA ELETTRICA DA TAVOLO		
Modello	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50	230/50	230/50
Potenza nominale [W]	3000	3000	3000
Intervallo di temperatura [°C]	50-300	50-300	50-300

Superficie	a coste	misto (costola + liscio)	liscio
Classe di protezione	I	I	I
Grado di protezione IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Dimensioni: 560x420x240	Dimensioni: 550x450x240	Dimensioni: 550x420x240
Peso [kg]	20,3	22,30	21,7

del parametro descrizione	del parametro valore		
Nome del prodotto	GRIGLIA ELETTRICA DA TAVOLO		
Modello	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50	230/50	230/50
Potenza nominale [W]	2000	2000	2000
Intervallo di temperatura [°C]	50-300	50-300	50-300
Superficie	a coste	misto (costola + liscio)	liscio
Classe di protezione	I	I	I
Grado di protezione IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Dimensioni: 360x450x220	Dimensioni: 360x470x220	Dimensioni: 360x470x220
Peso [kg]	15	15,8	15

1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigidi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda



Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



ATTENZIONE! o ATTENZIONE! o RICORDA! Applicabile alla situazione data.
(segnale di avvertimento generale)



ATTENZIONE! Attenzione al rischio di scosse elettriche!



Dispositivo di protezione di classe I.



ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso

Apparecchiature elettriche:



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

Nelle avvertenze e nelle istruzioni, i termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati per fare riferimento alla GRIGLIA ELETTRICA DA TAVOLO.

2.1. Sicurezza elettrica

- La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Utilizzando spine originali e prese adatte si riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare di toccare elementi collegati a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e refrigeranti. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra viene esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo stesso e di scosse elettriche.
- Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- Utilizzare il cavo solo per l'uso cui è destinato. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare l'uso del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- ATTENZIONE! PERICOLO PER LA VITA!** Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Quando l'apparecchio non viene più utilizzato, spegnerlo e staccare la spina dalla presa di corrente.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di pensare in anticipo, osservate cosa sta succedendo e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio a un supervisore.

- d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
- e) Solo il centro di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare di effettuare riparazioni in modo indipendente!
- f) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (idoneo all'uso su apparecchi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- g) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro ai bambini e alle persone non autorizzate.
- h) Utilizzare il dispositivo in un luogo ben ventilato.
- i) Si prega di conservare questo manuale a portata di mano per eventuali riferimenti futuri. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
- j) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- k) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- l) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare l'apparecchio.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità mentali e sensoriali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza in materia, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. La perdita temporanea di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
- d) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- e) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- f) **NOTA:** Durante il funzionamento, alcuni elementi dell'apparecchio diventano molto caldi: pericolo di scottature! Non toccare questi elementi a mani nude! Togliere i pasti cotti utilizzando pinze o altri utensili da cucina

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare gli strumenti appropriati per il compito assegnato. Un dispositivo correttamente selezionato svolgerà meglio e in modo più sicuro il compito per cui è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne l'apparecchio). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- c) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o prima di riporre l'apparecchio, assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa. Tali precauzioni ridurranno il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
- d) Quando non lo si utilizza, conservarlo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- e) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano danni generali e in particolare che non vi siano parti o elementi rotti e che non vi siano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare l'apparecchio per la riparazione prima dell'uso.
- f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- g) La riparazione o la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

- h) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- i) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
- j) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
- k) Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
- l) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporcizia ostinata.
- m) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- n) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- o) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore.
- p) Il riscaldamento di contenitori di plastica contenenti adesivi, materiali infiammabili, ecc. può provocare fumi e vapori pericolosi.
- q) Posizionare il dispositivo lontano da materiali infiammabili e ad almeno 20 cm da pareti, finestre, ecc.
- r) Non utilizzare questo dispositivo per asciugare, riscaldare o asciugare oggetti.
- s) Gli utenti devono essere formati sull'uso dell'apparecchio e devono leggere il manuale di istruzioni. Il manuale di istruzioni deve essere sempre disponibile nel luogo in cui viene utilizzato l'apparecchio.
- t) Utilizzare utensili da cucina adatti all'uso alimentare e che non graffino l'elettrodomestico. Non utilizzare oggetti taglienti e metallici.
- u) Non toccare la piastra riscaldante mentre l'apparecchio è in uso. Rischio di ustioni.
- v) Il collegamento alla rete elettrica può essere effettuato solo da personale adeguatamente autorizzato e qualificato.



ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

3. Principi di utilizzo

L'apparecchio è progettato per grigliare prodotti alimentari, come carne, pesce, verdure, ecc., direttamente sul piano cottura.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

Modello: RCPG51-M



Italiano:



Modello: RCPG45-M



Modello: RCPG42-M



La figura seguente è per tutti i modelli:



1. Piano cottura grill
2. Interruttore di accensione/spegnimento
3. Controllo della temperatura
4. Spia di alimentazione
5. Indicatore di riscaldamento
6. Cassetto
7. piedi
8. Morsetto di messa a terra
9. Cavo di alimentazione
10. Pulsante RESET

3.2. Preparazione all'uso

POSIZIONE DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurare una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Dovrebbe esserci almeno 50 cm di distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti.

Posizionare l'unità su una base resistente al calore!

Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali ridotte.

Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

Utilizzare il dispositivo solo in posizione orizzontale. Non scuotere il dispositivo.

Smontare l'apparecchio e tutti i suoi componenti e pulirli prima del primo utilizzo.

La piastra riscaldante è ricoperta di grasso per la manutenzione. Prima del primo utilizzo, lavare la piastra riscaldante con acqua e detersivo per piatti, asciugarla con un tovagliolo di carta e poi ungerla con olio vegetale.

3.3. Utilizzo del dispositivo

1. Per collegare a terra l'alloggiamento del dispositivo, utilizzare il terminale di messa a terra situato sul retro della piastra.
2. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare sempre che la manopola di regolazione della temperatura sia impostata su "0". Per i modelli dotati di interruttore di accensione/spegnimento, assicurarsi che sia in posizione di spegnimento.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente. La spia di alimentazione verde si accenderà.
 - Per i modelli dotati di interruttore di accensione/spegnimento, impostare l'interruttore di accensione/spegnimento sulla posizione ON.
 - Nei modelli con due piani cottura, ognuno di essi è dotato di cavo di alimentazione, protezione termica e comandi separati.
4. Utilizzare la manopola di controllo della temperatura per impostare la temperatura preferita da raggiungere sul piano cottura. La spia di riscaldamento si accenderà e si spegnerà una volta raggiunta la temperatura impostata. Per piastre a due piani cottura: la manopola e gli indicatori luminosi per il piano cottura sinistro si trovano a sinistra, mentre per il piano cottura destro si trovano a destra. Il termostato manterrà la temperatura costante.

Nota: al primo utilizzo, gli elementi riscaldanti potrebbero emettere una piccola quantità di fumo.
5. **ATTENZIONE!** Utilizzare utensili adatti per mettere e togliere il cibo dalla griglia. Non utilizzare utensili metallici: potrebbero danneggiare la superficie riscaldante.
6. **NOTA:** Dopo il primo riscaldamento, la griglia potrebbe scurirsi più o meno regolarmente. Questo è del tutto normale: la piastra è in ghisa e la superficie si ossida.
7. Controllare regolarmente il livello di riempimento del cassetto di raccolta per evitare di riempirlo eccessivamente.
8. Una volta terminato l'utilizzo della macchina, eseguire i seguenti passaggi nell'ordine indicato:
 - a) impostare il termostato sulla posizione "0",
 - b) per i modelli dotati di interruttore di accensione/spegnimento, posizionare l'interruttore in posizione di spegnimento,
 - c) scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica.

Il dispositivo è dotato di protezione contro il surriscaldamento. In caso di intervento della protezione, rimuovere la causa e ripristinare il dispositivo rimuovendo il coperchio e premendo il pulsante Reset posto sul retro dell'apparecchio.

3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori oppure quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- b) Per pulire la superficie utilizzare solo detersivi non corrosivi.
- c) Per lavare il dispositivo utilizzare solo detersivi delicati e adatti al contatto con gli alimenti.
- d) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di utilizzarlo nuovamente.
- e) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- f) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- g) Non far penetrare acqua all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione poste sul suo alloggiamento.
- h) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
- i) L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.

Manutenzione della piastra:

- Conservare il piano cottura con olio da cucina non salato, applicandolo con un canovaccio da cucina o un panno. Lasciare agire la piastra per un'ora e poi rimuovere l'olio rimanente con un panno. La piastra per grigliate preparata nel modo descritto può essere riutilizzata per grigliare.

Pulizia:

Dopo ogni utilizzo, la griglia deve essere pulita accuratamente:

- In caso di utilizzo singolo e breve, è sufficiente pulire la griglia con un tovagliolo di carta.
- Dopo un uso prolungato, è possibile utilizzare uno speciale raschietto per griglie (e/o una spugna o una spazzola) per raccogliere i resti di cibo e depositarli nella zona di scarico. Dopo aver rimosso i residui, è possibile asciugare la superficie della piastra con un panno pulito e conservarla come descritto sopra.
- **IMPORTANTE:** fare attenzione a tenere il raschietto inclinato rispetto alla superficie della griglia. Non raschiare troppo in profondità perché potresti lasciare graffi sulla superficie della griglia, facendo sì che il cibo vi si attacchi.
- Se la superficie è molto sporca può essere lavata con acqua e detersivo.
- **IMPORTANTE:** Si prega di notare che i detersivi rimuovono la pellicola di olio naturale dalla superficie, quindi la griglia deve essere ricoperta di olio dopo il lavaggio.
- Dopo ogni utilizzo, rimuovere e pulire il cassetto di raccolta. Il contenitore deve essere lavato con detersivo.

IMPORTANTE: se il contenitore non viene pulito, i residui di cibo e grassi potrebbero incendiarsi quando si riscalda nuovamente la griglia.

IMPORTANTE: non versare acqua sulle piastre riscaldanti della griglia. Potrebbero verificarsi deformazioni e crepe nella piastra riscaldante, ovvero danni permanenti.



Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

del parámetro descripción	del parámetro valor		
Nombre del producto	PLANCHA DE ASAR ELÉCTRICA		
Modelo	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50	230/50	230/50
Potencia nominal [W]	4400	4400	4400
Rango de temperatura [oC]	50-300	50-300	50-300
Superficie	acanalado	Mixto (acanalado + liso)	liso
Clase de protección	I	I	I
Grado de protección IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Peso [kg]	31,4	35	31,4

del parámetro descripción	del parámetro valor		
Nombre del producto	PLANCHA DE ASAR ELÉCTRICA		
Modelo	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50	230/50	230/50
Potencia nominal [W]	3000	3000	3000
Rango de temperatura [oC]	50-300	50-300	50-300
Superficie	acanalado	Mixto (acanalado + liso)	liso
Clase de protección	I	I	I
Grado de protección IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Peso [kg]	25	25	25

del parámetro descripción	del parámetro valor		
Nombre del producto	PLANCHA DE ASAR ELÉCTRICA		
Modelo	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50	230/50	230/50
Potencia nominal [W]	3000	3000	3000
Rango de temperatura [oC]	50-300	50-300	50-300

Superficie	acanalado	Mixto (acanalado + liso)	liso
Clase de protección	I	I	I
Grado de protección IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Peso [kg]	20,3	22,30	21,7

del parámetro descripción	del parámetro valor		
Nombre del producto	PLANCHA DE ASAR ELÉCTRICA		
Modelo	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50	230/50	230/50
Potencia nominal [W]	2000	2000	2000
Rango de temperatura [oC]	50-300	50-300	50-300
Superficie	acanalado	Mixto (acanalado + liso)	liso
Clase de protección	I	I	I
Grado de protección IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Peso [kg]	15	15,8	15

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

**NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO
COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDA! Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



Dispositivo de protección de clase I.



¡ATENCIÓN! Superficie caliente, ¡riesgo de quemaduras!



Utilizar únicamente en interiores.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso

Equipo eléctrico:



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a PLANCHA DE ASAR ELÉCTRICA.

2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y refrigerantes. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra está expuesto a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños en el dispositivo y de descarga eléctrica.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el centro de servicio del fabricante.
- g) ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE VIDA! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- h) Cuando ya no utilice el aparato, apáguelo y desenchúfelo de la toma de corriente.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar con anticipación, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.
- c) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.
- d) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de soporte del fabricante.

- e) Sólo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente realizar ninguna reparación usted mismo!
- f) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO₂) (diseñado para uso en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- g) Está prohibido el acceso al puesto de trabajo a niños o personas no autorizadas.
- h) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
- i) Conserve este manual disponible para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar el manual junto con el mismo.
- j) Conservar los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.
- k) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
- l) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se deberán seguir las demás instrucciones de uso.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para utilizar el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.
- c) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
- d) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- e) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
- f) NOTA: Durante el funcionamiento, algunos elementos del dispositivo se calientan mucho: ¡peligro de quemaduras! ¡No toques estos elementos con las manos desnudas! Saque las comidas cocinadas usando pinzas u otros utensilios de cocina.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilice las herramientas adecuadas para la tarea en cuestión. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará mejor y de forma más segura la tarea para la que fue diseñado.
- b) No utilice el dispositivo si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- c) Asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de intentar realizar cualquier ajuste, reemplazar accesorios o dejar el dispositivo a un lado. Estas precauciones reducirán el riesgo de activar accidentalmente el dispositivo.
- d) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe que no haya daños generales y, especialmente, que no haya piezas o elementos agrietados ni ninguna otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si se detectan daños, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- f) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- g) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- h) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.

- i) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para las operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
- j) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
- k) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
- l) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.
- m) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no podrán ser realizados por niños sin la supervisión de una persona adulta.
- n) Está prohibido intervenir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
- o) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- p) Calentar recipientes de plástico que contengan adhesivos, materiales inflamables, etc. puede generar humo y vapores peligrosos.
- q) Coloque el dispositivo lejos de materiales inflamables y al menos a 20 cm de paredes, ventanas, etc.
- r) No utilice este dispositivo para secar, calentar o secar objetos.
- s) Los usuarios deben recibir capacitación en el uso del aparato y deben leer el manual de instrucciones. El manual de instrucciones debe estar siempre disponible en el lugar donde se utiliza el aparato.
- t) Utilice utensilios de cocina destinados al uso con alimentos y que no rayen el aparato. No utilice objetos afilados ni metálicos.
- u) No toque la placa calefactora mientras el aparato esté en uso. Riesgo de quemaduras.
- v) La conexión a la fuente de alimentación sólo puede ser realizada por personal con autorización y cualificación adecuadas.



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para asar productos alimenticios, es decir, carne, pescado, verduras, etc. directamente sobre la placa de cocción.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del producto

RCPG51-M | RCPG51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG42 | RCPG42-S



La siguiente figura es para todos los modelos:



1. Placa de cocción grill
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Control de temperatura
4. Luz de encendido
5. Indicador de calentamiento
6. Cajón
7. patas
8. Pinza de puesta a tierra
9. Cable de alimentación
10. Botón RESET

3.2. Preparación para el uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 50 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos.

¡Coloque la unidad sobre una base resistente al calor!

El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

Utilice el dispositivo únicamente en posición horizontal. No agite el dispositivo.

Desmontar el dispositivo y todos sus componentes y limpiarlos antes del primer uso.

La placa de cocción está recubierta con grasa de mantenimiento. Antes del primer uso, lave la placa calefactora con agua y lavavajillas, séquela con una toalla de papel y luego cúbrala con aceite vegetal.

3.3. Uso del dispositivo

1. Conecte a tierra la carcasa del dispositivo, utilice el terminal de conexión a tierra ubicado en la parte posterior de la plancha.
2. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe siempre que el mando de control de temperatura esté en posición "0". Para los modelos con interruptor de ENCENDIDO/APAGADO, asegúrese de que esté en la posición APAGADO.
3. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente. La luz verde de encendido se encenderá.
 - Para los modelos con interruptor de ENCENDIDO/APAGADO, coloque el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO en la posición ON.
 - En los modelos con dos placas de cocción, cada una de ellas dispone de cable de alimentación, protección térmica y mandos independientes.
4. Utilice la perilla de control de temperatura para establecer la temperatura que desea que alcance la placa. La luz indicadora de calefacción se encenderá y se apagará después de alcanzar la temperatura establecida. Para planchas de dos fuegos: los indicadores de mando y lámpara para la plancha de la izquierda están a la izquierda y para la derecha, a la derecha. El termostato mantendrá la temperatura constante.

Nota: Cuando se utiliza por primera vez, los elementos calefactores pueden emitir una pequeña cantidad de humo.
5. ¡ATENCIÓN! Utilice utensilios adecuados para colocar y retirar los alimentos que se van a asar. No utilice utensilios de metal: pueden dañar la superficie de calentamiento.
6. NOTA: Después del primer calentamiento, la parrilla puede oscurecerse más o menos regularmente. Esto es completamente normal: la placa está hecha de hierro fundido y la superficie se oxida.
7. Compruebe periódicamente el nivel de llenado del cajón recolector para evitar llenarlo demasiado.
8. Cuando haya terminado de utilizar la máquina, realice los siguientes pasos en el orden presentado:
 - a) coloque el termostato en la posición "0",
 - b) para los modelos con interruptor de encendido/apagado, coloque el interruptor en la posición de apagado,
 - c) desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

El dispositivo está equipado con protección contra sobrecalentamiento. En caso de disparo de protección, elimine la causa y reinicie el dispositivo quitando la tapa y presionando el botón Reset ubicado en la parte posterior del aparato.

3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si el dispositivo no está siendo utilizado.
- b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Utilice únicamente detergentes suaves y aptos para uso alimentario para lavar el dispositivo.
- d) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a usarlo.
- e) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- f) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- g) No permita que entre agua en el interior del dispositivo a través de los orificios de ventilación de la carcasa del mismo.
- h) Limpie las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- i) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar posibles daños.

Mantenimiento de placa:

- Conserva la encimera con aceite de cocina sin sal aplicándolo con un paño de cocina o un paño. Deje reposar la placa durante una hora y luego limpie el aceite restante con un paño. La placa de parrilla preparada de la forma descrita se puede volver a utilizar para asar.

Limpieza:

Después de cada uso, la parrilla debe limpiarse a fondo:

- En caso de un uso único y breve, simplemente limpie la parrilla con una toalla de papel.
- Después de un período prolongado de uso, puede utilizar un raspador especial para parrilla (y/o una esponja o un cepillo) para recoger los alimentos restantes y retirarlos al área de drenaje. Después de eliminar los residuos, puedes secar la superficie de la plancha con un paño limpio y conservar la superficie como se describe anteriormente.
- **IMPORTANTE:** Tenga cuidado de mantener el raspador en ángulo con respecto a la superficie de la parrilla. No raspe demasiado profundamente ya que puede dejar rayones en la superficie de la parrilla, lo que hará que los alimentos se adhieran a la superficie.
- Si la superficie está muy sucia se puede lavar con agua y detergente.
- **IMPORTANTE:** Tenga en cuenta que los detergentes eliminan la película de aceite natural de la superficie, por lo que la parrilla debe cubrirse con aceite después del lavado.
- Después de cada uso, retire y limpie el cajón recolector. El recipiente debe lavarse con detergente.

IMPORTANTE: Si no se limpia el recipiente, los alimentos y las grasas restantes pueden encenderse al calentar nuevamente la parrilla.

IMPORTANTE: No vierta agua sobre las placas de la parrilla calientes. Puede provocar deformaciones y grietas en la placa calefactora, es decir, daños permanentes.



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméterek leírás	Paraméterek érték		
Precíziós mérleg	ELEKTROMOS SÜTŐLAP		
Modell	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50	230/50	230/50
Névleges teljesítmény [W]	4400	4400	4400
Hőmérsékleti tartomány [oC]	50-300	50-300	50-300
Felület	bordázott	vegyes (bordázott + sima)	sima
Védelmi osztály	I	I	I
Védelmi fokozat IP	IPX3	IPX3	IPX3
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Súly [kg]	31,4	35	31,4

Paraméterek leírás	Paraméterek érték		
Precíziós mérleg	ELEKTROMOS SÜTŐLAP		
Modell	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50	230/50	230/50
Névleges teljesítmény [W]	3000	3000	3000
Hőmérsékleti tartomány [oC]	50-300	50-300	50-300
Felület	bordázott	vegyes (bordázott + sima)	sima
Védelmi osztály	I	I	I
Védelmi fokozat IP	IPX3	IPX3	IPX3
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Súly [kg]	25	25	25

Paraméterek leírás	Paraméterek érték		
Precíziós mérleg	ELEKTROMOS SÜTŐLAP		
Modell	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50	230/50	230/50
Névleges teljesítmény [W]	3000	3000	3000
Hőmérsékleti tartomány [oC]	50-300	50-300	50-300

Felület	bordázott	vegyes (bordázott + sima)	sima
Védelmi osztály	I	I	I
Védelmi fokozat IP	IPX3	IPX3	IPX3
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Súly [kg]	20,3	22,30	21,7

Paraméterek leírás	Paraméterek érték		
Precíziós mérleg	ELEKTROMOS SÜTŐLAP		
Modell	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50	230/50	230/50
Névleges teljesítmény [W]	2000	2000	2000
Hőmérsékleti tartomány [oC]	50-300	50-300	50-300
Felület	bordázott	vegyes (bordázott + sima)	sima
Védelmi osztály	I	I	I
Védelmi fokozat IP	IPX3	IPX3	IPX3
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Súly [kg]	15	15,8	15

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki üzemeltetés szabályai szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELEM! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)



FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



I. osztályú védőeszköz.



FIGYELEM! Forró felület, égési sérülések veszélye!



Csak beltérben használható.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság

Elektromos berendezések:



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A "készülék" vagy "termék" kifejezések a figyelmeztetésekből és az utasításokból az ELECTRIC GRIDDLE-ra vonatkoznak.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőközegek érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe kerülő víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles széléktől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor egy hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. A megszakító kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy a kopás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY!** Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ha a készüléket már nem használja, kapcsolja ki, és húzza ki a dugót a konnektorból.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.
- Ha kétségei vannak a készülék helyes működésével kapcsolatban, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.
- A készüléket csak a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne próbálkozzon önállóan semmilyen javítással!

- f) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
- g) Gyermeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkahelyre belépni.
- h) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.
- i) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- j) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
- k) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
- l) Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
- c) A készülékkel végzett munka során használja a józan esztét, és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
- d) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló OFF állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz.
- e) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- f) MEGJEGYZÉS: Működés közben a készülék egyes elemei nagyon forróvá válnak - leforrázási veszély! Ne érintse meg ezeket az elemeket pusztán kézzel! Vegye ki a főtt ételeket fogó vagy más konyhai eszközök segítségével.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne terhelje túl a berendezést! Használja az adott feladathoz megfelelő eszközöket. A helyesen kiválasztott eszköz jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.
- b) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- c) Győződjön meg róla, hogy a dugó ki van húzva az aljzatból, mielőtt bármilyen beállítással, tartozékcserevel próbálkozná, vagy mielőtt félretenné a készüléket. Ezek az óvintézkedések csökkentik a készülék véletlen aktiválásának kockázatát.
- d) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő személyektől, akik nem olvasták el a használati útmutatót, távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- e) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, és különösen a megrepedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
- f) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- g) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- h) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- i) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
- j) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
- k) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.

- l) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- m) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- n) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- o) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
- p) A ragasztót, gyúlékony anyagokat stb. tartalmazó műanyag tartályok melegítése veszélyes füstöt és gőzt eredményezhet.
- q) Helyezze a készüléket gyúlékony anyagoktól távol, és legalább 20 cm-re a falaktól, ablakoktól stb.
- r) Ne használja ezt a készüléket tárgyak szárítására, melegítésére vagy kiszáraitására.
- s) A felhasználókat ki kell képezni a készülék használatára, és el kell olvasniuk a használati útmutatót. A használati utasításnak mindig elérhetőnek kell lennie a készülék használatának helyén.
- t) Olyan konyhai eszközöket használjon, amelyeket élelmiszerekkel való használatra szántak, és amelyek nem karcolják meg a készüléket. Ne használjon éles és fémtárgyakat.
- u) Ne érintse meg a fűtőlapot, amíg a készülék használatban van. Égési sérülések veszélye.
- v) A tápegységhez való csatlakoztatást csak megfelelő jogosultsággal és képesítéssel rendelkező személyzet végezheti.



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés csekély kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszt a készülék használatakor.

3. Üzemeltetési szabályok

A készüléket élelmiszerek, azaz hús, hal, zöldség stb. grillezésére tervezték, közvetlenül a főzőlapon.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. A készülék leírása

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



Az alábbi ábra az összes modellre vonatkozik:



1. Grill főzőlap
2. Be-/kikapcsoló
3. Hőmérséklet-szabályozás
4. Táplálólámpa
5. Fűtésjelző
6. Fiók
7. lábak
8. Földelő bilincs
9. Hálózati kábel
10. RESET gomb

3.2. Felkészülés a használatra

KÉSZÜLÉK HELYE

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 50 cm távolságnak kell lennie.

Helyezze a készüléket hőálló alapra!

A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

A készüléket csak vízszintes helyzetben használja. Ne rázza a készüléket.

Az első használat előtt szerelje szét a készüléket és minden alkatrészét, és tisztítsa meg.

A főzőlapot karbantartó zsírral vonják be. Első használat előtt mossa el a főzőlapot vízzel és mosogatószerrel, szárítsa meg papírtörölővel, majd kenje be növényi olajjal.

3.3. Eszközhaználóat

1. Földelje le a készülékházat, használja a grillsütő hátulján található földelő csatlakozót.

2. Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a tápegységhez, mindig ellenőrizze, hogy a hőmérsékletszabályozó gomb "0" állásban van-e. A be-/kikapcsolóval rendelkező modellek esetében győződjön meg róla, hogy a kikapcsoló állásban van.
3. Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorhoz, A zöld bekapcsolási lámpa kigyullad.
 - Be-/kikapcsolóval rendelkező modellek esetén állítsa a be-/kikapcsolót bekapcsolt állásba.
 - A két főzőlappal rendelkező modellekben mindegyik külön tápkábelrel, hővédelemmel és vezérléssel rendelkezik.
4. A hőmérsékletszabályozó gombbal állítsa be a főzőlap által elérni kívánt hőmérsékletet. A fűtés jelzőlámpa kigyullad és kialszik, miután a beállított hőmérsékletet elérte. Két főzőlappos rostélyok esetén: a bal oldali főzőlaphoz tartozó gomb és a lámpa jelzői a bal oldalon, a jobb oldali főzőlaphoz tartozó gomb és a lámpa jelzői a jobb oldalon vannak. A termosztát állandóan tartja a hőmérsékletet. Megjegyzés: Az első használat során a fűtőelemek kis mennyiségű füstöt bocsátanak ki.
5. FIGYELEM! Használjon megfelelő eszközöket a grillezendő ételek felhelyezéséhez és levételéhez. Ne használjon fém eszközöket - ezek károsíthatják a fűtőfelületet.
6. MEGJEGYZÉS: Az első melegítés után a grillrács többé-kevésbé rendszeresen sötétedhet. Ez teljesen normális: a lemez öntöttvasból készült, és a felülete oxidálódik.
7. Rendszeresen ellenőrizze a gyújtófiók töltöttségi szintjét, hogy elkerülje a túltöltést.
8. Ha befejezte a gép használatát, végezze el a következő lépéseket a megadott sorrendben:
 - a) állítsa a termosztátot "0" állásba,
 - b) Be-/kikapcsolóval rendelkező modellek esetén állítsa a be-/kikapcsolót kikapcsolt állásba,
 - c) válassza le a készüléket a tápegységről.

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van felszerelve. Védelmi kioldás esetén távolítsa el az okot, és állítsa vissza a készüléket a fedelet eltávolításával és a készülék hátulján található Reset gomb megnyomásával.

3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
- b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószeret használjon.
- c) A készülék mosásához csak enyhe, élelmiszeripari tisztítószeret használjon.
- d) A készülék tisztítása után, mielőtt újra használná, minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.
- e) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- f) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
- g) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
- h) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
- i) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.

Lemezkarbantartás:

- A főzőlapot sötét étolajjal konzerválja, konyharuhával vagy konyhai törölkendővel bekenve. Hagyja a lemezt egy órán át, majd a maradék olajat törölje le egy ronggyal. A leírt módon előkészített grilllapot újra lehet használni a grillezéshez.

Tisztítás:

Minden használat után a grillt alaposan meg kell tisztítani:

- Egyszeri, rövid használat esetén egyszerűen törölje le a grillt egy papírtörölővel.
- Hosszabb használat után egy speciális grillkaparóval (és/vagy szivaccsal vagy kefével) összegyűjtheti a maradék ételt, és a lefolyóba távolíthatja. A maradványok eltávolítása után a grillezőtál felületét tiszta ruhával megszáradíthatja, és a fent leírtak szerint konzerválhatja a felületet.
- FONTOS: Ügyeljen arra, hogy a kaparógépet a grill felületéhez képest ferdén tartsa. Ne kaparja túl mélyre, mert karcolásokat hagyhat a grill felületén, ami miatt az ételek megtapadnak a felületen.
- Ha a felület nagyon szennyezett, vízzel és mosószerrel lemosható.

- FONTOS: Kérjük, vegye figyelembe, hogy a mosószerek eltávolítják a természetes olajréteget a felületről, ezért a grillt mosás után olajjal kell bekenni.
- Minden használat után vegye ki és tisztítsa meg a gyújtófiókot. A tartályt mosószerszel kell kimosni.

FONTOS: Ha a tartályt nem tisztítja ki, a visszamaradt ételek és zsírok a grill újbóli felmelegítésekor meggyulladhatnak.

FONTOS: Ne öntsön vizet a forró laboratóriumi fűtőlapokra. Ez a fűtőlemez deformációját és repedéseit, azaz maradandó károsodást okozhat.



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

værdi beskrivelse	værdi værdi		
Produktnavn	ELEKTRISK GRILLPLADE		
Model	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Nominal spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominal effekt[W]	4400	4400	4400
Temperaturområde [oC]	50-300	50-300	50-300
Overflade	Ribbet	blandet (ribbet + glat)	glat
Beskyttelsesklasse	I	I	I
Beskyttelsesgrad IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Vægt [kg]	31,4	35	31,4

værdi beskrivelse	værdi værdi		
Produktnavn	ELEKTRISK GRILLPLADE		
Model	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Nominal spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominal effekt[W]	3000	3000	3000
Temperaturområde [oC]	50-300	50-300	50-300
Overflade	Ribbet	blandet (ribbet + glat)	glat
Beskyttelsesklasse	I	I	I
Beskyttelsesgrad IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Vægt [kg]	25	25	25

værdi beskrivelse	værdi værdi		
Produktnavn	ELEKTRISK GRILLPLADE		
Model	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Nominal spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominal effekt[W]	3000	3000	3000
Temperaturområde [oC]	50-300	50-300	50-300
Overflade	ribbet	blandet (ribbet + glat)	glat

Beskyttelsesklasse	I	I	I
Beskyttelsesgrad IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Vægt [kg]	20,3	22,30	21,7

værdi beskrivelse	værdi værdi		
Produkt navn	ELEKTRISK GRILLPLADE		
Model	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominel effekt[W]	2000	2000	2000
Temperaturområde [oC]	50-300	50-300	50-300
Overflade	Ribbet	blandet (ribbet + glat)	glat
Beskyttelsesklasse	I	I	I
Beskyttelsesgrad IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Vægt [kg]	15	15,8	15

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er den produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE
BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genbruges.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



Klasse I beskyttelsesanordning.



OBS! Varm overflade, risiko for forbrændinger!



Må kun bruges indendørs.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

Elektrisk udstyr:



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "arbejde med apparatet" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til ELECTRIC GRIDDLE.

2.1. Elektrisk sikkerhed

- Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå at røre ved jordforbundne elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i apparatet, øger risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.
- Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenflettede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- OBS! FARE FOR LIVET! Sænk aldrig enheden ned i vand eller andre væsker under rengøringen.
- Når du ikke længere bruger apparatet, skal du slukke det og trække stikket ud af stikkontakten.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observere, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet.
- Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.
- Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og rapportere det til en tilsynsførende uden forsinkelse.
- Hvis du er i tvivl om, hvorvidt enheden fungerer korrekt, skal du kontakte producentens supporttjeneste.
- Kun producentens serviceværksted må reparere enheden. Forsøg ikke at reparere på egen hånd!
- I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxid (CO₂)-brandslukker (en, der er beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.
- Børn eller uautoriserede personer må ikke komme ind på en arbejdsstation.
- Brug enheden i et godt ventileret rum.

- i) Opbevar venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
- j) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
- k) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
- l) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.



OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som i væsentlig grad kan forringe evnen til at betjene apparatet.
- b) Apparatet er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan apparatet skal betjenes.
- c) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med enheden. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
- d) For at undgå, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at tænd-/slukknappen står på OFF, før du tilslutter den til en strømkilde.
- e) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
- f) **BEMÆRK:** Under drift bliver nogle af apparatets elementer meget varme - fare for skoldning! Rør ikke ved disse elementer med dine bare hænder! Tag tilberedte måltider ud ved hjælp af en tang eller andet køkkenudstyr

2.4. Sikker brug af enheden

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug de rigtige værktøjer til den givne opgave. En korrekt valgt enhed vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.
- b) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (den tænder og slukker ikke for enheden). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- c) Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, før du foretager justeringer eller udskifter tilbehør, eller før du lægger enheden til side. Sådanne forholdsregler vil reducere risikoen for at aktivere enheden ved et uheld.
- d) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- e) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du tjekke for generelle skader og især for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager en skade, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
- f) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- g) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Det sikrer en sikker brug.
- h) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- i) Når du transporterer og håndterer enheden mellem lageret og destinationen, skal du overholde de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuelle transportoperationer, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
- j) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
- k) Lad ikke dette apparat være uden opsyn, mens det er i brug.
- l) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.
- m) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- n) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- o) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.

- p) Opvarmning af plastbeholdere, der indeholder klæbemidler, brændbare materialer osv. kan resultere i farlig røg og damp.
- q) Placer enheden væk fra brændbare materialer og mindst 20 cm fra vægge, vinduer osv.
- r) Brug ikke denne enhed til tørring, opvarmning eller udtørring af genstande.
- s) Brugere skal være uddannet i brugen af apparatet og bør læse brugsanvisningen. Brugsanvisningen skal altid være tilgængelig på det sted, hvor apparatet bruges.
- t) Brug køkkenredskaber, der er beregnet til brug med fødevarer, og som ikke ridser apparatet. Brug ikke skarpe genstande eller metalgenstande.
- u) Rør ikke ved varmepladen, mens apparatet er i brug. Risiko for forbrændinger.
- v) Tilslutning til strømforsyningen må kun udføres af personale med passende autorisation og kvalifikationer.



OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Brugsbetingelser

Apparatet er designet til at grille fødevarer, dvs. kød, fisk, grøntsager osv. direkte på kogepladen.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af apparatet

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



Figuren nedenfor gælder for alle modeller:



1. Grillplade
2. Tænd-/slukknop
3. Kontrol af temperatur
4. Strømlampe
5. Indikator for opvarmning
6. Skuffe
7. Fødder
8. Jordingsklemme
9. Strømledning
10. RESET-knap

3.2. Klargøring til brug

APPARATETS PLACERING

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden bruges. Der skal være mindst 50 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande.

Placer enheden på et varmebestandigt underlag!

Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

Brug kun enheden i vandret position. Ryst ikke enheden.

Skil enheden og alle dens komponenter ad, og rengør dem før første brug.

Kogepladen er belagt med vedligeholdelsesfedt. Før første brug vaskes kogepladen med vand og opvaskemiddel, tørres med et stykke køkkenrulle og smøres derefter med vegetabilsk olie.

3.3. Brug af enhed

1. Jord enhedens hus, brug jordforbindelsen på bagsiden af grillpladen.

2. Før du slutter enheden til strømforsyningen, skal du altid kontrollere, at temperaturreguleringsknappen er indstillet til "0". På modeller med en tænd-/slukknop skal du sørge for, at den står i sluk-position.
3. Slut netledningen til en stikkontakt, den grønne strømlampe tændes.
 - For modeller med en tænd-/slukknop skal tænd-/slukknappen sættes i positionen ON.
 - I modeller med to kogeplader har hver af dem en separat netledning, termisk beskyttelse og betjening.
4. Brug temperaturreguleringsknappen til at indstille den ønskede temperatur, som kogepladen skal nå. Varmeindikatorlampen tændes og slukkes, når den indstillede temperatur er nået. For kogeplader med to kogeplader: Knap og lampeindikatorer for den venstre kogeplade er til venstre og for den højre kogeplade til højre. Termostaten holder temperaturen konstant.
Bemærk: Når varmeelementerne bruges første gang, kan de afgive en smule røg.
5. OBS! Brug passende redskaber til at lægge på og tage af den mad, der skal grilles. Brug ikke metalredskaber - de kan beskadige varmekladden.
6. BEMÆRK: Efter den første opvarmning kan grillen blive mørkere mere eller mindre regelmæssigt. Det er helt normalt: Pladen er lavet af støbejern, og overfladen oxiderer.
7. Kontroller jævnligt opsamlingskuffens fyldningsniveau for at undgå at overfylde den.
8. Når du er færdig med at bruge maskinen, skal du udføre følgende trin i den angivne rækkefølge:
 - a) Sæt termostaten i position "0",
 - b) For modeller med en tænd-/slukknop skal du sætte knappen i sluk-position,
 - c) Afbryd enheden fra strømforsyningen.

Enheden er udstyret med beskyttelse mod overophedning. I tilfælde af en beskyttelsesudløsning skal du fjerne årsagen og nulstille enheden ved at fjerne dækslet og trykke på nulstillingsknappen på bagsiden af apparatet.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke bruges.
- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- c) Brug kun milde, fødevarerogkendte rengøringsmidler til at vaske enheden.
- d) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den bruges igen.
- e) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- f) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
- g) Der må ikke trænge vand ind i enheden gennem åbninger i enhedens kabinet.
- h) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
- i) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.

Vedligeholdelse af plader:

- Bevar kogepladen med usaltet madolie ved at påføre den med et viskestykke eller en klud. Lad pladen stå i en time, og tør derefter den resterende olie væk med en klud. Grillpladen, der er forberedt på den beskrevne måde, kan bruges igen til grillning.

Rengøring:

Efter hver brug skal grillen rengøres grundigt:

- I tilfælde af kortvarig brug skal du blot tørre grillen af med et stykke køkkenrulle.
- Efter længere tids brug kan du bruge en særlig grillskraber (og/eller en svamp eller en børste) til at opsamle madrester og fjerne dem til afløbsområdet. Når du har fjernet resterne, kan du tørre overfladen af kogepladen med en ren klud og bevare overfladen som beskrevet ovenfor.
- VIGTIGT: Vær omhyggelig med at holde skraber i en vinkel i forhold til grillens overflade. Skrab ikke for dybt, da det kan efterlade ridser på grillens overflade, som får maden til at klæbe til overfladen.
- Hvis overfladen er meget snavset, kan den vaskes med vand og rengøringsmiddel.

- VIGTIGT: Vær opmærksom på, at rengøringsmidler fjerner den naturlige oliefilm fra overfladen, så grillen skal smøres med olie efter vask.
- Tag opsamlingsskuffen ud og rengør den efter hver brug. Beholderen skal vaskes med rengøringsmiddel.

VIGTIGT: Hvis beholderen ikke rengøres, kan de resterende madvarer og fedtstoffer antændes, når grillen varmes op igen.

VIGTIGT: Hæld ikke vand over varmeplader. Det kan forårsage deformation og revner i varmepladen, dvs. permanent skade.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametri kuvaus	Parametri arvo		
Tuotteen nimi	SÄHKÖRISTILA		
Malli	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nimellisteho [W]	4400	4400	4400
Lämpötila-alue [oC]	50-300	50-300	50-300
Pinta	uuritettu	sekoitettu (uuritettu + sileä)	sileä
Suojausluokka	I	I	I
Suojausluokka IP	IPX3	IPX3	IPX3
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Paino [kg]	31,4	35	31,4

Parametri kuvaus	Parametri arvo		
Tuotteen nimi	SÄHKÖRISTILA		
Malli	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nimellisteho [W]	3000	3000	3000
Lämpötila-alue [oC]	50-300	50-300	50-300
Pinta	uuritettu	sekoitettu (uuritettu + sileä)	sileä
Suojausluokka	I	I	I
Suojausluokka IP	IPX3	IPX3	IPX3
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Paino [kg]	25	25	25

Parametri kuvaus	Parametri arvo		
Tuotteen nimi	SÄHKÖRISTILA		
Malli	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nimellisteho [W]	3000	3000	3000
Lämpötila-alue [oC]	50-300	50-300	50-300
Pinta	uuritettu	sekoitettu (uuritettu + sileä)	sileä
Suojausluokka	I	I	I

Suojausluokka IP	IPX3	IPX3	IPX3
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Paino [kg]	20,3	22,30	21,7

Parametri kuvaus	Parametri arvo		
Tuotteen nimi	SÄHKÖRISTILA		
Malli	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nimellisteho [W]	2000	2000	2000
Lämpötila-alue [oC]	50-300	50-300	50-300
Pinta	uuritettu	sekoitettu (uuritettu + sileä)	sileä
Suojausluokka	I	I	I
Suojausluokka IP	IPX3	IPX3	IPX3
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Paino [kg]	15	15,8	15

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöön pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



Luokan I suojalaite.



HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!



Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus

Sähkölaitteet:



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Käsitteitä "laite" tai "tuote" käytetään varoituksissa ja ohjeissa viitaten SÄHKÖRILKKIIN.

2.1. Sähköturvallisuus

- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- HUOMIO! HENGENVAARA!** Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.
- Kun laitetta ei enää käytetä, sammuta se ja vedä pistoke irti pistorasiasta.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysherkissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.
- Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
- Jos epäilet laitteen oikeaa toimintaa, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.
- Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata mitään itsenäisesti!
- Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- Lapset ja asiattomat henkilöt eivät saa mennä työpisteeseen.
- Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
- Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.

- k) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
- l) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumausaineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsittelyä varten, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.
- c) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
- d) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- e) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.
- f) HUOMAA: Jotkut laitteen osat kuumenevat käytön aikana erittäin kuumiksi – palovammavaara! Älä koske näihin elementteihin paljain käsin! Ota keitetyt ateriat pihdeillä tai muilla keittiövälineillä

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä vain kulloiseenkin toimenpiteeseen sopivia työkaluja. Sopivat laitteet ja työkalut varmistavat toimenpiteiden paremman ja turvallisemman suorittamisen.
- b) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- c) Varmista, että pistotulppa on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin muutat laitteen säätöjä, vaihdat sen lisävarusteita tai varastoit sen. Tällaiset varotoimenpiteet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
- e) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä yleisten vaurioiden varalta ja erityisesti halkeilevien osien tai elementtien varalta ja muista olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen käyttöön. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
- f) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- g) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- h) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- i) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
- j) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
- k) Älä käytä laitetta valvomatta.
- l) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerääntyä likaa.
- m) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- n) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- o) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
- p) Liimoja, syttyviä materiaaleja jne. sisältävien muoviasioiden kuumentaminen voi aiheuttaa vaarallista savua ja höyryä.
- q) Sijoita laite etäälle syttyvistä materiaaleista ja vähintään 20 cm:n etäisyydelle seinistä, ikkunoista jne.
- r) Älä käytä tätä laitetta esineiden kuivaamiseen, lämmittämiseen tai kuivaamiseen.
- s) Käyttäjien tulee olla koulutettuja laitteen käyttöön, ja heidän tulee lukea käyttöohjeet. Käyttöohjeen tulee aina olla saatavilla paikassa, jossa laitetta käytetään.

- t) Käytä keittiövälineitä, jotka on tarkoitettu käytettäväksi ruoan kanssa ja jotka eivät naarmuta laitetta. Älä käytä teräviä ja metallisia esineitä.
- u) Älä koske lämpölevyyn laitteen ollessa käytössä. Palovammojen vaara.
- v) Vain asianmukaisen valtuutuksen ja pätevyyden omaava henkilökunta saa kytkeä virtalähteeseen.



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumiseriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Laitte on suunniteltu elintarvikkeiden, kuten lihan, kalan, vihannesten jne. grillaamiseen suoraan keittotasolla.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



Alla oleva kuva koskee kaikkia malleja:



1. Grillitaso

2. ON/OFF-kytkin

3. Lämpötilan säätö
4. Virran merkkivalo
5. Lämmitysilmaisin
6. Laatikko
7. Jalat
8. Maadoituspuristin
9. Virtajohto
10. RESET-painike

3.2. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 50 cm:n etäisyys.

Aseta laite lämmönkestävälle alustalle!

Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

Käytä laitetta vain vaaka-asennossa. Älä ravista laitetta.

Pura laite sekä kaikki sen osat ja puhdista ne ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Keittolevy on päällystetty huoltorasvalla. Pese keittolevy ennen ensimmäistä käyttöä vedellä ja astianpesuaineella, kuivaa talouspaperilla ja voitele sitten kasviöljyllä.

3.3. Laitteen käyttö

1. Maadoita laitteen kotelo, käytä parilan takana olevaa maadoitusliitintä.
2. Ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen, tarkista aina, että lämpötilan säätönappi on asennossa "0". Jos malli on ON/OFF-kytkin, varmista, että se on OFF-asennossa.
3. Liitä virtajohto pistorasiaan. Vihreä virran merkkivalo syttyy.
 - Malleissa, joissa on ON/OFF-kytkin, aseta ON/OFF-kytkin ON-asentoon.
 - Malleissa, joissa on kaksi keittotasoa, jokaisessa on erillinen virtajohto, lämpösuoja ja säätimet.
4. Käytä lämpötilan säätönappia asettaaksesi haluamasi lämpötilan keittotason saavuttamiseksi. Lämmön merkkivalo syttyy ja sammuu, kun asetettu lämpötila on saavutettu. Kahdelle keittotasolle: vasemman keittotason nappi ja merkkivalot ovat vasemmalla ja oikeanpuoleisen keittotason merkkivalot oikealla. Termostatti pitää lämpötilan samalla tasolla.

Huomautus: Kun lämmityselementtejä käytetään ensimmäistä kertaa, ne saattavat päästää pienen määrän savua.
5. HUOMIO! Käytä sopivia välineitä grillattavan ruoan laittamiseen ja riisumiseen. Älä käytä metalliesineitä – ne voivat vahingoittaa lämmityspintaa.
6. HUOMAA: Ensimmäisen lämmityksen jälkeen grilli saattaa tummua enemmän tai vähemmän säännöllisesti. Tämä on aivan normaalia: levy on valmistettu valuraudasta ja pinta hapettuu.
7. Tarkasta säännöllisesti keräilylaatikon täyttötaso, jotta se ei täyty liikaa.
8. Kun olet lopettanut koneen käytön, suorita seuraavat vaiheet esitetyssä järjestyksessä:
 - a) aseta termostaatti asentoon "0",
 - b) malleissa, joissa on ON/OFF-kytkin, aseta kytkin OFF-asentoon,

c) irrota laite virtalähteestä.

Laite on varustettu ylikuumenemissuojalla. Suojalaukaisun sattuessa poista syy ja nollaa laite irrottamalla kansi ja painamalla laitteen takana olevaa Reset-painiketta.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

- a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.
- b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- c) Käytä laitteen pesuun vain mietoja, elintarviketurvallisia pesuaineita.
- d) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- e) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- f) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- g) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- h) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
- i) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.

Levyn huolto:

- Säilytä liesi suolattomalla ruokaöljyllä levittämällä se keittiöpyyhkeellä tai liinalla. Anna levyn seistä tunnin ajan ja pyyhi jäljelle jäänyt öljy pois liinalla. Kuvatulla tavalla valmistettua grillilevyä voidaan käyttää uudelleen grillaukseen.

Puhdistus:

Jokaisen käytön jälkeen grilli on puhdistettava perusteellisesti:

- Jos käytät kertakäyttöistä, lyhytaikaista käyttöä, pyyhi grilli talouspaperilla.
- Pitkän käytön jälkeen voit käyttää erityistä grillikaapinta (ja/tai sientä tai harjaa) kerätäksesi jäljellä olevan ruoan ja viemällä sen viemärialueelle. Jäännösten poistamisen jälkeen voit kuivata grillilevyn pinnan puhtaalla liinalla ja säilyttää pinnan yllä kuvatulla tavalla.
- **TÄRKEÄÄ:** Varo pitämään kaavin vinossa grillin pintaan nähden. Älä raaputa liian syvälle, sillä se voi jättää naarmuja grillin pintaan, mikä saa ruoan tarttumaan pintaan.
- Jos pinta on erittäin likainen, se voidaan pestä vedellä ja pesuaineella.
- **TÄRKEÄÄ:** Huomaa, että pesuaineet poistavat luonnollisen öljykalvon pinnalta, joten grilli on voideltava öljyllä pesun jälkeen.
- Poista ja puhdista keräilylaatikko jokaisen käytön jälkeen. Säiliö on pestävä pesuaineella.

TÄRKEÄÄ: Jos astiaa ei puhdisteta, jäljellä olevat ruoka-aineet ja rasvat voivat syttyä palamaan, kun grilli kuumennetaan uudelleen.

TÄRKEÄÄ: Älä kaada vettä kuumien grillilevyjen päälle. Se voi aiheuttaa lämpölevyn muodonmuutoksia ja halkeamia eli pysyviä vaurioita.



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Parameter beschrijving	Parameter waarde		
Productnaam	ELEKTRISCHE BAKPLAAT		
Model	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominaal vermogen [W]	4400	4400	4400
Temperatuurbereik [oC]	50-300	50-300	50-300
Oppervlak	geribbeld	gemengd (geribbeld + glad)	zacht
Beschermingsklasse	I	I	I
Beschermingsgraad IP	IPX3	IPX3	IPX3
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Gewicht [kg]	31,4	35	31,4

Parameter beschrijving	Parameter waarde		
Productnaam	ELEKTRISCHE BAKPLAAT		
Model	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominaal vermogen [W]	3000	3000	3000
Temperatuurbereik [oC]	50-300	50-300	50-300
Oppervlak	geribbeld	gemengd (geribbeld + glad)	zacht
Beschermingsklasse	I	I	I
Beschermingsgraad IP	IPX3	IPX3	IPX3
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Gewicht [kg]	25	25	25

Parameter beschrijving	Parameter waarde		
Productnaam	ELEKTRISCHE BAKPLAAT		
Model	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominaal vermogen [W]	3000	3000	3000
Temperatuurbereik [oC]	50-300	50-300	50-300
Oppervlak	geribbeld	gemengd (geribbeld + glad)	zacht

Beschermingsklasse	I	I	I
Beschermingsgraad IP	IPX3	IPX3	IPX3
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Gewicht [kg]	20,3	22,30	21,7

Parameter beschrijving	Parameter waarde		
Productnaam	ELEKTRISCHE BAKPLAAT		
Model	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominaal vermogen [W]	2000	2000	2000
Temperatuurbereik [°C]	50-300	50-300	50-300
Oppervlak	geribbeld	gemengd (geribbeld + glad)	zacht
Beschermingsklasse	I	I	I
Beschermingsgraad IP	IPX3	IPX3	IPX3
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Gewicht [kg]	15	15,8	15

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



Beschermingsapparaat klasse I.



ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!



Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid

Elektrische uitrusting:



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

In de waarschuwingen en instructies worden de termen "apparaat" en "product" gebruikt met betrekking tot ELEKTRISCHE BAKPLAAT.

2.1. Elektrische veiligheid

- De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
- Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK!** Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Wanneer u het apparaat niet meer gebruikt, schakelt u het uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.

- c) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
- d) Als u twijfelt over de juiste werking van het apparaat, neem dan contact op met de ondersteuningsdienst van de fabrikant.
- e) Alleen het servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren!
- f) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- g) Kinderen of onbevoegden mogen de werkplek niet betreden.
- h) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- i) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- j) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- k) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.
- l) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.
- c) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- d) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- e) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- f) LET OP: Tijdens het gebruik worden sommige onderdelen van het apparaat zeer heet – gevaar voor verbranding! Raak deze elementen niet met uw blote handen aan! Haal gekookte maaltijden uit de vriezer met behulp van een tang of ander keukengerei

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de gegeven taak. Een juist gekozen apparaat zal de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uitvoeren.
- b) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (het apparaat niet aan- en uitzet). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar aan en uit gezet kunnen worden, zijn gevaarlijk en mogen niet gebruikt worden. Ze moeten gerepareerd worden.
- c) Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u aanpassingen of accessoires vervangt of het apparaat aan de kant legt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt geactiveerd.
- d) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- e) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer het apparaat vóór elk gebruik op algemene schade en controleer vooral op gebroken onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
- f) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- g) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.

- h) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- i) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- j) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
- k) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
- l) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- m) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.
- n) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- o) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- p) Het verwarmen van kunststof containers die lijm, brandbare materialen en dergelijke bevatten, kan gevaarlijke rook en dampen tot gevolg hebben.
- q) Plaats het apparaat uit de buurt van brandbare materialen en op minimaal 20 cm afstand van muren, ramen, enz.
- r) Gebruik dit apparaat niet om voorwerpen te drogen, verwarmen of op te warmen.
- s) Gebruikers moeten getraind zijn in het gebruik van het apparaat en de gebruiksaanwijzing lezen. De gebruiksaanwijzing moet altijd beschikbaar zijn op de plaats waar het apparaat wordt gebruikt.
- t) Gebruik keukengerei dat geschikt is voor gebruik met voedsel en dat geen krassen op het apparaat veroorzaakt. Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen.
- u) Raak de verwarmingsplaat niet aan terwijl het apparaat in gebruik is. Risico op brandwonden.
- v) De aansluiting op de stroomvoorziening mag uitsluitend worden uitgevoerd door personeel dat over de juiste bevoegdheden en kwalificaties beschikt.



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Het apparaat is ontworpen voor het grillen van levensmiddelen, zoals vlees, vis, groenten, enz., direct op de kookplaat.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat

RCPG51-M | RCPG51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



De onderstaande afbeelding geldt voor alle modellen:



1. Grillplaat
2. AAN/UIT-schakelaar
3. Temperatuurregeling
4. Stroomlampje
5. Verwarmingsindicator
6. Lade
7. Voeten
8. Aardingsklem
9. Stroomkabel
10. RESET-knop

3.2. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 50 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen.

Plaats het apparaat op een hittebestendige ondergrond!

Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

Gebruik het apparaat alleen in horizontale positie. Schud het apparaat niet.

Demonteer het apparaat en alle onderdelen en reinig ze voor het eerste gebruik.

De kookplaat is voorzien van onderhoudsvet. Maak de kookplaat voor het eerste gebruik schoon met water en afwasmiddel, droog hem af met keukenpapier en smeer hem vervolgens in met plantaardige olie.

3.3. Gebruik van het apparaat

1. Zorg ervoor dat de behuizing van het apparaat geaard is. Gebruik hiervoor de aardingsklem aan de achterkant van de bakplaat.
2. Controleer altijd of de temperatuurregelaar op "0" staat voordat u het apparaat op de netspanning aansluit. Bij modellen met een AAN/UIT-schakelaar moet u ervoor zorgen dat deze in de UIT-stand staat.
3. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact. Het groene lampje gaat branden.
 - Bij modellen met een AAN/UIT-schakelaar zet u de AAN/UIT-schakelaar op de stand AAN.
 - Bij modellen met twee kookplaten beschikt elke kookplaat over een eigen netsnoer, thermische beveiliging en bedieningselementen.
4. Gebruik de temperatuurregelknop om de gewenste temperatuur voor de kookplaat in te stellen. Het verwarmingsindicatielampje gaat branden en gaat weer uit zodra de ingestelde temperatuur is bereikt. Bij kookplaten met twee kookplaten: de knop- en lampjesindicaties voor de linker kookplaat zitten aan de linkerkant en voor de rechter kookplaat aan de rechterkant. Thermostaten holder temperaturen konstant.
Let op: Bij het eerste gebruik kunnen de verwarmingselementen een beetje rook afgeven.
5. **ATTENTIE!** Gebruik geschikt keukengerei om het te grillen voedsel op het vuur te leggen en eraf te halen. Gebruik geen metalen keukengerei, dit kan het verwarmingsoppervlak beschadigen.
6. **LET OP:** Na de eerste keer verwarmen kan de grill regelmatig donkerder worden. Dat is heel normaal: de plaat is gemaakt van gietijzer en het oppervlak oxideert.
7. Controleer regelmatig het vulniveau van de opvanglade om te voorkomen dat deze te vol raakt.
8. Wanneer u klaar bent met het gebruik van de machine, voert u de volgende stappen uit in de aangegeven volgorde:
 - a) zet de thermostaat op de "0"-positie,
 - b) bij modellen met een AAN/UIT-schakelaar, zet de schakelaar op de UIT-stand,
 - c) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening.

Het apparaat is voorzien van oververhittingsbeveiliging. Als de beveiliging in werking treedt, dient u de oorzaak te verhelpen en het apparaat te resetten. Dit doet u door de kap te verwijderen en op de resetknop aan de achterkant van het apparaat te drukken.

3.4. Reiniging en onderhoud

- a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.
- b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- c) Gebruik alleen milde, voedselveilige schoonmaakmiddelen om het apparaat te wassen.
- d) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- e) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- f) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- g) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- h) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.

- i) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.

Onderhoud van de plaat:

- Bescherm de kookplaat met ongezoeten olie door dit in te smeren met een theedoek of doek. Laat de plaat een uur staan en veeg daarna de resterende olie weg met een doek. De grillplaat die op de beschreven manier is voorbereid, kan opnieuw worden gebruikt om te grillen.

Schoonmaak:

Na elk gebruik moet de grill grondig worden gereinigd:

- Bij eenmalig, kort gebruik, veegt u de grill eenvoudig af met een papieren handdoek.
- Na langdurig gebruik kunt u met een speciale grillschraper (en/of een spons of borstel) de etensresten verzamelen en naar de afvoer afvoeren. Nadat u de resten hebt verwijderd, kunt u het oppervlak van de bakplaat met een schone doek drogen en het oppervlak conserveren zoals hierboven beschreven.
- **BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat de schraper schuin op het grilloppervlak blijft. Schraap niet te diep, want dan kunnen er krassen op het oppervlak van de grill ontstaan, waardoor het eten eraan blijft plakken.
- Als het oppervlak erg vuil is, kunt u het schoonmaken met water en afwasmiddel.
- **BELANGRIJK:** Houd er rekening mee dat schoonmaakmiddelen de natuurlijke olielaag van het oppervlak verwijderen. Daarom moet de grill na het wassen met olie worden bedekt.
- Verwijder na elk gebruik de opvanglade en maak deze schoon. De container moet met afwasmiddel worden gewassen.

BELANGRIJK: Als de container niet wordt schoongemaakt, kunnen de resterende etensresten en vetten vlam vatten wanneer de grill opnieuw wordt verhit.

BELANGRIJK: Giet geen water over hete grillplaten. Er kunnen vervormingen en scheuren in de verwarmingsplaat ontstaan, met blijvende schade tot gevolg.



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter verdi		
Produktnavn	ELEKTRISK STEKE		
Modell	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominell effekt [W]	4400	4400	4400
Temperaturområde [oC]	50-300	50-300	50-300
Flate	ribbet	blandet (ribbet + glatt)	glatt
Beskyttelsesklasse	I	I	I
Kapslingsgrad IP	IPX3	IPX3	IPX3
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	730 x 510 x 240	730 x 550 x 240	730 x 510 x 240
Vekt [kg]	31,4	35	31,4

Parameter beskrivelse	Parameter verdi		
Produktnavn	ELEKTRISK STEKE		
Modell	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominell effekt [W]	3000	3000	3000
Temperaturområde [oC]	50-300	50-300	50-300
Flate	ribbet	blandet (ribbet + glatt)	glatt
Beskyttelsesklasse	I	I	I
Kapslingsgrad IP	IPX3	IPX3	IPX3
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	560 x 500 x 240	560 x 500 x 240	560 x 500 x 240
Vekt [kg]	25	25	25

Parameter beskrivelse	Parameter verdi		
Produktnavn	ELEKTRISK STEKE		
Modell	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominell effekt [W]	3000	3000	3000
Temperaturområde [oC]	50-300	50-300	50-300
Flate	ribbet	blandet (ribbet + glatt)	glatt

Beskyttelsesklasse	I	I	I
Kapslingsgrad IP	IPX3	IPX3	IPX3
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	560 x 420 x 240	550 x 450 x 240	550 x 420 x 240
Vekt [kg]	20,3	22,30	21,7

Parameter beskrivelse	Parameter verdi		
Produktnavn	ELEKTRISK STEKE		
Modell	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominell effekt [W]	2000	2000	2000
Temperaturområde [oC]	50-300	50-300	50-300
Flate	ribbet	blandet (ribbet + glatt)	glatt
Beskyttelsesklasse	I	I	I
Kapslingsgrad IP	IPX3	IPX3	IPX3
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	360 x 450 x 220	360 x 470 x 220	360 x 470 x 220
Vekt [kg]	15	15,8	15

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE
BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støytutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



Klasse I beskyttelsesanordning.



OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!



Skal kun brukes innendørs.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk

Elektrisk utstyr:



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til ELEKTRISK GRIDDEL.

2.1. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.
- Når enheten ikke lenger brukes, slå den av og trekk støpselet ut av stikkontakten.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
- Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
- Hvis det er tvil om enhetens korrekte funksjon, kontakt produsentens støttetjeneste.
- Kun produsentens servicepunkt kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere selvstendig!
- Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
- Det er forbudt for barn og uvedkommende å oppholde seg på arbeidsplassen.
- Bruk apparatet i et godt ventilert rom.
- Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

- j) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
- k) Hold enheten borte fra barn og dyr.
- l) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.
- c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.
- d) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
- e) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- f) MERK: Under drift blir enkelte deler av enheten svært varme – fare for skålding! Ikke berør disse elementene med bare hender! Ta ut tilberedte måltider med tang eller annet kjøkkenutstyr

2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke overbelast enheten. Bruk riktig verktøy til den aktuelle oppgaven. En korrekt valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for på en bedre og sikrere måte.
- b) Ikke bruk enheten hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer som den skal (slår ikke enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- c) Sørg for at støpselet er trukket ut av stikkontakten før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller legger apparatet til side. Slike forholdsregler vil redusere risikoen for utilsiktet aktivering av enheten.
- d) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- e) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Kontroller før hver bruk for generelle skader, og sjekk spesielt for sprukne deler eller elementer og for andre forhold som kan påvirke sikker drift av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
- f) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- g) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- h) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- i) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
- j) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
- k) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- l) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
- m) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- n) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- o) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
- p) Oppvarming av plastbeholdere som inneholder lim, brennbare materialer osv. kan føre til farlig røyk og røyk.
- q) Plasser enheten vekk fra brennbare materialer og minst 20 cm fra vegger, vinduer osv.
- r) Ikke bruk denne enheten til å tørke, varme eller tørke ut gjenstander.
- s) Brukere må være opplært i bruken av apparatet og bør lese bruksanvisningen. Bruksanvisningen skal alltid være tilgjengelig på stedet der apparatet brukes.
- t) Bruk kjøkkenutstyr som er beregnet for bruk med mat og som ikke vil ripe opp apparatet. Ikke bruk skarpe gjenstander og metallgjenstander.

- u) Ikke berør varmeplaten mens apparatet er i bruk. Fare for brannskader.
- v) Tilkobling til strømforsyningen kan kun utføres av personell med passende autorisasjon og kvalifikasjoner.



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Apparatet er designet for grilling av matvarer, dvs. kjøtt, fisk, grønnsaker osv. direkte på koketoppen.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



Figuren nedenfor er for alle modeller:



1. Grilltopp

2. PÅ / AV-bryter

3. Temperaturkontroll

4. Strømlampe

5. Varmeindikator

6. Skuff

7. Føtter

8. Jordingsklemme

9. Strømledning

10. RESET-knapp

3.2. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 50 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander.

Plasser enheten på en varmebestandig basis!

Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordnet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

Bruk enheten kun i horisontal posisjon. Ikke rist enheten.

Demonter apparatet og alle komponentene og rengjør dem før førstegangsbruk.

Kokeplaten er belagt med vedlikeholdsfett. Før første gangs bruk, vask kokeplaten med vann og oppvaskmiddel, tørk med et papirhåndkle og belegg deretter med vegetabilsk olje.

3.3. Bruk av enheten

1. Jord enhetens hus, bruk jordingsterminalen på baksiden av stekepannen.
2. Før du kobler enheten til strømforsyningen, kontroller alltid at temperaturkontrollknappen er satt til "0". For modeller med PÅ/AV-bryter, sørg for at den er i AV-posisjon.
3. Koble strømledningen til en stikkontakt, den grønne strømlampen vil tennes.
 - For modeller med PÅ/AV-bryter, sett PÅ/AV-bryteren til PÅ-posisjon.
 - På modeller med to kokeplater har hver av dem en separat strømledning, termisk beskyttelse og kontroller.
4. Bruk temperaturkontrollknappen for å stille inn ønsket temperatur som koketoppen skal nå. Varmeindikatorlampen vil tennes og slukkes etter at den innstilte temperaturen er nådd. For to kokeplater: knott- og lampeindikatorene for venstre koketopp er til venstre og for høyre platetoppen til høyre. Termostaten vil holde en konstant temperatur.

Merk: Når de brukes for første gang, kan varmeelementene avgi en liten mengde røyk.
5. OBS! Bruk passende redskaper til å sette på og ta av mat som skal grilles. Ikke bruk metallredskaper – disse kan skade varmeoverflaten.
6. MERK: Etter den første oppvarmingen kan grillen bli mørkere mer eller mindre regelmessig. Dette er ganske normalt: platen er laget av støpejern og overflaten oksiderer.
7. Kontroller regelmessig fyllingsnivået til oppsamlingsskuffen for å unngå overfylling.
8. Når du er ferdig med å bruke maskinen, utfør følgende trinn i den presenterte rekkefølgen:
 - a) sett termostaten til "0" posisjon,

- b) for modeller med PÅ/AV-bryter, sett bryteren til AV-posisjon,
- c) koble enheten fra strømforsyningen.

Enheten er utstyrt med overopphetingsbeskyttelse. I tilfelle en beskyttelsesutløsning, fjern årsaken og tilbakestill enheten ved å fjerne dekslet og trykke på Tilbakestill-knappen på baksiden av apparatet.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

- a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.
- b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- c) Bruk kun milde, næringsmiddelgodkjente vaskemidler til å vaske enheten.
- d) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- e) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- f) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- g) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparatet.
- h) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- i) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.

Vedlikehold av plate:

- Bevar koketoppen med usaltet matolje ved å påføre den med et kjøkkenhåndkle eller en klut. La platen stå i en time og tørk deretter bort den resterende oljen med en klut. Grillplaten tilberedt på den beskrevne måten kan brukes igjen til grilling.

Rengjøring:

Etter hver bruk må grillen rengjøres grundig:

- Ved engangsbruk er det bare å tørke av grillen med et papirhåndkle.
- Etter en lengre tids bruk kan du bruke en spesiell grillskrape (og/eller en svamp eller en børste) for å samle opp maten og fjerne den til avløpsområdet. Etter å ha fjernet restene, kan du tørke overflaten på stekeplaten med en ren klut og bevare overflaten som beskrevet ovenfor.
- VIKTIG: Vær nøye med å holde skrapen i vinkel mot overflaten av grillen. Ikke skrap for dypt, da det kan etterlate riper på overflaten av grillen, noe som gjør at maten fester seg til overflaten.
- Hvis overflaten er veldig skitten kan den vaskes med vann og vaskemiddel.
- VIKTIG: Vær oppmerksom på at vaskemidler fjerner den naturlige oljefilmen fra overflaten, så grillen må dekkles med olje etter vask.
- Etter hver bruk, fjern og rengjør oppsamlingsskuffen. Beholderen må vaskes med vaskemiddel.

VIKTIG: Hvis beholderen ikke blir rengjort, kan gjenværende mat og fett antennes når grillen varmes opp igjen.

VIKTIG: Ikke hell vann over varme grillplater. Det kan forårsake deformasjoner og sprekker i varmeplaten, dvs. permanent skade.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameter beskrivning	Parameter värde		
Produktnamn	ELEKTRISK STÅLLBORD		
Modell	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominell effekt [W]	4400	4400	4400
Temperaturområde [oC]	50-300	50-300	50-300
Yta	räfflad	blandad (ribbad + slät)	jämna
Isolationsklass	I	I	I
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IPX3	IPX3	IPX3
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Vikt [kg]	31,4	35	31,4

Parameter beskrivning	Parameter värde		
Produktnamn	ELEKTRISKT GRILL		
Modell	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominell effekt [W]	3000	3000	3000
Temperaturområde [oC]	50-300	50-300	50-300
Yta	räfflad	blandad (ribbad + slät)	jämna
Isolationsklass	I	I	I
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IPX3	IPX3	IPX3
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Vikt [kg]	25	25	25

Parameter beskrivning	Parameter värde		
Produktnamn	ELEKTRISKT GRILL		
Modell	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominell effekt [W]	3000	3000	3000
Temperaturområde [oC]	50-300	50-300	50-300
Yta	räfflad	blandad (ribbad +	jämna

		slät)	
Isolationsklass	I	I	I
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IPX3	IPX3	IPX3
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Vikt [kg]	20,3	22,30	21,7

Parameter beskrivning	Parameter värde		
Produktnamn	ELEKTRISKT GRILL		
Modell	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominell effekt [W]	2000	2000	2000
Temperaturområde [oC]	50-300	50-300	50-300
Yta	räfflad	blandad (ribbad + slät)	jämna
Isolationsklass	I	I	I
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IPX3	IPX3	IPX3
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Vikt [kg]	15	15,8	15

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



WARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen.
(allmän varningssymbol)



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



Klass I skyddsanordning.



UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!



Använd endast inomhus.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet

Elektrisk utrustning:



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till ELEKTRISK GRÄDD.

2.1. Elsäkerhet

- Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
- Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- OBS! LIVSFARA!** Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.
- När enheten inte längre används, stäng av den och dra ut kontakten ur uttaget.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
- Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens supporttjänst.
- Endast tillverkarens serviceställe får reparera enheten. Försök inte reparera självständigt!
- Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO₂) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- Barn eller obehöriga personer får inte vistas på en arbetsplats.
- Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.

- i) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.
- j) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
- k) Håll apparaten borta från barn och djur.
- l) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.
- c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personsador.
- d) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
- e) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- f) OBS: Under drift blir vissa delar av enheten mycket varma – skållningsrisk! Rör inte dessa element med dina bara händer! Ta fram lagad mat med hjälp av tång eller annan köksutrustning

2.4. Säker användning av apparaten

- a) Överbelasta inte apparaten. Använd de lämpliga verktygen för den givna uppgiften. En korrekt utvald apparat utför den uppgift som den är avsedd för bättre och på ett säkrare sätt.
- b) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- c) Se till att stickproppen är utdragen från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger undan apparaten. Sådana försiktighetsåtgärder minskar risken för att oavsiktligt aktivera apparaten.
- d) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- e) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning efter allmänna skador och särskilt efter spruckna delar eller element och för andra förhållanden som kan påverka enhetens säker användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
- f) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- g) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- h) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- i) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshäls- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
- j) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
- k) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
- l) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
- m) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- n) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- o) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.

- p) Uppvärmning av plastbehållare som innehåller lim, brandfarliga material etc. kan resultera i farlig rök och rök.
- q) Placera enheten på avstånd från brandfarliga material och minst 20 cm från väggar, fönster etc.
- r) Använd inte denna enhet för att torka, värma eller torka ut föremål.
- s) Användare måste utbildas i användningen av apparaten och bör läsa bruksanvisningen. Bruksanvisningen ska alltid finnas tillgänglig på den plats där apparaten används.
- t) Använd köksredskap som är avsedda att användas med mat och som inte repar apparaten. Använd inte vassa föremål och metallföremål.
- u) Rör inte vid värmeplattan när apparaten används. Risk för brännskador.
- v) Anslutning till strömförsörjningen kan endast utföras av personal med lämplig behörighet och kvalifikationer.



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Apparaten är avsedd för grillning av livsmedel, dvs kött, fisk, grönsaker etc. direkt på hällen.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



Bilden nedan är för alla modeller:



1. Grillhäll
2. PÅ/AV-brytare
3. Temperaturkontroll
4. Strömlampa
5. Värmeindikator
6. Låda
7. Fötter
8. Jordklämma
9. Nätsladd
10. RESET-knapp

3.2. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 50 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål.

Placera enheten på en värmebeständig basis!

Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

Använd endast enheten i horisontellt läge. Skaka inte enheten.

Ta isär apparaten och alla dess komponenter och rengör dem innan första användningen.

Kokplattan är belagd med underhållsfett. Före första användning, tvätta värmeplattan med vatten och diskmedel, torka med en pappershandduk och bstryk sedan med vegetabilisk olja.

3.3. Användning av apparaten

1. Jorda enhetens hölje, använd jordningsterminalen på baksidan av grillen.

2. Innan du ansluter enheten till strömförsörjningen, kontrollera alltid att temperaturkontrollratten är inställd på "0". För modeller med en ON/OFF-knapp, se till att den är i OFF-läget.
3. Anslut nätsladden till ett eluttag, den gröna strömlampan tänds.
 - För modeller med en ON/OFF-omkopplare, ställ ON/OFF-omkopplaren till ON-läget.
 - På modeller med två hållar har var och en av dem en separat nätsladd, termiskt skydd och kontroller.
4. Använd temperaturkontrollratten för att ställa in önskad temperatur som hällen ska nå. Värmeindikatorlampan tänds och slocknar när den inställda temperaturen har uppnåtts. För två spishållar: ratten och lampindikatorerna för den vänstra hällen är till vänster och för den högra hällen till höger. Termostaten håller en konstant temperatur.

Obs: När de används för första gången kan värmeelementen avge en liten mängd rök.
5. OBS! Använd lämpliga redskap för att sätta på och ta av mat som ska grillas. Använd inte metallredskap – dessa kan skada värmeytan.
6. OBS: Efter den första uppvärmningen kan grillen mörkna mer eller mindre regelbundet. Detta är helt normalt: plattan är gjord av gjutjärn och ytan oxiderar.
7. Kontrollera regelbundet fyllnadsnivån i uppsamlingslådan för att undvika att den överfylls.
8. När du är klar med att använda maskinen, utför följande steg i den ordning som visas:
 - a) ställ termostaten i läge "0",
 - b) för modeller med en ON/OFF-brytare, ställ strömbrytaren till OFF-läget,
 - c) koppla bort enheten från strömförsörjningen.

Enheten är utrustad med överhettningsskydd. I händelse av en skyddsutlösning, ta bort orsaken och återställ enheten genom att ta bort locket och trycka på återställningsknappen på baksidan av apparaten.

3.4. Rengöring och underhåll

- a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.
- b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- c) Använd endast milda, livsmedelssäkra rengöringsmedel för att tvätta apparaten.
- d) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- e) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- f) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- g) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- h) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- i) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.

Plåtunderhåll:

- Bevara hällen med osaltad matolja genom att applicera den med en kökshandduk eller en trasa. Låt plattan stå i en timme och torka sedan bort den återstående oljan med en trasa. Grillplattan förberedd på det beskrivna sättet kan användas igen för grillning.

Rengöring:

Efter varje användning måste grillen rengöras noggrant:

- Vid en engångs, kort användning, torka helt enkelt av grillen med en pappershandduk.
- Efter en längre tids användning kan du använda en speciell grillskrapa (och/eller en svamp eller en borste) för att samla upp resterande mat och ta bort den till avloppsområdet. Efter att du tagit bort resterna kan du torka ytan på grillhällen med en ren trasa och bevara ytan enligt beskrivningen ovan.
- VIKTIGT: Var noga med att hålla skrapan i vinkel mot grillens yta. Skrapa inte för djupt eftersom det kan lämna repor på grillens yta, vilket gör att maten fastnar på ytan.
- Om ytan är mycket smutsig kan den tvättas med vatten och diskmedel.
- VIKTIGT: Observera att rengöringsmedel tar bort den naturliga oljefilmen från ytan, så grillen måste täckas med olja efter tvätt.
- Efter varje användning, ta bort och rengör uppsamlingslådan. Behållaren måste tvättas med diskmedel.

VIKTIGT: Om behållaren inte rengörs kan resterande mat och fett antändas när grillen värms upp igen.

VIKTIGT: Häll inte vatten över varma grillplattor. Det kan orsaka deformation och sprickor i värmeplattan, dvs permanent skada.



Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Parâmetro descrição	Parâmetro valor		
Nome do produto	CHURRASQUEIRA ELÉTRICA		
Modelo	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50	230/50	230/50
Potência nominal [W]	4400	4400	4400
Faixa de temperatura [oC]	50-300	50-300	50-300
Superfície	nervurado	misto (nervurado + liso)	suave
Classe de proteção	I	I	I
Grau de proteção IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Peso [kg]	31,4	35	31,4

Parâmetro descrição	Parâmetro valor		
Nome do produto	CHURRASQUEIRA ELÉTRICA		
Modelo	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50	230/50	230/50
Potência nominal [W]	3000	3000	3000
Faixa de temperatura [oC]	50-300	50-300	50-300
Superfície	nervurado	misto (nervurado + liso)	suave
Classe de proteção	I	I	I
Grau de proteção IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Peso [kg]	25	25	25

Parâmetro descrição	Parâmetro valor		
Nome do produto	CHURRASQUEIRA ELÉTRICA		
Modelo	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50	230/50	230/50
Potência nominal [W]	3000	3000	3000
Faixa de temperatura [oC]	50-300	50-300	50-300

Superfície	nervurado	misto (nervurado + liso)	suave
Classe de proteção	I	I	I
Grau de proteção IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Peso [kg]	20,3	22,30	21,7

Parâmetro descrição	Parâmetro valor		
Nome do produto	CHURRASQUEIRA ELÉTRICA		
Modelo	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50	230/50	230/50
Potência nominal [W]	2000	2000	2000
Faixa de temperatura [oC]	50-300	50-300	50-300
Superfície	nervurado	misto (nervurado + liso)	suave
Classe de proteção	I	I	I
Grau de proteção IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Peso [kg]	15	15,8	15

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



Dispositivo de proteção classe I.



ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!



Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização

Equipamento elétrico:



ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir à CHURRASQUEIRA ELÉTRICA.

2.1. Segurança elétrica

- A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
- Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA!** Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- Quando o dispositivo não for mais utilizado, desligue-o e retire o plugue da tomada.

2.2. Segurança no local de trabalho

- Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.

- d) Caso tenha alguma dúvida quanto ao correto funcionamento do aparelho, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.
- e) Somente o ponto de serviço do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente fazer nenhum reparo por conta própria!
- f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO₂) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
- g) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas nos postos de trabalho.
- h) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.
- i) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- j) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
- k) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.
- l) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.
- c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- d) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
- e) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- f) NOTA: Durante o funcionamento, alguns elementos do dispositivo ficam muito quentes – risco de queimaduras! Não toque nesses elementos com as mãos desprotegidas! Retire as refeições cozidas usando pinças ou outros utensílios de cozinha

2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não sobrecarregar o aparelho. Utilizar as ferramentas adequadas para a tarefa em causa. Um dispositivo corretamente selecionado executará melhor e de forma mais segura a tarefa para a qual foi concebido.
- b) Não utilize o dispositivo se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não ligar nem desligar o dispositivo). Dispositivos que não podem ser ligados e desligados usando o interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- c) Certifique-se de que a ficha está desligada da tomada antes de tentar efetuar quaisquer ajustes, substituições de acessórios ou antes de colocar o aparelho de lado. Estas precauções reduzem o risco de ativação acidental do dispositivo.
- d) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais e, especialmente, se há peças ou elementos rachados e se há quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
- f) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- g) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.

- h) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- i) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
- j) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
- k) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
- l) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- m) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- n) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- o) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
- p) Aquecer recipientes de plástico contendo adesivos, materiais inflamáveis, etc. pode resultar em fumaça e gases perigosos.
- q) Coloque o dispositivo longe de materiais inflamáveis e a pelo menos 20 cm de paredes, janelas, etc.
- r) Não utilize este dispositivo para secar, aquecer ou secar objetos.
- s) Os usuários devem ser treinados no uso do aparelho e devem ler o manual de instruções. O manual de instruções deve estar sempre disponível no local onde o aparelho for utilizado.
- t) Utilize utensílios de cozinha próprios para alimentos e que não arranhem o aparelho. Não utilize objetos pontiagudos e metálicos.
- u) Não toque na placa de aquecimento enquanto o aparelho estiver em uso. Risco de queimaduras.
- v) A conexão à rede elétrica só pode ser realizada por pessoal com autorização e qualificação adequadas.



ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

O dispositivo foi projetado para grelhar produtos alimentícios, como carne, peixe, vegetais, etc., diretamente no fogão.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



A figura abaixo é para todos os modelos:



1. Fogão grill
2. Interruptor ON/OFF
3. Controle de temperatura
4. Luz de energia
5. Indicador de aquecimento
6. Gaveta
7. Pés
8. Grampo de aterramento
9. Cabo de alimentação
10. Botão RESET

3.2. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 50 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos.

Coloque a unidade sobre uma base resistente ao calor!

O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

Utilize o dispositivo somente na posição horizontal. Não agite o dispositivo.

Desmontar o aparelho e todos os seus componentes e limpá-los antes da primeira utilização.

A placa de aquecimento é revestida com graxa de manutenção. Antes do primeiro uso, lave a placa de aquecimento com água e detergente, seque com papel-toalha e depois cubra com óleo vegetal.

3.3. Utilização do dispositivo

1. Aterre o invólucro do dispositivo utilizando o terminal de aterramento localizado na parte traseira da chapa.

2. Antes de conectar o aparelho à rede elétrica, verifique sempre se o botão de controle de temperatura está na posição "0". Para modelos com interruptor ON/OFF, certifique-se de que ele esteja na posição OFF.
3. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada elétrica. A luz verde de energia acenderá.
 - Para modelos com interruptor ON/OFF, coloque o interruptor ON/OFF na posição ON.
 - Nos modelos com duas placas, cada uma delas possui um cabo de alimentação, proteção térmica e controles separados.
4. Utilize o botão de controle de temperatura para definir a temperatura preferida que o fogão deve atingir. A luz indicadora de aquecimento acenderá e apagará quando a temperatura definida for atingida. Para grelhas com dois fogões: o botão e os indicadores da lâmpada do fogão esquerdo ficam à esquerda e os do fogão direito ficam à direita. O termostato irá manter a temperatura num nível estável.

Observação: quando usados pela primeira vez, os elementos de aquecimento podem emitir uma pequena quantidade de fumaça.
5. **ATENÇÃO!** Utilize utensílios adequados para colocar e retirar os alimentos a serem grelhados. Não utilize utensílios de metal – eles podem danificar a superfície de aquecimento.
6. **OBSERVAÇÃO:** Após o primeiro aquecimento, a grelha pode escurecer com mais ou menos regularidade. Isso é normal: a placa é feita de ferro fundido e a superfície oxida.
7. Verifique regularmente o nível de enchimento da gaveta coletora para evitar enchê-la demais.
8. Quando terminar de usar a máquina, execute os seguintes passos na ordem apresentada:
 - a) coloque o termostato na posição "0",
 - b) para modelos com interruptor ON/OFF, coloque o interruptor na posição OFF,
 - c) desconecte o dispositivo da fonte de alimentação.

O dispositivo está equipado com proteção contra superaquecimento. Em caso de disparo de proteção, remova a causa e reinicie o dispositivo removendo a tampa e pressionando o botão Reset localizado na parte traseira do aparelho.

3.4. Limpeza e manutenção

- a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.
- b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- c) Utilize apenas detergentes suaves e seguros para alimentos para lavar o aparelho.
- d) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- e) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- f) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- g) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- h) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
- i) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.

Manutenção da placa:

- Conserve o fogão com óleo de cozinha sem sal, aplicando-o com um pano ou toalha de cozinha. Deixe o prato agir por uma hora e depois limpe o óleo restante com um pano. A chapa de grelha preparada da maneira descrita pode ser usada novamente para grelhar.

Limpeza:

Após cada utilização, a grelha deve ser cuidadosamente limpa:

- Em caso de uso único e curto, basta limpar a grelha com uma toalha de papel.
- Após um período prolongado de uso, você pode usar um raspador especial para grelha (e/ou uma esponja ou uma escova) para coletar os restos de comida e removê-los para a área de drenagem. Após remover os resíduos, você pode secar a superfície da chapa com um pano limpo e conservar a superfície conforme descrito acima.

- **IMPORTANTE:** Tenha cuidado para manter o raspador em ângulo em relação à superfície da grelha. Não raspe muito fundo, pois isso pode deixar arranhões na superfície da grelha, o que fará com que os alimentos grudem na superfície.
- Se a superfície estiver muito suja, ela pode ser lavada com água e detergente.
- **IMPORTANTE:** Observe que os detergentes removem a película natural de óleo da superfície, portanto, a grelha deve ser revestida com óleo após a lavagem.
- Após cada uso, remova e limpe a gaveta coletora. O recipiente deve ser lavado com detergente.

IMPORTANTE: Se o recipiente não for limpo, os alimentos e gorduras restantes poderão incendiar-se quando a grelha for aquecida novamente.

IMPORTANTE: Não despeje água sobre as chapas quentes da grelha. Isso pode causar deformações e rachaduras na placa de aquecimento, ou seja, danos permanentes.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Parameter popis	Parameter hodnotu		
Názov produktu	ELEKTRICKÁ MRIEŽKA		
Model	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50	230/50	230/50
Menovitý výkon [W]	4400	4400	4400
Rozsah teplôt [oC]	50-300	50-300	50-300
Povrch	rebrovaný	zmiešané (rebrované + hladké)	hladké
Trieda ochrany	I	I	I
Stupeň ochrany IP	IPX3	IPX3	IPX3
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	730 x 510 x 240	730 x 550 x 240	730 x 510 x 240
Hmotnosť [kg]	31,4	35	31,4

Parameter popis	Parameter hodnotu		
Názov produktu	ELEKTRICKÁ MRIEŽKA		
Model	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50	230/50	230/50
Menovitý výkon [W]	3000	3000	3000
Rozsah teplôt [oC]	50-300	50-300	50-300
Povrch	rebrovaný	zmiešané (rebrované + hladké)	hladké
Trieda ochrany	I	I	I
Stupeň ochrany IP	IPX3	IPX3	IPX3
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	560 x 500 x 240	560 x 500 x 240	560 x 500 x 240
Hmotnosť [kg]	25	25	25

Parameter popis	Parameter hodnotu		
Názov produktu	ELEKTRICKÁ MRIEŽKA		
Model	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50	230/50	230/50
Menovitý výkon [W]	3000	3000	3000
Rozsah teplôt [oC]	50-300	50-300	50-300
Povrch	rebrovaný	zmiešané (rebrované + hladké)	hladké

Trieda ochrany	I	I	I
Stupeň ochrany IP	IPX3	IPX3	IPX3
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	560x420x240	550x450x240	550 x 420 x 240
Hmotnosť [kg]	20,3	22,30	21,7

Parameter popis	Parameter hodnotu		
Názov produktu	ELEKTRICKÁ MRIEŽKA		
Model	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50	230/50	230/50
Menovitý výkon [W]	2000	2000	2000
Rozsah teplôt [°C]	50-300	50-300	50-300
Povrch	rebrovaný	zmiešané (rebrované + hladké)	hladké
Trieda ochrany	I	I	I
Stupeň ochrany IP	IPX3	IPX3	IPX3
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	360 x 450 x 220	360 x 470 x 220	360 x 470 x 220
Hmotnosť [kg]	15	15,8	15

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Ochranné zariadenie triedy I.



POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!



Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákrasy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní

Elektrické zariadenie:



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Výrazy „zariadenie“ alebo „produkt“ sa používajú vo varovaniach a pokynoch na označenie ELEKTRICKEJ mriežky.

2.1. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA!** Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Keď prístroj už nepoužívate, vypnite ho a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
- Ak máte pochybnosti o správnom fungovaní zariadenia, obráťte sa na podpornú službu výrobcu.
- Opravu zariadenia môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa samostatne vykonávať žiadne opravy!
- V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO₂)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- Deťom alebo nepovolaným osobám je vstup na pracovisko zakázaný.

- h) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.
- i) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- j) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
- k) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
- l) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.
- c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- d) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
- e) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
- f) **UPOZORNENIE:** Počas prevádzky sa niektoré časti prístroja veľmi zohrejú – nebezpečenstvo obarenia! Nedotýkajte sa týchto prvkov holými rukami! Uvarené jedlá vyberte pomocou klieští alebo iného kuchynského riadu

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepreťažujte. Používajte nástroje, ktoré sú vhodné pre príslušnú úlohu. Správne zvolené zariadenie bude vykonávať úlohu, na ktorú bolo navrhnuté, lepšie a bezpečnejšie.
- b) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
- c) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred odložením zariadenia sa uistite, že zástrčka je odpojená od zásuvky. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.
- d) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- e) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k celkovému poškodeniu a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
- f) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- g) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaisťuje bezpečné používanie.
- h) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
- i) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladosť a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
- j) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
- k) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
- l) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
- m) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelých osôb.
- n) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- o) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.

- p) Ohrievanie plastových nádob obsahujúcich lepidlá, horľavé materiály atď. môže viesť k nebezpečnému dymu a výparom.
- q) Zariadenie umiestnite ďalej od horľavých materiálov a najmenej 20 cm od stien, okien atď.
- r) Toto zariadenie nepoužívajte na sušenie, ohrievanie alebo sušenie predmetov.
- s) Používatelia musia byť zaškolení v používaní spotrebiča a mali by si prečítať návod na použitie. Návod na obsluhu musí byť vždy k dispozícii na mieste, kde sa spotrebič používa.
- t) Používajte kuchynské náčinie, ktoré je určené na používanie s potravinami a ktoré nepoškriabe spotrebič. Nepoužívajte ostré a kovové predmety.
- u) Počas používania spotrebiča sa nedotýkajte ohrievacej platne. Nebezpečenstvo popálenia.
- v) Pripojenie k napájaciemu zdroju môže vykonávať len personál s príslušným oprávnením a kvalifikáciou.



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Zariadenie je určené na grilovanie potravinárskych produktov, teda mäsa, rýb, zeleniny a pod. priamo na varnej doske.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



Obrázok nižšie platí pre všetky modely:



1. Grilovacia platňa
2. Vypínač ON / OFF
3. Regulácia teploty
4. Kontrolka napájania
5. Indikátor ohrevu
6. Zásuvka
7. Nohy
8. Uzemňovacia svorka
9. Napájací kábel
10. Tlačidlo RESET

3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 50 cm.

Umiestnite jednotku na tepelne odolný základ!

Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

Prístroj používajte iba vo vodorovnej polohe. Zariadenie netraste.

Pred prvým použitím zariadenie a všetky jeho súčasti rozoberte a vyčistite.

Varná doska je natretá údržbovým mazivom. Pred prvým použitím varnú dosku umyte vodou a prostriedkom na umývanie riadu, osušte papierovou utierkou a potom natrite rastlinným olejom.

3.3. Používanie zariadenia

1. Uzemnite kryt zariadenia, použite uzemňovaciu svorku umiestnenú na zadnej strane mriežky.

2. Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania vždy skontrolujte, či je gombík na reguláciu teploty nastavený na „0“. Pri modeloch s vypínačom ON/OFF sa uistite, že je v polohe OFF.
3. Pripojte napájací kábel do elektrickej zásuvky, rozsvieti sa zelená kontrolka napájania.
 - Pri modeloch s vypínačom ON / OFF nastavte vypínač ON / OFF do polohy ON.
 - Pri modeloch s dvoma varnými doskami má každá z nich samostatný napájací kábel, tepelnú ochranu a ovládacie prvky.
4. Pomocou ovládacieho gombíka teploty nastavte preferovanú teplotu, ktorú má varná doska dosiahnuť. Kontrolka ohrevu sa rozsvieti a po dosiahnutí nastavennej teploty zhasne. Pre dve platničky: gombík a kontrolka pre ľavú varnú dosku sú vľavo a pre pravú varnú dosku vpravo. Termostat bude udržiavať konštantnú teplotu.

Poznámka: Pri prvom použití môžu vykurovacie telesá vydávať malé množstvo dymu.
5. POZOR! Na vkladanie a vyberanie jedla, ktoré chcete grilovať, používajte vhodné náradie. Nepoužívajte kovové náčinie – mohlo by dôjsť k poškodeniu vykurovacej plochy.
6. POZNÁMKA: Po prvom zahriatí môže gril stmavnúť viac-menej pravidelne. To je celkom normálne: doska je vyrobená z liatiny a jej povrch oxiduje.
7. Pravidelne kontrolujte hladinu naplnenia zbernej zásuvky, aby ste predišli jej preplneniu.
8. Po skončení používania stroja vykonajte nasledujúce kroky v uvedenom poradí:
 - a) nastavte termostat do polohy "0",
 - b) pri modeloch s vypínačom ON/OFF nastavte vypínač do polohy OFF,
 - c) odpojte zariadenie od napájania.

Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu. V prípade ochranného vypnutia odstráňte príčinu a resetujte zariadenie odstránením krytu a stlačením tlačidla Reset umiestneného na zadnej strane spotrebiča.

3.4. Čistenie a údržba

- a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Na umývanie zariadenia používajte len jemné čistiace prostriedky vhodné pre potraviny.
- d) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- e) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- f) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- g) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- h) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
- i) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.

Údržba dosky:

- Varnú dosku konzervujte nesoleným kuchynským olejom tak, že ho nanesiete kuchynskou utierkou alebo handričkou. Dosku nechajte jednu hodinu a potom utrite zvyšný olej handričkou. Opísaným spôsobom pripravenú grilovaciu platňu môžete opäť použiť na grilovanie.

Čistenie:

Po každom použití je potrebné gril dôkladne vyčistiť:

- V prípade jednorazového, krátkeho použitia stačí gril utrieť papierovou utierkou.
- Po dlhšom čase používania môžete použiť špeciálnu škrabku na gril (a/alebo špongiu alebo kefu), aby ste pozbierali zvyšné potraviny a vybrali ich do oblasti odtoku. Po odstránení zvyškov môžete povrch varnej dosky osušiť čistou handričkou a povrch zakonzervovať, ako je popísané vyššie.
- DÔLEŽITÉ: Dávajte pozor, aby ste škrabku držali pod uhlom k povrchu grilu. Neškrabte príliš hlboko, pretože môže zanechať škrabance na povrchu grilu, čo spôsobí, že sa jedlo prilepí na povrch.
- Ak je povrch veľmi znečistený, môže sa umyť vodou so saponátom.
- DÔLEŽITÉ: Upozorňujeme, že čistiace prostriedky odstraňujú prírodný olejový film z povrchu, takže gril musí byť po umytí natretý olejom.

- Po každom použití vyberte a vyčistite zbernú zásuvku. Nádobu je potrebné umyť čistiacim prostriedkom.

DÔLEŽITÉ: Ak nádobu nevyčistíte, zvyšné potraviny a tuky sa môžu vznietiť, keď sa gril znova zahreje.

DÔLEŽITÉ: Horúce grilovacie platne nepolievajte vodou. Môže spôsobiť deformáciu a praskliny na ohrievacej doske, tj trvalé poškodenie.



Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Параметър описание	Параметър стойност		
Име на продукта	ЕЛЕКТРИЧЕСКА СКАРА		
Модел	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50	230/50	230/50
Номинална мощност [W]	4400	4400	4400
Температурен диапазон [°C]	50-300	50-300	50-300
Повърхност	оребрени	смесени (оребрени + гладки)	гладка
Клас на защита	I	I	I
Степен на защита IP	IPX3	IPX3	IPX3
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Тегло [kg]	31,4	35	31,4

Параметър описание	Параметър стойност		
Име на продукта	ЕЛЕКТРИЧЕСКА СКАРА		
Модел	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50	230/50	230/50
Номинална мощност [W]	3000	3000	3000
Температурен диапазон [°C]	50-300	50-300	50-300
Повърхност	оребрени	смесени (оребрени + гладки)	гладка
Клас на защита	I	I	I
Степен на защита IP	IPX3	IPX3	IPX3
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Тегло [kg]	25	25	25

Параметър описание	Параметър стойност		
Име на продукта	ЕЛЕКТРИЧЕСКА СКАРА		
Модел	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50	230/50	230/50

Номинална мощност [W]	3000	3000	3000
Температурен диапазон [°C]	50-300	50-300	50-300
Повърхност	оребрени	смесени (оребрени + гладки)	гладка
Клас на защита	I	I	I
Степен на защита IP	IPX3	IPX3	IPX3
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Тегло [kg]	20,3	22,30	21,7

Параметър описание	Параметър стойност		
Име на продукта	ЕЛЕКТРИЧЕСКА СКАРА		
Модел	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50	230/50	230/50
Номинална мощност [W]	2000	2000	2000
Температурен диапазон [°C]	50-300	50-300	50-300
Повърхност	оребрени	смесени (оребрени + гладки)	гладка
Клас на защита	I	I	I
Степен на защита IP	IPX3	IPX3	IPX3
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Тегло [kg]	15	15,8	15

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като вземе предвид технологичния прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда



Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да бъде рециклиран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация.

(общ предупредителен знак)



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



Устройство за защита от клас I.



ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряне!



Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при използване

Електрическо оборудване:



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за ЕЛЕКТРИЧЕСКА РЕШКА.

2.1. Електрическа безопасност

- a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от токов удар.
- b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влезе в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакт. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да бъде избегнато, трябва да се приложи устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
- g) **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Докато почиствате, никога не потапяйте устройството във вода или други течности.
- h) Когато устройството вече не се използва, изключете го и извадете щепсела от контакта.

2.2. Безопасност на работното място

- a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите предварително, наблюдавайте какво се случва и използвайте здрав разум, когато работите с устройството.
- b) Не използвайте устройството в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- c) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете уреда и докладвайте незабавно на началник.
- d) Ако има някакви съмнения относно правилната работа на устройството, свържете се с поддръжката на производителя.
- e) Само сервизът на производителя може да ремонтира устройството. Не се опитвайте да ремонтирате самостоятелно!
- f) В случай на пожар използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO₂) (предназначен за употреба върху електрически уреди под напрежение), за да го потушите.
- g) На деца и неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място.
- h) Използвайте устройството в добре проветриво помещение.
- i) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено с него.
- j) Съхранявайте елементите на опаковката и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.
- k) Пазете уреда далеч от деца и животни.
- l) Ако това устройство се използва заедно с друго оборудване, трябва да се следват и останалите инструкции за употреба.



Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минувачи.

2.3. Лична безопасност

- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността за работа с устройството.
- b) Устройството не е проектирано да се използва от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или лица без подходящ опит и/или познания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да работят с устройството.
- c) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете нащрек. Временната загуба на концентрация по време на използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.
- d) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да свържете към източник на захранване.
- e) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.
- f) **ЗАБЕЛЕЖКА:** По време на работа някои елементи на уреда стават много горещи – опасност от изгаряне! Не докосвайте тези елементи с голи ръце! Извадете сготвените ястия с помощта на щипки или други кухненски съдове

2.4. Безопасно използване на устройството

- a) Не претоварвайте устройството. Използвайте подходящите инструменти за дадената задача. Правилно избраното устройство ще изпълни задачата, за която е проектирано по-добре и по-безопасен начин.
- b) Не използвайте устройството, ако превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройствата, които не могат да се включват и изключват с превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ., са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.
- c) Уверете се, че щепселът е изключен от контакта, преди да се опитвате да регулирате, сменят аксесоари или преди да оставите устройството настрана. Такива предпазни мерки ще намалят риска от случайно активиране на устройството.

- d) Когато не се използва, съхранявайте на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- e) Поддържайте уреда в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверете за общи повреди и особено проверете за напукани части или елементи и за всякакви други условия, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.
- f) Пазете уреда от деца.
- g) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- h) За да осигурите работоспособността на устройството, не отстранявайте фабрично монтирани предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.
- i) Когато транспортирате и манипулирате устройството между склада и местоназначението, спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчни транспортни операции, които се прилагат в страната, в която ще се използва устройството.
- j) Не местете, регулирайте или въртете уреда по време на работа.
- k) Не оставяйте този уред без надзор, докато се използва.
- l) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.
- m) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.
- n) Забранява се намеса в структурата на устройството с цел промяна на параметрите или конструкцията му.
- o) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
- p) Нагряването на пластмасови контейнери, съдържащи лепила, запалими материали и др., може да доведе до опасен дим и изпарения.
- q) Поставете устройството далече от запалими материали и на поне 20 см от стени, прозорци и др.
- r) Не използвайте това устройство за сушене, нагряване или изсушаване на предмети.
- s) Потребителите трябва да бъдат обучени да използват уреда и трябва да прочетат ръководството с инструкции. Ръководството с инструкции трябва винаги да е на разположение на мястото, където се използва уредът.
- t) Използвайте кухненски прибори, които са предназначени за употреба с храна и които няма да надраскат уреда. Не използвайте остри и метални предмети.
- u) Не докосвайте нагревателната плоча, докато уредът се използва. Риск от изгаряне.
- v) Свързването към електрозахранването може да се извърши само от персонал с подходящо разрешение и квалификация.



ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Използвайте насоки

Уредът е предназначен за печене на хранителни продукти - месо, риба, зеленчуци и др. директно върху котлона.

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



Фигурата по-долу е за всички модели:



1. Грил плот
2. Ключ ВКЛ./ИЗКЛ
3. Контрол на температурата
4. Светлина за захранване
5. Индикатор за нагряване
6. Чекмедже
7. Крака
8. Заземителна скоба
9. Захранващ кабел
10. Бутон RESET

3.2. Подготовка за употреба

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85%. Осигурете добра вентилация на помещението, в което се използва устройството. Трябва да има поне 50 см разстояние между всяка страна на устройството и стената или други предмети.

Поставете уреда върху топлоустойчива основа!

Устройството винаги трябва да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде извън обсега на деца и хора с ограничени умствени и сетивни функции. Разположете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни на етикета на продукта.

Използвайте устройството само в хоризонтално положение. Не разклащайте устройството. Разглобете устройството и всички негови компоненти и ги почистете преди първата употреба.

Котлонът е покрит със смазка за поддръжка. Преди първа употреба измийте котлона с вода и препарат за миене на съдове, подсушете с хартиена кърпа и след това намажете с растително масло.

3.3. Използване на устройството

1. Заземете корпуса на устройството, като използвате клемата за заземяване, разположена на гърба на тигана.
2. Преди да свържете устройството към захранването, винаги проверявайте дали копчето за регулиране на температурата е настроено на "0". За модели с превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ., уверете се, че е в положение ИЗКЛ.
3. Свържете захранващия кабел към електрически контакт, зелената лампа за захранване ще светне.
 - За модели с превключвател ВКЛ./ИЗКЛ., поставете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. на позиция ВКЛ.
 - При моделите с два котлона всеки от тях има отделен захранващ кабел, термозащита и управление.
4. Използвайте копчето за регулиране на температурата, за да зададете предпочитаната температура, която котлонът да достигне. Индикаторната лампа за нагряване ще светне и ще изгасне след достигане на зададената температура. За две решетки: копчето и индикаторите на лампата за левия котлон са отляво, а за десния котлон отдясно. Термостатът ще поддържа температурата постоянна.

Забележка: Когато се използват за първи път, нагревателните елементи може да отделят малко количество дим.
5. **ВНИМАНИЕ!** Използвайте подходящи прибори за поставяне и сваляне на храна за печене. Не използвайте метални прибори – те могат да повредят нагревателната повърхност.
6. **ЗАБЕЛЕЖКА:** След първото нагряване скарата може да потъмнее повече или по-малко редовно. Това е съвсем нормално: плочата е направена от чугун и повърхността се окислява.
7. Редовно проверявайте нивото на пълнене на събирателното чекмедже, за да избегнете препълването му.
8. Когато приключите с използването на машината, изпълнете следните стъпки в посочения ред:
 - а) задайте термостата на позиция "0",
 - б) за модели с превключвател за ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ, поставете превключвателя в положение ИЗКЛЮЧЕНО,
 - в) изключете устройството от захранването.

Устройството е оборудвано със защита срещу прегряване. В случай на защитно изключване, отстранете причината и нулирайте устройството, като премахнете капака и натиснете бутона за нулиране, разположен на гърба на уреда.

3.4. Почистване и поддръжка

- а) Изключете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади напълно преди всяко почистване, настройка или смяна на аксесоари, или ако устройството не се използва.

- b) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.
- c) Използвайте само меки, безопасни за храна препарати за измиване на устройството.
- d) След почистване на устройството всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.
- e) Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.
- f) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
- g) Не позволявайте вода да попадне вътре в устройството през вентилационните отвори в корпуса на устройството.
- h) Почистете вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.
- i) Устройството трябва да се проверява редовно, за да се провери техническата му изправност и да се открият повреди.

Поддръжка на плочата:

- Консервирайте котлона с несолено олио, като го намажете с кухненска кърпа или кърпа. Оставете плочата за един час и след това избършете останалото масло с кърпа. Приготвената по описания начин грил плоча може да се използва отново за скара.

Почистване:

След всяка употреба грилът трябва да се почиства старателно:

- В случай на еднократна, кратка употреба, просто избършете скарата с хартиена кърпа.
- След продължителна употреба можете да използвате специална стъргалка за скара (и/или гъба или четка), за да съберете останалата храна и да я извадите в зоната за оттичане. След като премахнете остатъците, можете да подсушите повърхността на плочата с чиста кърпа и да консервирате повърхността, както е описано по-горе.
- **ВАЖНО:** Внимавайте да държите скрепера под ъгъл спрямо повърхността на скарата. Не стържете твърде дълбоко, тъй като това може да остави драскотини по повърхността на скарата, което ще накара храната да залепне по повърхността.
- Ако повърхността е много замърсена, може да се измие с вода и препарат.
- **ВАЖНО:** Моля, обърнете внимание, че препаратите премахват естествения маслен филм от повърхността, така че скарата трябва да се намаже с масло след измиване.
- След всяка употреба изваждайте и почиствайте чекмеджето за събиране. Контейнерът трябва да се измие с препарат.

ВАЖНО: Ако съдът не се почисти, останалата храна и мазнини може да се възпламенят, когато скарата се загрее отново.

ВАЖНО: Не наливаше вода върху горещи грил плочи. Това може да причини деформация и пукнатини в нагревателната плоча, т.е. трайна повреда.



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Παράμετρος περιγραφή	Παράμετρος αξία		
Όνομα προϊόντος	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΔΙ		
Μοντέλο	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50	230/50	230/50
Ονομαστική ισχύς [W]	4400	4400	4400
Εύρος θερμοκρασίας [oC]	50-300	50-300	50-300
Επιφάνεια	πλευρωτός	ανάμεικτα (με ραβδώσεις + λεία)	λείος
Κατηγορία προστασίας	I	I	I
Διαβάθμιση προστασίας IP	IPX3	IPX3	IPX3
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Βάρος [kg]	31,4	35	31,4

Παράμετρος περιγραφή	Παράμετρος αξία		
Όνομα προϊόντος	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΔΙ		
Μοντέλο	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50	230/50	230/50
Ονομαστική ισχύς [W]	3000	3000	3000
Εύρος θερμοκρασίας [oC]	50-300	50-300	50-300
Επιφάνεια	πλευρωτός	ανάμεικτα (με ραβδώσεις + λεία)	λείος
Κατηγορία προστασίας	I	I	I
Διαβάθμιση προστασίας IP	IPX3	IPX3	IPX3
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Βάρος [kg]	25	25	25

Παράμετρος περιγραφή	Παράμετρος αξία		
Όνομα προϊόντος	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΔΙ		
Μοντέλο	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50	230/50	230/50
Ονομαστική ισχύς [W]	3000	3000	3000
Εύρος θερμοκρασίας [oC]	50-300	50-300	50-300
Επιφάνεια	πλευρωτός	ανάμεικτα (με	λείος

		ραβδώσεις + λεία)	
Κατηγορία προστασίας	I	I	I
Διαβάθμιση προστασίας IP	IPX3	IPX3	IPX3
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Βάρος [kg]	20,3	22,30	21,7

Παράμετρος περιγραφή	Παράμετρος αξία		
Όνομα προϊόντος	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΔΙ		
Μοντέλο	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50	230/50	230/50
Ονομαστική ισχύς [W]	2000	2000	2000
Εύρος θερμοκρασίας [oC]	50-300	50-300	50-300
Επιφάνεια	πλευρωτός	ανάμεικτα (με ραβδώσεις + λεία)	λείος
Κατηγορία προστασίας	I	I	I
Διαβάθμιση προστασίας IP	IPX3	IPX3	IPX3
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Βάρος [kg]	15	15,8	15

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Θρύλος



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή ΠΡΟΣΟΧΗ! ή ΘΥΜΑΣΤΕ! Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση.
(γενικό προειδοποιητικό σήμα)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!



Συσκευή προστασίας κατηγορίας I.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Καυτή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!



Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης

Ηλεκτρολογικός εξοπλισμός:



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για αναφορά στο ELECTRIC GRIDDLE.

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φινιρίσμα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμάστρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί στη βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η είσοδος νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φινιρίσμα από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ!** Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται πλέον, απενεργοποιήστε την και βγάλτε το φινιρίσμα από την πρίζα.

2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκεφτείτε μπροστά, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- Εάν ανακαλύψετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετε το σε έναν επόπτη χωρίς καθυστέρηση.

- d) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.
- e) Μόνο το σημείο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε καμία επισκευή ανεξάρτητα!
- f) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε έναν πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) (ένας που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτροφόρες συσκευές) για να τον σβήσετε.
- g) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων σε χώρο εργασίας.
- h) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- i) Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή μεταβιβαστεί σε τρίτο μέρος, θα πρέπει να μεταβιβαστεί το εγχειρίδιο μαζί της.
- j) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι διαθέσιμο στα παιδιά.
- k) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.
- l) Εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται μαζί με άλλον εξοπλισμό, πρέπει επίσης να ακολουθούνται οι υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.



Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.
- b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για το πώς να χειρίζονται τη συσκευή.
- c) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και παραμείνετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- d) Για να αποτρέψετε την κατά λάθος ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.
- e) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- f) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη λειτουργία, ορισμένα στοιχεία της συσκευής ζεσταίνονται πολύ – κίνδυνος εγκαυμάτων! Μην αγγίζετε αυτά τα στοιχεία με γυμνά χέρια! Βγάλτε μαγειρεμένα γεύματα χρησιμοποιώντας λαβίδες ή άλλα μαγειρικά σκεύη

2.4. Ασφαλής χρήση συσκευής

- a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία για τη συγκεκριμένη εργασία. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή θα εκτελέσει την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε καλύτερα και με πιο ασφαλή τρόπο.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας το διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευαστούν.
- c) Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αντικαταστάσεις εξαρτημάτων ή προτού αφήσετε τη συσκευή στην άκρη. Τέτοιες προφυλάξεις θα μειώσουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής.
- d) Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- e) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε για γενική ζημιά και ιδιαίτερα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία και για οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν τη χρήση.
- f) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

- g) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- h) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε προστατευτικά που έχουν τοποθετηθεί στο εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
- i) Κατά τη μεταφορά και το χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας για χειροκίνητες μεταφορές που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
- j) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- k) Μην αφήνετε αυτή τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ χρησιμοποιείται.
- l) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονης βρωμιάς.
- m) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη ενήλικα.
- n) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής για αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
- o) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
- p) Η θέρμανση πλαστικών δοχείων που περιέχουν κόλλες, εύφλεκτα υλικά κ.λπ. μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνο καπνό και αναθυμιάσεις.
- q) Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα υλικά και τουλάχιστον 20 cm από τοίχους, παράθυρα κ.λπ.
- r) Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για στέγνωμα, θέρμανση ή στέγνωμα αντικειμένων.
- s) Οι χρήστες πρέπει να είναι εκπαιδευμένοι στη χρήση της συσκευής και να διαβάσουν το εγχειρίδιο οδηγιών. Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να είναι πάντα διαθέσιμο στο μέρος όπου χρησιμοποιείται η συσκευή.
- t) Χρησιμοποιήστε μαγειρικά σκεύη που προορίζονται για χρήση με τρόφιμα και που δεν θα χαράξουν τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά και μεταλλικά αντικείμενα.
- u) Μην αγγίζετε την θερμαντική πλάκα ενώ η συσκευή χρησιμοποιείται. Κίνδυνος εγκαυμάτων.
- v) Η σύνδεση στο τροφοδοτικό μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από προσωπικό με την κατάλληλη εξουσιοδότηση και τα κατάλληλα προσόντα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για το ψήσιμο τροφίμων στη σχάρα, δηλαδή κρέας, ψάρι, λαχανικά κ.λπ. απευθείας στην εστία.

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



Το παρακάτω σχήμα είναι για όλα τα μοντέλα:



1. Εστία σχάρας
2. Διακόπτης ON / OFF
3. Έλεγχος θερμοκρασίας
4. Φως τροφοδοσίας
5. Ένδειξη θέρμανσης
6. Συρτάρι
7. Πόδια
8. Σφιγκτήρας γείωσης
9. Καλώδιο ρεύματος
10. Κουμπί RESET

3.2. Προετοιμασία για χρήση

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 40°C και η σχετική υγρασία μικρότερη από 85%. Εξασφαλίστε καλό αερισμό στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Θα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 50 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων.

Τοποθετήστε τη μονάδα σε βάση ανθεκτική στη θερμότητα!

Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φιν ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε οριζόντια θέση. Μην ανακινείτε τη συσκευή.

Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματά της και καθαρίστε τα πριν από την πρώτη χρήση.

Η εστία είναι επικαλυμμένη με γράσο συντήρησης. Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε την εστία με νερό και υγρό πιάτων, στεγνώστε με χαρτοπετσέτα και στη συνέχεια αλείψτε με φυτικό λάδι.

3.3. Χρήση συσκευής

1. Γειώστε το περίβλημα της συσκευής, χρησιμοποιήστε τον ακροδέκτη γείωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του ταψιού.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο τροφοδοτικό, ελέγχετε πάντα ότι το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας είναι ρυθμισμένο στο "0". Για μοντέλα με διακόπτη ON / OFF, βεβαιωθείτε ότι είναι στη θέση OFF.
3. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα, Η πράσινη λυχνία τροφοδοσίας θα ανάψει.
 - Για μοντέλα με διακόπτη ON / OFF, ρυθμίστε το διακόπτη ON / OFF στη θέση ON.
 - Σε μοντέλα με δύο εστίες, το καθένα έχει ξεχωριστό καλώδιο ρεύματος, θερμική προστασία και χειριστήρια.
4. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία για να φτάσει η εστία. Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης θα ανάψει και θα σβήσει αφού επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία. Για δύο πλάκες εστιών: το πόμολο και οι ενδείξεις της λυχνίας για την αριστερή εστία βρίσκονται στα αριστερά και για τη δεξιά εστία στα δεξιά. Ο θερμοστάτης θα διατηρήσει τη θερμοκρασία σταθερή.
Σημείωση: Όταν χρησιμοποιούνται για πρώτη φορά, τα θερμαντικά στοιχεία ενδέχεται να εκπέμπουν μικρή ποσότητα καπνού.
5. ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιήστε κατάλληλα σκεύη για να βάζετε και να βγάζετε τα τρόφιμα που πρόκειται να ψηθούν. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σκεύη – αυτά μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια θέρμανσης.
6. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά την πρώτη θέρμανση, το γκριλ μπορεί να σκουραίνει περισσότερο ή λιγότερο τακτικά. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό: η πλάκα είναι κατασκευασμένη από χυτοσίδηρο και η επιφάνεια οξειδώνεται.
7. Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη πλήρωσης του συρταριού συλλογής για να αποφύγετε το υπερβολικό γέμισμα.
8. Όταν ολοκληρώσετε τη χρήση του μηχανήματος, εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα με τη σειρά που παρουσιάζεται:
 - α) ρυθμίστε τον θερμοστάτη στη θέση "0",
 - β) για μοντέλα με διακόπτη ON / OFF, ρυθμίστε το διακόπτη στη θέση OFF,
 - γ) αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με προστασία υπερθέρμανσης. Σε περίπτωση διακοπής προστασίας, αφαιρέστε την αιτία και επαναφέρετε τη συσκευή αφαιρώντας το κάλυμμα και πατώντας το κουμπί Επαναφορά που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

- α) Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.

- b) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για να καθαρίσετε την επιφάνεια.
- c) Χρησιμοποιείτε μόνο ήπια, ασφαλή για τρόφιμα απορρυπαντικά για να πλύνετε τη συσκευή.
- d) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα εξαρτήματα θα πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- e) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- f) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.
- g) Μην αφήνετε το νερό να εισχωρήσει μέσα στη συσκευή μέσω των αεραγωγών στο περίβλημα της συσκευής.
- h) Καθαρίστε τους αεραγωγούς με μια βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.
- i) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της αποτελεσματικότητα και να εντοπιστούν τυχόν ζημιές.

Συντήρηση πιάτων:

- Συντηρήστε την εστία με ανάλατο μαγειρικό λάδι απλώνοντάς την με μια πετσέτα κουζίνας ή ένα πανί. Αφήστε το πιάτο για μία ώρα και στη συνέχεια σκουπίστε το υπόλοιπο λάδι με ένα πανί. Η πλάκα γκριλ που παρασκευάστηκε με τον τρόπο που περιγράφηκε μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά για ψήσιμο.

Καθάρισμα:

Μετά από κάθε χρήση, η σχάρα πρέπει να καθαρίζεται επιμελώς:

- Σε περίπτωση μιας χρήσης, σύντομης χρήσης, απλώς σκουπίστε τη σχάρα με μια χαρτοπετσέτα.
- Μετά από μια παρατεταμένη περίοδο χρήσης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια ειδική ξύστρα γκριλ (ή/και ένα σφουγγάρι ή μια βούρτσα) για να συλλέξετε τα υπόλοιπα τρόφιμα και να τα αφαιρέσετε στην περιοχή αποστράγγισης. Αφού αφαιρέσετε τα υπολείμματα, μπορείτε να στεγνώσετε την επιφάνεια της εστίας με ένα καθαρό πανί και να διατηρήσετε την επιφάνεια όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να κρατάτε το ξύστρα υπό γωνία ως προς την επιφάνεια της ψησταριάς. Μην το ξύνετε πολύ βαθιά γιατί μπορεί να αφήσει γρατσουνιές στην επιφάνεια της ψησταριάς, οι οποίες θα κάνουν το φαγητό να κολλήσει στην επιφάνεια.
- Εάν η επιφάνεια είναι πολύ βρώμικη, μπορεί να πλυθεί με νερό και απορρυπαντικό.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Λάβετε υπόψη ότι τα απορρυπαντικά αφαιρούν το φυσικό φιλμ λαδιού από την επιφάνεια, επομένως η σχάρα πρέπει να επικαλυφθεί με λάδι μετά το πλύσιμο.
- Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε και καθαρίστε το συρτάρι συλλογής. Το δοχείο πρέπει να πλυθεί με απορρυπαντικό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν το δοχείο δεν καθαριστεί, τα υπόλοιπα τρόφιμα και λίπη μπορεί να αναφλεγούν όταν ζεσταθεί ξανά η σχάρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην ρίχνετε νερό πάνω από ζεστά πιάτα γκριλ. Μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση και ρωγμές στην πλάκα θέρμανσης, δηλαδή μόνιμη βλάβη.



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Parametar opis	Parametar vrijednost		
Naziv proizvoda	ELEKTRIČNI ROŠTLJ		
Model	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nazivna snaga [W]	4400	4400	4400
Raspon temperature [oC]	50-300	50-300	50-300
Površinski	rebrasti	mješoviti (rebrasti + glatki)	glatka
Klasa zaštite	I	I	I
Stupanj zaštite IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Težina [kg]	31,4	35	31,4

Parametar opis	Parametar vrijednost		
Naziv proizvoda	ELEKTRIČNI ROŠTLJ		
Model	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nazivna snaga [W]	3000	3000	3000
Raspon temperature [oC]	50-300	50-300	50-300
Površinski	rebrasti	mješoviti (rebrasti + glatki)	glatka
Klasa zaštite	I	I	I
Stupanj zaštite IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Težina [kg]	25	25	25

Parametar opis	Parametar vrijednost		
Naziv proizvoda	ELEKTRIČNI ROŠTLJ		
Model	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nazivna snaga [W]	3000	3000	3000
Raspon temperature [oC]	50-300	50-300	50-300
Površinski	rebrasti	mješoviti (rebrasti + glatki)	glatka
Klasa zaštite	I	I	I

Stupanj zaštite IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Težina [kg]	20,3	22,30	21,7

Parametar opis	Parametar vrijednost		
Naziv proizvoda	ELEKTRIČNI ROŠTLJ		
Model	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nazivna snaga [W]	2000	2000	2000
Raspon temperature [oC]	50-300	50-300	50-300
Površinski	rebrasti	mješoviti (rebrasti + glatki)	glatka
Klasa zaštite	I	I	I
Stupanj zaštite IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Težina [kg]	15	15,8	15

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda



Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.



Prije uporabe pročitajte upute.



Proizvod se mora reciklirati.



UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju. (opći znak upozorenja)



PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!



Zaštitni uređaj klase I.



PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opekлина!



Koristite samo u zatvorenom prostoru.



NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja

Električna oprema:



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Pojmovi "uređaj" ili "proizvod" korišteni su u upozorenjima i uputama za ELEKTRIČNI ŠTOPLJIĆ.

2.1. Električna sigurnost

- Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata kao što su cijevi, grijalice, kotlovi i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- Ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- Koristite kabel samo za njegovu namjenu. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zmršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Ako se uporaba uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, potrebno je primijeniti uređaj za zaostalu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ima očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje trebao bi zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
- PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT!** Tijekom čišćenja nikada nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Kada se uređaj više ne koristi, isključite ga i izvucite utikač iz utičnice.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

- Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.
- Nemojte koristiti uređaj u potencijalno eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- Uočite li oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite nadređenom.
- Ako postoje bilo kakve sumnje u ispravnost rada uređaja, obratite se službi za podršku proizvođača.
- Samo servisna točka proizvođača može popraviti uređaj. Ne pokušavajte samostalno popravljati!
- U slučaju požara, koristite aparat za gašenje požara prahom ili ugljičnim dioksidom (CO₂) (onaj namijenjen za korištenje na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.
- Djeca i neovlaštenim osobama zabranjen je pristup radnom mjestu.
- Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.
- Držite ovaj priručnik dostupnim za buduće potrebe. Ako se ovaj uređaj preda trećoj strani, priručnik se mora proslijediti s njim.
- Držite elemente pakiranja i sitne dijelove za sklapanje na mjestu nedostupnom djeci.
- Držite uređaj podalje od djece i životinja.

- l) Ako se ovaj uređaj koristi zajedno s drugom opremom, potrebno je također slijediti preostale upute za uporabu.



Upamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

- a) Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno umanjiti sposobnost rukovanja uređajem.
- b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osobama bez relevantnog iskustva i/ili znanja osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su primili upute o rukovanju uređajem.
- c) Kada radite s uređajem, koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- d) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, provjerite je li prekidač u položaju OFF prije spajanja na izvor napajanja.
- e) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- f) **NAPOMENA:** Tijekom rada neki elementi uređaja postaju vrlo vrući – opasnost od opekline! Ne dirajte ove elemente golim rukama! Kuhane obroke vadite hvataljkama ili drugim kuhinjskim posuđem

2.4. Sigurno korištenje uređaja

- a) Nemojte preopteretiti uređaj. Koristite odgovarajuće alate za zadani zadatak. Ispravno odabran uređaj bolje će i sigurnije obaviti zadatak za koji je dizajniran.
- b) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- c) Uvjerite se da je utikač isključen iz utičnice prije bilo kakvog podešavanja, zamjene pribora ili prije nego što odložite uređaj. Takve mjere opreza će smanjiti rizik od slučajnog aktiviranja uređaja.
- d) Kada nije u uporabi, spremite ga na sigurno mjesto, daleko od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem, a nisu pročitale upute za uporabu. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- e) Održavajte uređaj u savršenom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite ima li općeg oštećenja, a posebno provjerite ima li napuknutih dijelova ili elemenata te svih drugih uvjeta koji mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, predajte uređaj na popravak prije uporabe.
- f) Držite uređaj izvan dohvata djece.
- g) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, samo uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati sigurnu uporabu.
- h) Kako biste osigurali radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i ne otpuštati vijke.
- i) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zdravlja i sigurnosti na radu za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.
- j) Nemojte pomicati, podešavati ili okretati uređaj tijekom rada.
- k) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.
- l) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
- m) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
- n) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.
- o) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.
- p) Zagrijavanje plastičnih posuda koje sadrže ljepila, zapaljive materijale itd. može dovesti do opasnog dima i para.
- q) Postavite uređaj dalje od zapaljivih materijala i najmanje 20 cm od zidova, prozora itd.
- r) Ne koristite ovaj uređaj za sušenje, grijanje ili isušivanje predmeta.
- s) Korisnici moraju biti obučeni za korištenje uređaja i trebaju pročitati priručnik s uputama. Priručnik s uputama uvijek mora biti dostupan na mjestu gdje se uređaj koristi.
- t) Koristite kuhinjski pribor koji je namijenjen za upotrebu s hranom i koji neće ogrebat uređaj. Nemojte koristiti oštre i metalne predmete.
- u) Ne dirajte grijaću ploču dok je uređaj u uporabi. Opasnost od opekline.
- v) Spajanje na napajanje smije izvoditi samo osoblje s odgovarajućim ovlaštenjem i kvalifikacijama.



PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

3. Koristite smjernice

Uređaj je namijenjen pečenju prehrambenih proizvoda, tj. mesa, ribe, povrća itd. direktno na ploči za kuhanje.

Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

3.1. Opis uređaja

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



Donja slika odnosi se na sve modele:



1. Ploča za roštilj

2. Prekidač ON / OFF

3. Kontrola temperature
4. Svjetlo napajanja
5. Indikator grijanja
6. Ladica
7. Stopala
8. Stezaljka za uzemljenje
9. Kabel za napajanje
10. Gumb RESET

3.2. Priprema za upotrebu

POLOŽAJ APARATA

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Razmak između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta mora biti najmanje 50 cm.

Postavite uređaj na podlogu otpornu na toplinu!

Uređaj uvijek treba koristiti postavljen na ravnu, stabilnu, čistu, vatrostalnu i suhu površinu, te biti izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na etiketi proizvoda.

Koristite uređaj samo u vodoravnom položaju. Nemojte tresti uređaj.

Rastavite uređaj i sve njegove komponente i očistite ih prije prve uporabe.

Ploča za kuhanje premazana je mašću za održavanje. Prije prve uporabe ploču za kuhanje operite vodom i sredstvom za pranje posuđa, osušite papirnatim ručnikom i premažite biljnim uljem.

3.3. Upotreba uređaja

1. Uzemljite kućište uređaja, koristite terminal za uzemljenje koji se nalazi na stražnjoj strani ringle.
2. Prije spajanja uređaja na napajanje uvijek provjerite je li regulator temperature postavljen na "0". Za modele s prekidačem za uključivanje/isključivanje, provjerite je li u položaju ISKLJUČENO.
3. Spojite kabel za napajanje u utičnicu, zelena lampica napajanja će se upaliti.
 - Za modele s prekidačem ON/OFF, postavite prekidač ON/OFF u položaj ON.
 - Kod modela s dvije ploče za kuhanje, svaka od njih ima zaseban kabel za napajanje, toplinsku zaštitu i komande.
4. Pomoću regulatora temperature postavite željenu temperaturu koju ploča za kuhanje treba postići. Lampica indikatora grijanja će se upaliti i ugasi nakon što se postigne zadana temperatura. Za dvije rešetke ploče za kuhanje: gumb i indikator lampica za lijevu ploču za kuhanje su lijevo, a za desnu ploču za kuhanje desno. Termostat će održavati konstantnu temperaturu.
Napomena: Kada se koriste prvi put, grijaći elementi mogu emitirati malu količinu dima.
5. PAŽNJA! Koristite odgovarajuće posuđe za stavljanje i vađenje hrane za roštilj. Nemojte koristiti metalno posuđe – ono može oštetiti grijaću površinu.
6. NAPOMENA: Nakon prvog zagrijavanja, roštilj može više ili manje redovito tamniti. To je sasvim normalno: ploča je izrađena od lijevanog željeza i površina oksidira.
7. Redovito provjeravajte razinu punjenja sabirne ladice kako biste izbjegli prepunjavanje.
8. Kada završite s korištenjem stroja, izvršite sljedeće korake navedenim redoslijedom:
 - a) postavite termostat na položaj "0",

- b) za modele s prekidačem za uključivanje/isključivanje, postavite prekidač u položaj ISKLJUČENO,
- c) isključite uređaj iz napajanja.

Uređaj je opremljen zaštitom od pregrijavanja. U slučaju okidanja zaštite, uklonite uzrok i resetirajte uređaj uklanjanjem poklopca i pritiskom na tipku Reset na stražnjoj strani uređaja.

3.4. Čišćenje i održavanje

- a) Isključite mrežni utikač i ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora ili ako se uređaj ne koristi.
- b) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
- c) Za pranje uređaja koristite samo blage deterdžente za hranu.
- d) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne uporabe.
- e) Čuvajte jedinicu na suhom, hladnom mjestu, bez vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.
- f) Ne prskajte uređaj vodenim mlazom niti ga potapajte u vodu.
- g) Ne dopustite da voda uđe u uređaj kroz ventilacijske otvore u kućištu uređaja.
- h) Očistite otvore četkom i komprimiranim zrakom.
- i) Uređaj je potrebno redovito kontrolirati radi provjere tehničke ispravnosti i uočavanja oštećenja.

Održavanje ploče:

- Ploču za kuhanje namažite neslanim jestivim uljem kuhinjskom krpom ili krpom. Ostavite ploču jedan sat, a zatim obrišite preostalo ulje krpom. Ovako pripremljenu gril ploču možete ponovno koristiti za pečenje na roštilju.

Čišćenje:

Nakon svake upotrebe, roštilj je potrebno temeljito očistiti:

- U slučaju jednokratne, kratke upotrebe, jednostavno obrišite roštilj papirnatim ručnikom.
- Nakon duljeg razdoblja korištenja, možete koristiti posebnu strugalicu za roštilj (i/ili spužvu ili četku) za skupljanje ostataka hrane i uklanjanje u područje odvoda. Nakon što uklonite ostatke, površinu ploče za kuhanje možete osušiti čistom krpom i zaštititi je na gore opisani način.
- **VAŽNO:** Pazite da strugač držite pod kutom u odnosu na površinu roštilja. Nemojte strugati preduboko jer biste mogli ostaviti ogrebotine na površini roštilja, zbog čega će se hrana zalijepiti za površinu.
- Ako je površina jako prljava, može se oprati vodom i deterdžentom.
- **VAŽNO:** Imajte na umu da deterdženti uklanjaju prirodni uljni film s površine, pa je roštilj potrebno premazati uljem nakon pranja.
- Nakon svake uporabe izvadite i očistite ladicu za prikupljanje. Posuda se mora oprati deterdžentom.

VAŽNO: Ako se posuda ne očisti, preostala hrana i masnoća mogu se zapaliti kada se roštilj ponovno zagrije.

VAŽNO: Vruće ploče roštilja nemojte polijevati vodom. Može uzrokovati deformacije i pukotine na grijaćoj ploči, odnosno trajno oštećenje.



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametras aprašymas	Parametras vertė		
Produkto pavadinimas	ELEKTRINĖS GRINTELĖS		
Modelis	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominali galia [W]	4400	4400	4400
Temperatūros diapazonas [oC]	50-300	50-300	50-300
Paviršius	briaunoti	mišrus (briūbuotas + lygus)	sklandžiai
Apsaugos klasė	I	I	I
Apsaugos klasė IP	IPX3	IPX3	IPX3
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Svoris [kg]	31,4	35	31,4

Parametras aprašymas	Parametras vertė		
Produkto pavadinimas	ELEKTRINĖS GRINTELĖS		
Modelis	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominali galia [W]	3000	3000	3000
Temperatūros diapazonas [oC]	50-300	50-300	50-300
Paviršius	briaunoti	mišrus (briūbuotas + lygus)	sklandžiai
Apsaugos klasė	I	I	I
Apsaugos klasė IP	IPX3	IPX3	IPX3
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Svoris [kg]	25	25	25

Parametras aprašymas	Parametras vertė		
Produkto pavadinimas	ELEKTRINĖS GRINTELĖS		
Modelis	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominali galia [W]	3000	3000	3000
Temperatūros diapazonas [oC]	50-300	50-300	50-300
Paviršius	briaunoti	mišrus (briūbuotas +	sklandžiai

		lygus)	
Apsaugos klasė	I	I	I
Apsaugos klasė IP	IPX3	IPX3	IPX3
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Svoris [kg]	20,3	22,30	21,7

Parametras aprašymas	Parametras vertė		
Produkto pavadinimas	ELEKTRINĖS GRINTELĖS		
Modelis	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nominali galia [W]	2000	2000	2000
Temperatūros diapazonas [oC]	50-300	50-300	50-300
Paviršius	briaunoti	mišrus (briūbuotas + lygus)	sklandžiai
Apsaugos klasė	I	I	I
Apsaugos reitingas IP	IPX3	IPX3	IPX3
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Svoris [kg]	15	15,8	15

1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Norėdami pailginti įrenginio gaminio naudojimo laiką ir užtikrinti, kad jis veiktų be problemų, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda



Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.



Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.



Produktas turi būti perdirbtas.



ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai.
(bendras įspėjamasis ženklas)



DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!



I klasės apsaugos įtaisas.



DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!



Naudoti tik patalpose.



ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas

Elektros įranga:



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Sąvokos „priedaisas“ arba „produktas“ vartojamos įspėjimuose ir instrukcijose, nurodant ELEKTRINĖS GRINDELĖS.

2.1. Elektros sauga

- Kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus sumažėja elektros smūgio rizika.
- Stenkitės neliesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas įrenginys yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
- Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištuko ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Jei negalima išvengti įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikia įjungti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.
- DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami prietaisą niekada nemerkite į vandenį ar kitus skysčius.
- Kai prietaisas nebenaudojamas, jį išjunkite ir ištraukite kištuką iš lizdo.

2.2. Saugumas darbo vietoje

- Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Stenkitės galvoti į priekį, stebėti, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.
- Nenaudokite prietaiso potencialiai sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.
- Pastebėję pažeidimą ar nereguliarų veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai prižiūrėtoji.
- Jei kyla abejonių dėl tinkamo įrenginio veikimo, susisiekite su gamintojo palaikymo tarnyba.
- Remontuoti įrenginį gali tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite taisyti savarankiškai!
- Gaisro atveju gesinimui naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO₂) gesintuvą (skirtą naudoti su įtampingu elektros prietaisu).
- Vaikams ar pašaliniams asmenims įeiti į darbo vietą draudžiama.
- Prietaisą naudokite gerai vėdinamoje vietoje.

- i) Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei šis įrenginys perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduotas ir vadovas.
- j) Pakavimo elementus ir mažas surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- k) Saugokite įrenginį nuo vaikų ir gyvūnų.
- l) Jei šis prietaisas naudojamas kartu su kita įranga, taip pat turi būti laikomasi likusių naudojimo instrukcijų.



Prisimink! Naudodami įrenginį saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite prietaiso pavargę, susirgę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali labai pabloginti gebėjimą valdyti prietaisą.
- b) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos ir jutimo funkcijos yra ribotos, arba asmenys, neturintys atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba būtų instrukuoti, kaip valdyti įrenginį.
- c) Dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas koncentracijos praradimas naudojant prietaisą gali sukelti rimtų sužalojimų.
- d) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje.
- e) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su prietaisu.
- f) PASTABA: Veikimo metu kai kurie prietaiso elementai labai įkaista – nusiplikymo pavojus! Nelieskite šių elementų plikomis rankomis! Išimkite paruoštus patiekalus naudodami žnyplę ar kitus virtuvės reikmenis

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

- a) Neperkraukite įrenginio. Naudokite tinkamas priemones duotai užduočiai atlikti. Teisingai parinktas įrenginys geriau ir saugiau atliks užduotį, kuriai jis buvo sukurtas.
- b) Nenaudokite įrenginio, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (įrenginio neįjungia ir neišjungia). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant įjungimo/išjungimo jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia taisyti.
- c) Prieš reguliuodami, keisdami priedus arba padėdami įrenginį į šalį, įsitikinkite, kad kištukas ištrauktas iš lizdo. Tokios atsargumo priemonės sumažins riziką netyčia įjungti įrenginį.
- d) Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, nepasiekiamoje vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė vartotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
- e) Laikykite prietaisą neprieekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač patikrinkite, ar nėra įtrūkusių dalių ar elementų ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudodami prietaisą atiduokite taisyti.
- f) Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- g) Prietaiso remontą arba techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- h) Kad prietaisas veiktų patikimai, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite varžtų.
- i) Gabendami ir tvarkydami prietaisą tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbo saugos ir sveikatos principų, taikomų gabenant rankiniu būdu, galiojančių šalyje, kurioje įrenginys bus naudojamas.
- j) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.
- k) Nepalikite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.
- l) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikaupytų sunkiai įveikiami nešvarumai.
- m) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros darbų be suaugusio asmens priežiūros.
- n) Draudžiama kištis į įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
- o) Prietaisą laikykite toliau nuo ugnies ir karščio šaltinių.
- p) Šildant plastikines talpas, kuriose yra klijų, degių medžiagų ir pan., gali atsirasti pavojingų dūmų ir garų.
- q) Prietaisą pastatykite toliau nuo degių medžiagų ir bent 20 cm nuo sienų, langų ir pan.
- r) Nenaudokite šio prietaiso daiktams džiovinai, šildyti ar džiovinai.
- s) Naudotojai turi būti apmokyti naudoti prietaisu ir perskaityti instrukcijų vadovą. Instrukcijų vadovas visada turi būti pasiekiamas toje vietoje, kur naudojamas prietaisas.

- t) Naudokite virtuvės reikmenis, kurie yra skirti naudoti su maistu ir kurie nesubraižys prietaiso. Nenaudokite aštrių ir metalinių daiktų.
- u) Nelieskite šildymo plokštės, kai prietaisas veikia. Nudegimų pavojus.
- v) Prijungti prie maitinimo šaltinio gali tik atitinkamą leidimą ir kvalifikaciją turintys darbuotojai.



DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant įrenginį vis tiek išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudokite gaires

Prietaisas skirtas maisto produktams, ty mėšai, žuviai, daržovėms ir kt., kepti tiesiai ant kaitlentės.

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

3.1. Įrenginio aprašymas

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



Žemiau pateiktas paveikslėlis skirtas visiems modeliams:



1. Grilio kaitlentė

2. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis

3. Temperatūros valdymas

4. Maitinimo lemputė

5. Šildymo indikatorius

6. Stalčius

7. Pėdos

8. Įžeminimo gnybtas

9. Maitinimo laidas

10. RESET mygtukas

3.2. Pasiruošimas naudojimui

PRIETAISŲ VIETA

Aplinkos temperatūra turi būti ne aukštesnė kaip 40°C, o santykinė oro drėgmė – mažesnė nei 85%.

Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti bent 50 cm atstumas.

Padėkite įrenginį ant karščiui atsparaus pagrindo!

Prietaisas visada turi būti naudojamas ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims, turintiems ribotas psichikos ir jutimo funkcijas, nepasiekiamas. Įrenginį pastatykite taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje nurodytus techninius duomenis.

Prietaisą naudokite tik horizontalioje padėtyje. Nekratykite prietaiso.

Prieš naudodami pirmą kartą, išardykite prietaisą ir visas jo dalis ir išvalykite.

Kaitvietė padengta priežiūros tepalu. Prieš naudodami pirmą kartą, nuplaukite kaitlentę vandeniu ir indų plovikliu, nusauskite popieriniu rankšluosčiu ir patepkite augaliniu aliejumi.

3.3. Prietaiso naudojimas

1. Įžeminkite įrenginio korpusą, naudokite įžeminimo gnybtą, esantį grotelių gale.
2. Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio, visada patikrinkite, ar temperatūros reguliavimo rankenėlė nustatyta ties „0“. Modeliuose su ON / OFF jungikliu įsitikinkite, kad jis yra OFF padėtyje.
3. Prijunkite maitinimo laidą prie maitinimo lizdo, užsidegs žalia maitinimo lemputė.
 - Modeliuose su ON / OFF jungikliu nustatykite ON / OFF jungiklį į ON padėtį.
 - Modeliuose su dviem kaitlentėmis kiekviena iš jų turi atskirą maitinimo laidą, šiluminę apsaugą ir valdiklius.
4. Temperatūros reguliavimo rankenėlė nustatykite pageidaujamą kaitlentės temperatūrą. Šildymo indikatorius lemputė užsidegs ir užges, kai bus pasiekta nustatyta temperatūra. Dviem kaitlentės keptuvėms: kairiosios kaitlentės rankenėlė ir lemputės indikatoriai yra kairėje, o dešinės – dešinėje. Termostatas išlaikys pastovią temperatūrą.
Pastaba: Kai naudojami pirmą kartą, kaitinimo elementai gali skleisti nedidelį kiekį dūmų.
5. DĖMESIO! Ant grotelių keptam maistui uždėkite ir nuimkite tinkamus indus. Nenaudokite metalinių indų – jie gali pažeisti šildymo paviršių.
6. PASTABA: po pirmojo įkaitinimo grotelės gali tamsėti daugiau ar mažiau reguliariai. Tai visiškai normalu: plokštė pagaminta iš ketaus ir paviršius oksiduoja.
7. Reguliariai tikrinkite surinkimo stalčiaus užpildymo lygį, kad išvengtumėte jo perpildymo.
8. Baigę naudoti įrenginį, atlikite šiuos veiksmus pateikta tvarka:
 - a) nustatykite termostatą į „0“ padėtį,

- b) modeliuose su įjungimo / išjungimo jungikliu nustatykite jungiklį į OFF padėtį,
- c) atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

Prietaisas turi apsaugą nuo perkaitimo. Apsaugos suveikimo atveju pašalinkite priežastį ir iš naujo nustatykite įrenginį nuimdami dangtelį ir paspausdami prietaiso gale esantį mygtuką Reset.

3.4. Valymas ir priežiūra

- a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą arba jei prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
- b) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
- c) Prietaisui plauti naudokite tik švelnius, maistui tinkamus ploviklius.
- d) Išvalius prietaisą, prieš vėl naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.
- e) Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, kurioje nėra drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- f) Nepurškite prietaiso vandens srove ir nenardinkite į vandenį.
- g) Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per prietaiso korpuse esančias ventiliacijos angas.
- h) Išvalykite ventiliacijos angas šepečiu ir suslėgtu oru.
- i) Prietaisas turi būti reguliariai tikrinamas, siekiant patikrinti jo techninį efektyvumą ir pastebėti bet kokius pažeidimus.

Plokštės priežiūra:

- Kaitlentę konservuokite nesūdytu kepimo aliejumi, užtepdami ją virtuviniu rankšluosčiu arba audiniu. Palikite lėkštę vienai valandai ir tada nuvalykite likusį aliejų skudurėliu. Aprašytu būdu paruoštą grilio plokštę vėl galima naudoti kepimui ant grotelių.

Valymas:

Po kiekvieno naudojimo grilis turi būti kruopščiai nuvalytas:

- Vienkartinio, trumpo naudojimo atveju tiesiog nuvalykite groteles popieriniu rankšluosčiu.
- Po ilgesnio naudojimo galite naudoti specialų grotelių grandiklį (ir (arba) kempinę ar šepetį), kad surinktumėte maisto likučius ir pašalintumėte jų į kanalizacijos vietą. Pašalinę likučius, galite nusausti kepsninės kaitlentės paviršių švaria šluoste ir išsaugoti paviršių, kaip aprašyta aukščiau.
- SVARBU: Būkite atsargūs, kad grandiklis laikytųsi kampu į grotelių paviršių. Nekrapštykite per giliai, nes ant grotelių paviršiaus gali likti įbrėžimų, dėl kurių maistas prilips prie paviršiaus.
- Jei paviršius labai nešvarus, jį galima nuplauti vandeniu ir plovikliu.
- SVARBU: Atkreipkite dėmesį, kad plovikliai pašalina natūralią aliejaus plėvelę nuo paviršiaus, todėl po plovimo groteles būtina patepti aliejumi.
- Po kiekvieno naudojimo išimkite ir išvalykite surinkimo stalčių. Talpyklą reikia nuplauti plovikliu.

SVARBU: Jei indas nebus išvalytas, likęs maistas ir riebalai gali užsidegti, kai grilis vėl įkaista.

SVARBU: Nepilkite vandens ant karštų grilio plokščių. Tai gali sukelti šildymo plokštės deformaciją ir įtrūkumus, ty negrįžtamus pažeidimus.



Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerea automată nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Parametru descriere	Parametru valoare		
Numele produsului	PLATA ELECTRICA		
Model	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230/50	230/50	230/50
Putere nominală [W]	4400	4400	4400
Interval de temperatură [oC]	50-300	50-300	50-300
Suprafață	cu nervuri	amestecat (neriat + neted)	netezi
Clasa de protecție	I	I	I
Grad de protecție IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensiuni [Latime x Adancime x Inaltime; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Greutate [kg]	31,4	35	31,4

Parametru descriere	Parametru valoare		
Numele produsului	PLATA ELECTRICA		
Model	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230/50	230/50	230/50
Putere nominală [W]	3000	3000	3000
Interval de temperatură [oC]	50-300	50-300	50-300
Suprafață	cu nervuri	amestecat (neriat + neted)	netezi
Clasa de protecție	I	I	I
Grad de protecție IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensiuni [Latime x Adancime x Inaltime; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Greutate [kg]	25	25	25

Parametru descriere	Parametru valoare		
Numele produsului	PLATA ELECTRICA		
Model	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230/50	230/50	230/50
Putere nominală [W]	3000	3000	3000
Interval de temperatură [oC]	50-300	50-300	50-300

Suprafață	cu nervuri	amestecat (neriat + neted)	netezi
Clasa de protecție	I	I	I
Grad de protecție IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensiuni [Latime x Adancime x Inaltime; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Greutate [kg]	20,3	22,30	21,7

Parametru descriere	Parametru valoare		
Numele produsului	PLATA ELECTRICA		
Model	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230/50	230/50	230/50
Putere nominală [W]	2000	2000	2000
Interval de temperatură [oC]	50-300	50-300	50-300
Suprafață	cu nervuri	amestecat (neriat + neted)	netezi
Clasa de protecție	I	I	I
Grad de protecție IP	IPX3	IPX3	IPX3
Dimensiuni [Latime x Adancime x Inaltime; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Greutate [kg]	15	15,8	15

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNȚELES ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt la zi. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă



Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul trebuie reciclat.



AVERTIZARE! sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată.
(semn general de avertizare)



ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!



Dispozitiv de protecție clasa I.



ATENȚIE! Suprafața fierbinte, risc de arsuri!



Folosiți numai în interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării

Echipamente electrice:



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt folosiți în avertismente și instrucțiuni pentru a face referire la GRIDĂ ELECTRICĂ.

2.1. Siguranța electrică

- Ștecherul trebuie să se potrivească cu priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor potrivite reduce riscul de electrocutare.
- Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevi, încălzitoare, cazane și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul cu împământare este expus ploii, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
- Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- Utilizați cablul numai pentru utilizarea desemnată. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul dintr-o priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de un centru de service al producătorului.
- ATENȚIE! PERICOL DE VIAȚĂ!** În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.
- Când dispozitivul nu mai este folosit, opriți-l și scoateți ștecherul din priză.

2.2. Siguranța la locul de muncă

- Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să gândiți înainte, observați ce se întâmplă și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- Nu utilizați dispozitivul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil.
- Dacă descoperiți daune sau funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supervisor.

- d) Dacă există îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.
- e) Doar punctul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați nicio reparație în mod independent!
- f) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO₂) (unul destinat utilizării la dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.
- g) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzisă intrarea într-un post de lucru.
- h) Utilizați dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.
- i) Vă rugăm să păstrați acest manual disponibil pentru referințe viitoare. Dacă acest dispozitiv este transmis unei terțe părți, manualul trebuie să fie transmis împreună cu acesta.
- j) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.
- k) Țineți aparatul departe de copii și animale.
- l) Dacă acest dispozitiv este utilizat împreună cu un alt echipament, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.



Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alți trecători.

2.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
- b) Dispozitivul nu este proiectat pentru a fi manipulat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni despre cum să opereze dispozitivul.
- c) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți bunul simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răni grave.
- d) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a vă conecta la o sursă de alimentare.
- e) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
- f) NOTĂ: În timpul funcționării, unele elemente ale dispozitivului devin foarte fierbinți – pericol de opărire! Nu atingeți aceste elemente cu mâinile goale! Scoateți mesele găsite folosind clești sau alte ustensile de bucătărie

2.4. Utilizarea dispozitivului în siguranță

- a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Utilizați instrumentele adecvate pentru sarcina dată. Un dispozitiv selectat corect va îndeplini sarcina pentru care a fost proiectat mai bine și într-un mod mai sigur.
- b) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul ON/OFF nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite cu ajutorul comutatorului ON/OFF sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.
- c) Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză înainte de a încerca orice reglare, înlocuire de accesorii sau înainte de a pune dispozitivul deoparte. Astfel de măsuri de precauție vor reduce riscul activării accidentale a dispozitivului.
- d) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoane care nu sunt familiarizate cu dispozitivul care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
- e) Păstrați aparatul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există daune generale și, în special, verificați dacă există părți sau elemente crăpate și orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorare, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.
- f) Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.
- g) Repararea sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.
- h) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.

- i) Când transportați și manipulați dispozitivul între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.
- j) Nu mutați, reglați sau rotiți dispozitivul în timpul lucrului.
- k) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în funcțiune.
- l) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.
- m) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unei persoane adulte.
- n) Este interzisă interferarea cu structura dispozitivului pentru a modifica parametrii sau construcția acestuia.
- o) Țineți aparatul departe de surse de foc și căldură.
- p) Încălzirea recipientelor din plastic care conțin adezivi, materiale inflamabile etc. poate duce la fum și aburi periculoase.
- q) Așezați dispozitivul departe de materiale inflamabile și la cel puțin 20 cm de pereți, ferestre etc.
- r) Nu utilizați acest dispozitiv pentru uscarea, încălzirea sau uscarea obiectelor.
- s) Utilizatorii trebuie să fie instruiți în utilizarea aparatului și trebuie să citească manualul de instrucțiuni. Manualul de instrucțiuni trebuie să fie întotdeauna disponibil în locul în care este utilizat aparatul.
- t) Utilizați ustensile de bucătărie care sunt destinate utilizării cu alimente și care nu vor zgâria aparatul. Nu folosiți obiecte ascuțite și metalice.
- u) Nu atingeți placa de încălzire în timp ce aparatul este în funcțiune. Risc de arsuri.
- v) Conectarea la sursa de alimentare poate fi efectuată numai de personal cu autorizarea și calificarea corespunzătoare.



ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

3. Utilizați instrucțiuni

Aparatul este conceput pentru a face gratar produse alimentare, adică carne, peste, legume etc direct pe plita.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



Figura de mai jos este pentru toate modelele:



1. Plita gratar
2. Comutator ON / OFF
3. Controlul temperaturii
4. Lumină de alimentare
5. Indicator de încălzire
6. Sertar
7. Picioarele
8. Clemă de împământare
9. Cablu de alimentare
10. Buton RESET

3.2. Pregătirea pentru utilizare

LOCALITATEA APARATORULUI

Temperatura mediului nu trebuie să fie mai mare de 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Ar trebui să existe o distanță de cel puțin 50 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte.

Așezați unitatea pe o bază rezistentă la căldură!

Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

Utilizați dispozitivul numai în poziție orizontală. Nu scuturați dispozitivul.

Dezasamblați dispozitivul și toate componentele sale și curățați-le înainte de prima utilizare.

Plita este acoperită cu unsoare de întreținere. Înainte de prima utilizare, spălați plita cu apă și lichid de spălat vase, uscați cu un prosop de hârtie și apoi acoperiți cu ulei vegetal.

3.3. Utilizarea dispozitivului

1. Împământați carcasa dispozitivului, utilizați terminalul de împământare situat pe spatele plăcii.

2. Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, verificați întotdeauna dacă butonul de control al temperaturii este setat pe „0”. Pentru modelele cu comutator ON/OFF, asigurați-vă că este în poziția OFF.
3. Conectați cablul de alimentare la o priză, Lampa verde de alimentare se va aprinde.
 - Pentru modelele cu un comutator PORNIT/OPRIT, puneți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția ON.
 - La modelele cu două plite, fiecare dintre ele are un cablu de alimentare separat, protecție termică și comenzi.
4. Utilizați butonul de control al temperaturii pentru a seta temperatura preferată pe care să o atingă plita. Indicatorul luminos de încălzire se va aprinde și se va stinge după ce temperatura setată este atinsă. Pentru două plite: butonul și indicatoarele lămpii pentru plita din stânga sunt în stânga și pentru plita din dreapta, în dreapta. Termostatul va menține temperatura constantă.
Notă: Când sunt utilizate pentru prima dată, elementele de încălzire pot emite o cantitate mică de fum.
5. ATENȚIE! Folosiți ustensile adecvate pentru a pune și a scoate alimentele de făcut la grătar. Nu folosiți ustensile metalice - acestea pot deteriora suprafața de încălzire.
6. NOTĂ: După prima încălzire, grătarul se poate întuneca mai mult sau mai puțin regulat. Acest lucru este destul de normal: placa este făcută din fontă și suprafața se oxidează.
7. Verificați regulat nivelul de umplere al sertarului colector pentru a evita supraumplerea acestuia.
8. După ce ați terminat de utilizat mașina, efectuați următorii pași în ordinea prezentată:
 - a) setați termostatul în poziția „0”,
 - b) pentru modelele cu comutator PORNIT/OPRIT, puneți comutatorul în poziția OPRIT,
 - c) deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.

Aparatul este echipat cu protecție împotriva supraîncălzirii. În cazul unei declanșări de protecție, îndepărtați cauza și resetați dispozitivul prin îndepărtarea capacului și apăsând butonul Reset situat pe spatele aparatului.

3.4. Curățare și întreținere

- a) Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă dispozitivul nu este utilizat.
- b) Utilizați numai produse de curățare non-corozive pentru a curăța suprafața.
- c) Folosiți numai detergenți blânzi, siguri pentru alimente pentru a spăla dispozitivul.
- d) După curățarea dispozitivului, toate piesele trebuie uscate complet înainte de a-l folosi din nou.
- e) Păstrați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.
- f) Nu pulverizați dispozitivul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
- g) Nu lăsați apă să pătrundă în interiorul dispozitivului prin orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului.
- h) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.
- i) Dispozitivul trebuie inspectat în mod regulat pentru a verifica eficiența sa tehnică și pentru a identifica eventualele daune.

Întreținerea plăcilor:

- Păstrați plita cu ulei de gătit nesărat, aplicând-o cu un prosop de bucătărie sau o cârpă. Lăsați farfuria timp de o oră și apoi ștergeți uleiul rămas cu o cârpă. Plita grătar pregătită în modul descris poate fi folosită din nou pentru grătar.

curătenie:

După fiecare utilizare, grătarul trebuie curățat temeinic:

- În cazul unei utilizări unice, de scurtă durată, pur și simplu ștergeți grătarul cu un prosop de hârtie.
- După o perioadă prelungită de utilizare, puteți folosi o racletă specială pentru grătar (și/sau un burete sau o perie) pentru a colecta alimentele rămase și a le îndepărta în zona de scurgere. După îndepărtarea reziduurilor, puteți usca suprafața plitei cu o cârpă curată și puteți păstra suprafața așa cum este descris mai sus.

- **IMPORTANT:** Aveți grijă să păstrați racleta în unghi față de suprafața grătarului. Nu răzuiți prea adânc, deoarece pot lăsa zgârieturi pe suprafața grătarului, ceea ce va face ca alimentele să se lipească de suprafață.
- Dacă suprafața este foarte murdară se poate spăla cu apă și detergent.
- **IMPORTANT:** Rețineți că detergenții îndepărtează pelicula de ulei natural de pe suprafață, așa că grătarul trebuie acoperit cu ulei după spălare.
- După fiecare utilizare, scoateți și curățați sertarul de colectare. Recipientul trebuie spălat cu detergent.

IMPORTANT: Dacă recipientul nu este curățat, alimentele și grăsimile rămase se pot aprinde atunci când grătarul este încălzit din nou.

IMPORTANT: Nu turnați apă peste plitele de grătar fierbinți. Poate provoca deformări și fisuri în placa de încălzire, adică deteriorări permanente.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Parameter opis	Parameter vrednost		
Ime izdelka	ELEKTRIČNI ŠPET		
Model	RCPG 51	RCPG51-M	RCPG51-S
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nazivna moč [W]	4400	4400	4400
Temperaturno območje [oC]	50-300	50-300	50-300
Površina	rebrast	mešano (rebrasto + gladko)	gladka
Zaščitni razred	I	I	I
Stopnja zaščite IP	IPX3	IPX3	IPX3
Mere [širina x globina x višina; mm]	730x510x240	730x550x240	730x510x240
Teža [kg]	31,4	35	31,4

Parameter opis	Parameter vrednost		
Ime izdelka	ELEKTRIČNI ŠPET		
Model	RCPG 47	RCPG47-M	RCPG47-S
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nazivna moč [W]	3000	3000	3000
Temperaturno območje [oC]	50-300	50-300	50-300
Površina	rebrast	mešano (rebrasto + gladko)	gladka
Zaščitni razred	I	I	I
Stopnja zaščite IP	IPX3	IPX3	IPX3
Mere [širina x globina x višina; mm]	560x500x240	560x500x240	560x500x240
Teža [kg]	25	25	25

Parameter opis	Parameter vrednost		
Ime izdelka	ELEKTRIČNI ŠPET		
Model	RCPG 42	RCPG42-M	RCPG42-S
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nazivna moč [W]	3000	3000	3000
Temperaturno območje [oC]	50-300	50-300	50-300
Površina	rebrast	mešano (rebrasto +	gladka

		gladko)	
Zaščitni razred	I	I	I
Stopnja zaščite IP	IPX3	IPX3	IPX3
Mere [širina x globina x višina; mm]	560x420x240	550x450x240	550x420x240
Teža [kg]	20,3	22,30	21,7

Parameter opis	Parameter vrednost		
Ime izdelka	ELEKTRIČNI ŠPET		
Model	RCPG 45	RCPG45-M	RCPG45-S
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50	230/50	230/50
Nazivna moč [W]	2000	2000	2000
Temperaturno območje [oC]	50-300	50-300	50-300
Površina	rebrast	mešano (rebrasto + gladko)	gladka
Zaščitni razred	I	I	I
Stopnja zaščite IP	IPX3	IPX3	IPX3
Mere [širina x globina x višina; mm]	360x450x220	360x470x220	360x470x220
Teža [kg]	15	15,8	15

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da z upoštevanjem tehnološkega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum.

Legenda



Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek je treba reciklirati.



OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo. (splošen opozorilni znak)



POZOR! Opozorilo na električni udar!



Zaščitna naprava razreda I.



POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!



Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe

Električna oprema:



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih uporabljata za ELEKTRIČNI ŽAR.

2.1. Električna varnost

- Vtič mora ustrezati vtičnici. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečana nevarnost električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča nevarnost poškodbe naprave in električnega udara.
- Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, je treba uporabiti napravo za diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša nevarnost električnega udara.
- Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
- POZOR! ŽIVLJENJSKA NEVARNOST!** Med čiščenjem naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Ko naprave ne uporabljate več, jo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.

2.2. Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.
- Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
- Če ugotovite poškodbe ali nepravilno delovanje, napravo takoj izklopite in o tem nemudoma obvestite nadzornika.
- Če dvomite o pravilnem delovanju naprave, se obrnite na proizvajalčevo službo za podporo.
- Napravo sme popravljati le servis proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!
- V primeru požara za gašenje uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO₂) (namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).
- Otrokom ali nepooblaščenim osebam je prepovedan vstop na delovno mesto.
- Napravo uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.

- i) Prosimo, da ta priročnik ostane na voljo za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate posredovati tudi priročnik.
- j) Embalažne elemente in majhne sestavne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.
- k) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.
- l) Če se ta naprava uporablja skupaj z drugo opremo, je treba upoštevati tudi preostala navodila za uporabo.



Ne pozabite! Pri uporabi naprave zaščitite otroke in druge navzoče.

2.3. Osebna varnost

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko bistveno poslabšajo sposobnost upravljanja naprave.
- b) Naprava ni namenjena rokovanju oseb (vključno z otroki) z omejenimi mentalnimi in senzoričnimi funkcijami ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za uporabo naprave.
- c) Pri delu z napravo bodite zdravi in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
- d) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP, preden jo priključite na vir napajanja.
- e) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
- f) OPOMBA: Med delovanjem se nekateri elementi naprave zelo segrejejo – nevarnost opeklin! Ne dotikajte se teh elementov z golimi rokami! Kuhane jedi vzemite ven s kleščami ali drugo kuhinjsko posodo

2.4. Varna uporaba naprave

- a) Ne preobremenjujte naprave. Uporabite ustrezna orodja za dano nalogo. Pravilno izbrana naprava bo nalogo, za katero je bila zasnovana, opravila bolje in varneje.
- b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (ne vklaplja in izklaplja naprave). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom za VKLOP/IZKLOP, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
- c) Prepričajte se, da je vtič izklopljen iz vtičnice, preden poskušate prilagoditi, zamenjati dodatno opremo ali preden napravo odložite. Takšni varnostni ukrepi bodo zmanjšali tveganje nenamernega aktiviranja naprave.
- d) Ko ni v uporabi, shranite na varno mesto, stran od otrok in ljudi, ki niso seznanjeni z napravo in niso prebrali uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- e) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe in še posebej preverite morebitne počene dele ali elemente ter morebitna druga stanja, ki bi lahko vplivala na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, pred uporabo odnesite napravo v popravilo.
- f) Napravo hranite izven dosega otrok.
- g) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno uporabo.
- h) Za zagotovitev brezhibnosti delovanja naprave ne odstranjujte tovarniško nameščenih varoval in ne popuščajte nobenih vijakov.
- i) Pri transportu in rokovanju z napravo med skladiščem in namembnim mestom upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni transport, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.
- j) Naprave med delom ne premikajte, nastavlajte ali vrtite.
- k) Naprave ne puščajte brez nadzora, medtem ko je v uporabi.
- l) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
- m) Naprava ni igrača. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora odrasle osebe.
- n) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.
- o) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
- p) Segrevanje plastičnih posod, ki vsebujejo lepila, vnetljive materiale itd., lahko povzroči nevaren dim in hlape.

- q) Napravo postavite stran od vnetljivih materialov in vsaj 20 cm od sten, oken itd.
- r) Te naprave ne uporabljajte za sušenje, ogrevanje ali sušenje predmetov.
- s) Uporabniki morajo biti usposobljeni za uporabo aparata in naj preberejo navodila za uporabo. Navodila za uporabo morajo biti vedno na voljo na mestu, kjer se aparat uporablja.
- t) Uporabljajte kuhinjske pripomočke, ki so namenjeni uporabi s hrano in ne bodo opraskali aparata. Ne uporabljajte ostrih in kovinskih predmetov.
- u) Ne dotikajte se grelne plošče, medtem ko je naprava v uporabi. Nevarnost opeklin.
- v) Priključitev na električno omrežje lahko izvaja samo osebje z ustreznimi pooblastili in kvalifikacijami.



POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

3. Uporabite smernice

Naprava je namenjena peki živilskih izdelkov, tj. mesa, rib, zelenjave itd. neposredno na kuhalni plošči.

Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

3.1. Opis naprave

RCPG51-M | RCPG 51 | RCPG51-S



RCPG47-M | RCPG 47 | RCPG47-S



RCPG45-M | RCPG 45 | RCPG45-S



RCPG42-M | RCPG 42 | RCPG42-S



Spodnja slika je za vse modele:



1. Plošča za žar

2. Stikalo za VKLOP / IZKLOP

3. Nadzor temperature

4. Lučka za napajanje

5. Indikator ogrevanja

6. Predalnik

7. Stopala

8. Ozemljitvena sponka

9. Napajalni kabel

10. Gumb RESET

3.2. Priprava za uporabo

LOKACIJA APARATA

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40°C, relativna vlažnost pa ne sme biti nižja od 85%. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem uporabljate napravo. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 50 cm razdalje.

Enoto postavite na toplotno odporno podlago!

Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi mentalnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da imate vedno dostop do električnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na aparat, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka.

Napravo uporabljajte samo v vodoravnem položaju. Naprave ne stresajte.

Pred prvo uporabo razstavite napravo in vse njene komponente ter jih očistite.

Grelna plošča je premazana z vzdrževalno mastjo. Pred prvo uporabo kuhalno ploščo operemo z vodo in pomivalnim sredstvom, osušimo s papirnato brisačo in nato premažemo z rastlinskim oljem.

3.3. Uporaba naprave

1. Ozemljite ohišje naprave, uporabite ozemljitveni priključek, ki se nahaja na hrbtni strani rešetke.
2. Pred priključitvijo naprave na električno omrežje vedno preverite, ali je gumb za regulacijo temperature nastavljen na "0". Pri modelih s stikalom za VKLOP/IZKLOP se prepričajte, da je v položaju IZKLOP.
3. Priključite napajalni kabel v električno vtičnico. Zasvetila bo zelena lučka za napajanje.
 - Pri modelih s stikalom za VKLOP / IZKLOP nastavite stikalo za VKLOP / IZKLOP v položaj VKLOP.
 - Pri modelih z dvema kuhališčema ima vsaka ločen napajalni kabel, termično zaščito in upravljanje.
4. Z gumbom za nadzor temperature nastavite želeno temperaturo, ki jo kuhalna plošča doseže. Indikatorska lučka za ogrevanje se prižge in ugasne, ko bo dosežena nastavljena temperatura. Pri dveh kuhališčih: gumb in indikator lučke za levo kuhališče sta na levi strani, za desno kuhališče pa na desni. Termostat bo vzdrževal konstantno temperaturo.

Opomba: Pri prvi uporabi lahko grelni elementi oddajajo majhno količino dima.
5. POZOR! Za odlaganje in jemanje hrane, ki jo želite peči na žaru, uporabite ustrezne pripomočke. Ne uporabljajte kovinskih pripomočkov – lahko poškodujejo grelno površino.
6. OPOMBA: Po prvem segrevanju lahko žar bolj ali manj redno temni. To je povsem normalno: plošča je iz litega železa in površina oksidira.
7. Redno preverjajte nivo polnjenja zbirnega predala, da se izognete prenapolnjenosti.
8. Ko končate z uporabo naprave, izvedite naslednje korake v prikazanem vrstnem redu:

- a) nastavite termostatski položaj "0",
- b) pri modelih s stikalom za VKLOP / IZKLOP stikalo nastavite v položaj IZKLOP,
- c) izključite napravo iz električnega omrežja.

Naprava je opremljena z zaščito pred pregrevanjem. V primeru sprožitve zaščite odpravite vzrok in ponastavite napravo tako, da odstranite pokrov in pritisnete gumb za ponastavitev na zadnji strani aparata.

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

- a) Pred vsakim čiščenjem, prilagoditvijo ali zamenjavo dodatkov ali če naprave ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
- b) Za čiščenje površine uporabljajte le nejedka čistila.
- c) Za pranje naprave uporabljajte le blage detergente, ki so varni za hrano.
- d) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.
- e) Enoto hranite na suhem, hladnem mestu, brez vlage in neposredne sončne svetlobe.
- f) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potaplajte v vodo.
- g) Ne dovolite, da voda pride v notranjost naprave skozi zračnike v ohišju naprave.
- h) Očistite zračnike s krtačo in stisnjenim zrakom.
- i) Napravo moramo redno pregledovati, da preverimo njeno tehnično učinkovitost in morebitne poškodbe.

Vzdrževanje plošče:

- Kuhalno ploščo zavarujte z neslanim jedilnim oljem tako, da jo namažete s kuhinjsko krpo ali krpo. Ploščo pustite eno uro in nato s krpo obrišite ostanke olja. Tako pripravljeno žar ploščo lahko ponovno uporabimo za peko na žaru.

Čiščenje:

Po vsaki uporabi je treba žar temeljito očistiti:

- V primeru enkratne, kratke uporabe žar enostavno obrišete s papirnato brisačo.
- Po daljšem obdobju uporabe lahko s posebnim strgalom za žar (in/ali gobico ali krtačo) pobere ostanke hrane in jih odstranite v odtočni prostor. Ko odstranite ostanke, lahko površino kuhalne plošče osušite s čisto krpo in površino ohranite, kot je opisano zgoraj.
- POMEMBNO: Pazite, da bo strgalo pod kotom glede na površino žara. Ne strgajte pregloboko, saj lahko na površini žara ostanejo praske, zaradi česar se bo hrana prijela na površino.
- Če je površina zelo umazana, jo lahko operete z vodo in detergentom.
- POMEMBNO: Upoštevajte, da detergentski odstranijo naravni oljni film s površine, zato je treba žar po pranju premazati z oljem.
- Po vsaki uporabi odstranite in očistite zbirni predal. Posodo je treba oprati z detergentom.

POMEMBNO: Če posode ne očistite, se lahko preostala hrana in maščoba vnamejo, ko se žar ponovno segreje.

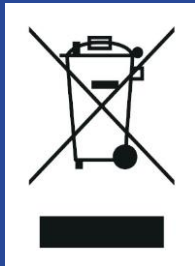
POMEMBNO: Vročih žar plošč ne polivajte z vodo. Lahko povzroči deformacijo in razpoke na grelni plošči, torej trajno poškodbo.

Environmental and disposal information

Producer to customer

Dear Sir or Madam,

Let's take care of the environment! The product you own should not be disposed of with household waste. According to applicable regulations (Directive 2012/19/EU and other local regulations), used equipment must be taken to designated collection points for proper disposal and recycling.



How to Handle the Product at the End of Its Lifecycle?

1. **Electrical and Electronic Equipment:** Products marked with the crossed-out wheeled bin symbol must not be disposed of with household waste. You can:
 - Take it to your local collection point for electrical and electronic equipment.
 - Use the "one-for-one" system (returning the old device when purchasing a new one, if available in your region).
2. **Batteries and Accumulators:** If the product contains batteries, remove them before recycling and take them to designated battery collection points.
3. **Packaging Materials:** Packaging, such as cardboard or plastic, should be sorted and placed in recycling bins.

Why is This Important?

Proper disposal of equipment and packaging materials:

- Protects the environment from harmful substances.
- Enables the recovery of valuable resources.
- Reduces the amount of waste sent to landfills.

Where to Find Information?

Information about waste collection points can be found on local authorities' websites or through your recycling service provider. If needed, contact our customer service team, who will gladly provide further details.

Thank you for your care for the environment and commitment to recycling!

Contact

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
info@expondo.com